फ़ार्माकोपिय्या यऋने करावादीन (शहर) लण्डन् का जो दारुस्सल्तनत् इङ्गलेण्ड का है ॥

इङ्गलेण्ड मे तोलने के बाँट् दो तरह के होते हैं एक तो वह बाँट् जो काँटे में पड़ते हैं और दूसरे जो तराज़ू में पड़ते हैं उन् बाँटों को जो काँटे में पड़ते हैं अंग्रेज़ीज़बान् में (ट्रई वैट्) कहते हैं इस बाँट् से दवाएँ तोली जाती हैं और अंग्रेज़ी में उन् बाँटों के जुदे जुदे नाम और वज़न् और निशान् इस् किताब में ज़िकर किये जाते हैं ॥

॥ सूखी दवाओं के बाँट् ॥

२०	ग्रेन	१ स्क्रुपिल्	℈
३	स्क्रुपिल	१ ड्राम्	ʒ
८	ड्राम्	१ औन्स	℥
१२	औन्स	१ पौण्ड	℔

विलायत् में अरक़ और तेल और शराव ऐसी ऐसी क़िस्म की चीज़ों को नापने के लिये एक ही तरह के वज़न हैं जिसको अंग्रेज़ी ज़बान् मे (इम्पीरियल् मेज़र) कहते हैं ऐसी दवाइयों के नापने के लिये के

किसिम् है कि जैसा नीचे लिखा है॥

१ ग्यालन में ······ ८ पैएट हैं।
१ पैएट में ······ २० औन्स् हैं।
१ औन्स में ······ ८ ड्राम् हैं।
१ ड्राम् में ······ ६० (मिनिम्)यञ्ने बुन्द हैं।

हावन्दस्ते चोंगे तराजू और जो वर्तन् कि दवा के रख्ने तोल्ने कूटने में काम् आते हैं चाहिये कि ताम्बे या शीशे से बनाए नहीं॥

काँच की शीशियाँ और पत्थर् की खरल् और मिट्टी के बासन् और लोहे के हावन्दस्ते यही इस् कार्खाने में चाहियें.॥

जो तेजाब् और खटाई और खार और यवक्षार और जो चीजें कि मिट्टी से और हरएक् धात् से बनाई जाती हैं उन् सब्को काँच की शीशियों में बन्द कर् रखा चाहिये.॥

विलायत (इङ्गलेण्ड) में एक जन्तर तैयार हुआ है कि उससे हवा और पानी के गरम् होने का दर्जः यह जाना जाता है और नाम इस् जन्तर का (फारन्हेट थर्मामेटर) है यञ्ने (फारन्हेट) साहब् का जन्तर हवा की गर्मी देखाने वाला और जहाँ दवा के बनाने में खौल्ते पानी की गर्मी लिखी जावे, वहाँ

दो सौ बारह दर्जः जन्तर मज़कूरके समझा चाहिये और धीमी आँच जहां ज़िकिर की जावे. वहां नव्वे से एक सौ दर्जः तक मअलूम करना चाहिये॥

जहां किसी चीज़ का खास वज़न् यअ्ने असली वज़न् लिखा जावे. वहां उसको गर्मी का दर्जः पचपन् समझा चाहिये॥

जब् किसी चीज् के टपकाने या गाढा करने या सुखाने के लिये इतना दर्जः गर्मी का कि जितना पानी के खौलने मैं होता है यअ्ने दो सौ बारह दर्जः दर्कार होवे तब एक जन्तर इस् को अंग्रेज़ी ज़बान् मैं (वाटरबाथ्) कहते हैं यअ्ने पानीका जन्तर काम मे आता है तर्कीब् इस् जन्तर की यह है कि एक बर्तन् मे पानी देकर गर्म कर्ते हैं और इस् गर्म पानी मैं बर्तन् को कि जिस मैं दवा है रखकर आँच कर्ते हैं॥

जब किसी दवा मैं कड़ी आँच देना दर्कार होवे तब् (सेंगडबाथ्) यअ्ने बालूकाजन्तर चाहिये और तर्कीब् इस् जन्तर की यह है कि एक लोहे के बर्तन् मैं बालूको भरकर आँच दें जिस वक्त की यह बालू गर्म हो जावे उस् वक्त दवा के बर्तन् को इस् जन्तर मे रखे और आँच दिया करैं॥

॥ दवा बनाने की तर्कीब् ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
असिडा	असिड्स

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
असीडम् डिष्टिल्लेटम् ।	दिष्टिलेड् विनिगर् ।

हिन्दी ।

टपकाया हुआ सिर्का ।

सिर्का .... ८ पैएट

सिर्के को एक (रिटार्ट) यन्त्रने आतसी शीशे में डाल कर् वालूके जन्तर मे रखे और आतशीशीशे के मुह में और एक काँच का वर्तन् मिलाके सिर्का टपकावे जो सात् पैएट पहले आवे. उसे रख् छोडे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
असिडम् असेटिकम् ।	असेटिक् असिड ।

असिटेट् आव् सोडा .... २ पौएड

सल्फ्युरिक् असिड .... ९ औन्स

पानी टपकाया हुआ............ ६ औन्स

असिटेट आव् सोडा के एक आतसी शीशे में

रखकर सल्फ्युरिक् ऋसिड् को पानी में मिलाकर इस पर डाले और बालू के जन्तर में रखकर टपकावे. आखरी के वक्त हुसियार रहैं कि आँच सिवाय न होने पावें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
असीटम् क्यान्थारिदिस्।	विनिगर आव् क्यान्थारिदिस्।

हिन्दी।

नेत्ती का सिर्का।

नेत्ती की वुक्री	२ औन्स
असेटिक् असिड	१ पैंट

नेत्ती की वुक्री को आठ रोज़ तक असिड में भिगा रखे और वार वार हिलाते रहैं इस के वाद निचोड़कर छाँन लेवें ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
असीटम् काल्चिसै।	विनिगर् आव् मेडोसाफ्रन्।

मेडोसाफ्रन् की गाठ कत्ती की हुई	१ औन्स
सिर्का टपकाया हुआ	१६ औन्स

प्रुफ् स्पिरिट्......................	१ श्रौन्स

एक ढके ऊये शीशेके वर्त्तन मेँ मेडो साफरन को सिर्का मे तीन रोज़ तक भिगाय रखे इस के वाद निचोड़ कर छाँन लेवेँ श्रौर निराले मे रखे ता के गाद नीचे वैठ् जावे फिर् निथ्रा ऊश्रा पानी मेँ स्पिरिट् को डालकर रख् छोडे.॥

लाटिन्। श्रंग्रेज़ी।

श्रसीटम् सिल्ली। विनिगर श्राव् स्कुइल्।

स्कुइल ताज़ः सुखलाया ऊश्रा......	१५	श्रौन्स
सिर्का टपकाया ऊश्रा	६	पैण्ट
प्रुफ् स्पिरिट	॥०	पैण्ट

एक ढके ऊथे शीशे के वर्तन् मेँ स्कुइल को सिर्का के साथ भिगावे. श्रौर चौवीस घण्टे तक् धीमी श्राँच पर रखे इस् के वाद श्ररक् को निचोड़ लेवे श्रौर रख छोडे. ता कि गाद वैठ् जावे फिर निथ्रा ऊश्रा पानी मेँ स्पिरिट् को डालकर मिलावे.॥

लाटिन्। श्रंग्रेज़ी।

श्रसिडम् वेञ्जोएकम्। वेञ्जोएक् श्रसिड्।

हिन्दी।

लोबान का सत् उड़ाया हुआ।

बेञ्जोएन यानें लोबान् .... १ पौण्ड

लोबान् को काँच के बर्तन् मेँ रखकर और दूसरे काँच के बर्तन् को औंधा करकें नीचे के बर्तन् को ऐसा ढाँके कि दोनो बर्तन् का मुह खूब मिल जाय् तब इस् बर्तन् को वालू के अन्दर मेँ रखकर आँच दे उसकी गर्मी का अन्दाजः तीन सौ दर्जे तक् पहुँचे और आँच की गर्मी से जो चीज़ कि लोबान् से उड़ कर ऊपर के बर्तन् मे लग जावे इस् सत् को छोड़ाकर जाज़िब् कागज़ मेँ रखकर इत्ना दबावेँ कि जितना चिकनाई इस् सत् मेँ होवे, कागज् मेँ खिँच जावे, बाद् इसके फिर सत् को नीचे के बर्तन् मेँ रखकर उसी तर्कीव् से आँच देवेँ मगर चाहिये कि आँच का दर्जः चार सौ से जियादः न होवे और इस सत् को ऊपर के बर्तन् से छोड़ाकर काँचके बर्तन् मेँ रख छोडे.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
असिडम् सिट्रिकम्।	सिट्रिक् असिड्।

हिन्दी।

नेम्बूका रस जमाया हुआ।

नेम्बूका रस	४ पैराट
खडीमिट्टीसाफ की हुई	४॥ औन्स
डैलुटिड सल्फ्युरिक आसिड यअने गन्धक का तेजाव पानी मिलाया हुया	२७॥ औन्स
पानी टपकाया हुआ	२ पैराट

नेम्बू के रसको गरम् करके इस में थोड़ी थोड़ी खड़ी मिट्टी डालकर अच्छी तरह घोंटे जब कि खटाई नेम्बू की खड़ी मिट्टी म मिल जावे और पानी रस का जुदा हो जावे. तब उस पानी को ढल्का देवें. और जो चीज़ कि वर्तन में रह जाती है उस को अंग्रेज़ी में (सैट्रेट आव लैम्) कहते है यअने नेम्बूका रस और चूना मिलाया हुआ फिर इसी गाढी चीज़ को कई दफ़ा गरम पानी से धोवे. ता कि बुक्नी खूब साफ़ हो जावे. और जो इस में पानी रह जावे. उस्को फेंक कर बुक्नी को सुखा डाले तब इस बुक्नी में डैलुटिड सल्फ्युरिक आसिड और टपकाया हुआ पानी

डालकर पाव घण्टे तक आगपर पकाकर कपडे. से खुब निचोड़ के जाज़िब कागज़ में छाने ता कि पानी खूब साफ हो जावे. और इस छाने हुये. पानी को धीमी आँच से आहिस्ते आहिस्ते जला के उतार ले कि यह चीज़ ठण्ढी हो जावे. और इस की कल्म बंधे अगर इन्हीं कल्मों को ताज़े पानी में दो तीन बार गलाकर छाने और सुखावे. तो (सिट्रिक असिड्) की कल्मे बख़त् साफ् हो जावें. ।

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

असिडम् हैड्रोक्लोरिकम्। हैड्रोक्लोरिक् असिड्।

हिन्दी।

नमक् का तेज़ाब्।

क्लोरैड आव् सोडिअम सुखलाया हुआ	२	पौण्ड
सल्फ्युरिक् असिड …………………	२०	औन्स
टपकाया हुआ पानी ……… ………	२४	औन्स

पहले सल्फ्युरिक असिड और १२ औन्स पानी काँच के (रिटार्ट) यअ़्ने देग में मिलाकर रख छोडे. तब इस में (क्लोरैड् आव् सोडियम्) डालकर गलावे.

और १२ औन्स पानी जो बाकी रह गया है सो यह पानी (रिसिवर) अपने गङ्गाल में डालकर उस का मुह आतशी शीशे के साथ मिलाकर वालू के अन्तर में रखे और हौले हौले आंच बढावे जब तक तेजाव टपकने लगे ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
असिडम् हैड्रोक्लोरिकम् डैलूटम् ।	डैलूटिड हैड्रोक्लोरिक् असिड् ।

। नमक् का पतला तेजाव् ।

हैड्रोक्लोरिक् असिड् नापा हुया ४ औन्स
टपकाया हुआ पानी .... १२ औन्स
इन् दोनों को मिलाकर रख् छोडे ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
असीडम् नैट्रिकम डैलुटम् ।	डैलुटिड् नैट्रिक् असिड् ।

सोरे का पतला तेजाव् ।

नैट्रिक् असिड नापा हुआ ...... १ औन्स

टपकाया हुआ पानी ············ ६ औन्स
इन दोनों को मिलाकर रख छोड़े ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
असिडम् फास्फारिकम् डैलूटम्।	डैलूटिड् फास्फारिक् असिड।

फास्फरस् ······················ १ औन्स
नैट्रिक असिड् नापा हुआ ······ ४ औन्स
पानी टपकाया हुआ ············ १० औन्स

पानी में असिड् को मिलावे, और एक आतशी शीशे में रखकर फास्फरस् को इस में डाले और बालूके जन्तर पर रखकर आँच करे ता कि आठ औन्स अरक टपकआवे, और इस को फक देवे, जो चीज़ आतशी शीशे में रह जावे, उस को एक प्लाटिना धात् के कटोरे में रखकर जलावे, जब दो औन्स छः ड्राम बाकी रह जावे, तब उस पर ठण्ढा होने के बाद इतना टपकाया पानी डाले कि जिन्ने में अठाइस औन्स भरपूर होवे, ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
असिडम् सल्फ्युरिकम् डैलूटम्।	डैलूटिड् सल्फ्युरिक् असिड।

हिन्दी।

गन्धक् का पतला तेज़ाव्।

सल्फ्युरिक् असिड नापा हुआ …… १॥ औन्स
टप्का हुआ पानी …………… १४॥ औन्स

सल्फ्युरिक् असिड् को इस् पानी म थोड़ा थोड़ा डालकर मिलावे।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
असिडम् टार्टारिकम्।	टार्टारिक् असिड्।

बैटार्ट्रेट् आव् पोटास् …………… ४ पौण्ड
टप्काया हुआ पानी खौला हुआ २॥ ग्यालन्
खड़ी मिट्टी साफ़ की हुई …२५ औन्स ६ ड्राम्
डैलूटिड सल्फ्युरिक् असिड… ७ पैण्ट १७ औन्स

हैड्रोक्लोरिक् असिड् १ पैण्ट ६॥ औन्स यत्नने जत्ना दरकार होवे।

वैट्रेट् आव् पोटास् को २ ग्यालन पानी मेँ खौलावें. और इस् मेँ आहिस्ते आहिस्ते आधा खड़ी मिट्टी डालें उबल जाने के बाद खड़ी मिट्टी का बाकी पहले हैड्रे क्लोरिक् असिड् मेँ ४ पैण्ट टपकाया हुया पानी के साथ गलाकर मिलावे. फिर रख् छोडे. कि टार्ट्रेट् आव् लैम नीचे बैठ जावे. पानी को ढलकाकर (टार्ट्रेट् आव् लैम्) को बार बार टपकाया पानी से धोवे. ता कि मज़ा कुछ न रहे फिर उस पर् डैलूटेड् सल्फ्यरिक् असिड डालकर पाव घण्टे तक् पकावे. अर्क को छानकर धीमी आँच से सुखलावे. कि कल्मे बंधें और कल्मों को दो तीन बारं पानी मेँ गलावे. और छानकर पकावे. और रख् छोडे. तो साफ होवे. ॥

। इथीरिआ ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इथर सल्फ्युरिकस्।	सल्फ्युरिक् इथर्।
रिकटिफैड स्पिरिट …… ……	३ पौण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड् .... २ पौण्ड

कार्बोनेट् आव् पोटास पेस्तर } १ औन्स
जलाया हुआ ......

रिटार्ट यानी आतशिशीशे मेँ दो पौण्ड स्पिरिट् रखकर इसी मेँ सल्फ्यूरिक् असिड् आहिस्ते आहिस्ते डालकर मिलावे. इस के बाद बालूके जन्तर पर बैठावे. और इतनी आँच करै कि जितने मेँ यह मिली हुई चीज़ जल्दी खौले और जो इथर कि इस मेँ से टपके सो एक बर्तन मेँ आजावे. और यही बर्तन को बरफ् पानी से ठण्ढा रखे और टपकाते रहै जबतलक कुछ गाढी सी चीज़ देखाई देवे. जो चीज़ आतशिशीशे मेँ रह जावे. उसी मेँ ठण्ढा होने के बाद बाकी स्पिरिट् डालकर मिलावे. फिर इथर इसी तरह से टपकावे. इन टपकाए हुए अर्कों को मिलावे. और ऊपर का हिस्सा ढलकाय कर इशी मेँ कार्बोनेट आव् पोटास् डाले और एक घण्टे तक बार बार हिलावे. फिर एक बडे. आतशिशीशे मेँ रखकर टपकावे. और अच्छी ठेपीदार शीशे मेँ रख छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
ओलियम् इथीरीयम्।	इथारियल् आइल्।

रिक्टिफैड् स्पिरिट्.............. २ पौगड
सल्फ्युरिक् असिड्.............. ४ पौगड
सोलूशन् आव् पोटास्............ १ औन्स
या जितना दर्कार होवे.॥
पानी टपकाया हुआ .... १ औन्स
यानें जित्ना दर्कार होवे ॥

असिड में स्पिरिट को वक़्त् ख़ुशयारी से मिलावे. और इस को आँच पर रखकर टपकावे. और जब् काला फ़ेन उठे तब आँच पर से तुरन्त उतार लेवे. और हल्की चीज़ को भारी चीज़ से जुदा करके एक रोज़ तक हवा में रखे और (सोलूशन् आव् पोटास्) को पानी में मिलायकर इसमें में डाले और एकसाथ हिलावे. फिर ख़ूब साफ़ होजाने के बाद् (ईथरियल आइल) जो नीचे बैठ जावे. जुदा करे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् इथिरिस् नैट्रिसै।	स्पिरिट् आव् नैट्रिक् इथर।

रिक्टिफैड स्पिरिट् .... ३ पौराड
नैट्रिक् असिड..................... ४ औन्स
इन् दोनों को मिलायकर बत्तीस् औन्स इथर टपका लेवें ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् इथिरिस् सल् फ्युरिसा कम्पाजिटस्।	कम्पौराड स्पिरिट् आव् सल्फ्युरिक् इथर्।

सल्फ्युरिक् इथर .... ८ औन्स
इथिरिअल् आइल नापा हुआ... ३ ड्राम्
रिकटिफैड् स्पिरिट .... १६ औन्स
इन तीनो को मिलाकर रख् लेवे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अल्कलैना।	अल्कोलिन्।

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
अकानिटैना।	अकानिटैना।

अकानैट् का जड़ सुखलाय और कुटी की हुई ...... } २ पौराड

रिक्टिफैंड् स्पिरिट् .... ३ ग्यालन
डैल्यूटिड् सल्फ्युरिक् श्रसिड जितना दर्कार होवे
सोलूशन् श्राव् श्रम्मोनिया जितना दर्कार होवे.
जानवरों को हड्डी के कोइला साफ़् की रूई
जितना दर्कार होवे. ।

एक श्रातशिशीशे मेँ जिसके मुह मे एक और
वर्तन् मिला होइ एक ग्यालन् स्पिरिट् के साथ
श्रकानैट् को एक घराटे तक् पकाकर स्पिरिट् को
ढलका लेवँ. फिर् एक ग्यालन् स्पिरिट् और जो
स्पिरिट् श्रागया है डालकर पकावे. श्रौर ढलका लेवँ.
इसी तरह श्रौर एकवार पकाकर श्रकानैट् को
निचोड़ लेवँ. श्रौर इन् श्रर्को को मिलाकर छान
लेवँ. श्रौर एक श्रातशिशीशे मेँ रखकर टपकावे.
जो चीज़ शीशे मेँ रह जावे. उस को इस तरह
पकावे. कि जिस् मेँ सत् के मुवाफिक् होजावे
इस को पानी मेँ गलायकर छान् लेवँ. श्रौर धीमी
श्राँच से पकावे. ताकि पीग के समान गाढा होवे.
इसी मे (डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् श्रसिड) को पानी मेँ
मिलायकर इतने डाले कि जिस्मे म श्रकानिटैना

गलजावे. तव इस मे (शोलूशन आव अमोनिया) को डाले और जव अकानिटैना तल छट होवे. तव उस को फिर सल्फ्यूरिक असिड में पानी मिलायकर गलावे. इस के बाद कोइला मिलाकर बार बार पाव घण्टे तक हिलाकर छान लेवें. और इस छनी हुई चीज़ में फिर (सोलूशन आव अमोनिया) डाले ताकि अकानिटैना तल छट होवे. इस को धोवे. और सुखलाय लेवें. ॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
लैकार अमोनिई।	सोलूशन आव अमोनिया।

हैड्रोक्लोरेट आव अमोनिया यानें नौशादर ··· ···	०१ औन्स
चूनेकी कली ························	८ औन्स
पानी ····························	२ पैंएट

पहले चूनाको पानी मे बुझाकर आतशिशीशे में रखे तव नौशादर टुकड़ा टुकड़ा करकें वाकी पानी में मिलाकर उसी वर्तन में डाले और पंद्रह औन्स तक (सोलूशन आव अमोनिया) टपका लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अम्मोनिइ सेस्कुइ कार्बोनास्।	सेस्कुइ कार्बोनेट् आव् अम्मोनिया।

हैड्रोक्लोरेट् आव् अम्मोनिया यानें नौशादर	१ पौण्ड
साफ् कि हुई खड़ी मिट्टी	१॥ पौण्ड

इन दोनो को अलग अलग बुकी करके मिलावे. और एक चौडे. मुह के आतशिशीशे में रखकर दूसरा काँच का वर्तन् उस के मुह से मिलाकर आँच देवे. जो चीज़ को उड़कर ऊपर के वर्तन् मे लग् रहे वो (सेस्कुइ कार्बोनेट् आव् अम्मोनिया) है और इन दोनों वर्तन् के मुह मिलाने मैं हुशयार् रहै कि मुह शीशे का थोड़ा सा खुला रहे ता कि भाप् के जोर से वर्तन् टुट् न जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार अम्मोनिई सेस्कुइ कार्बोनेटिस्।	सोलूशन् आव् सेस्कुइ कार्बोनेट् आव् अम्मोनिया।

सेस्कुइ कार्वोनेट आव् अम्मोनिया……………………	४ औन्स
टपकाया हुआ पानी …………	१ पैराट

सेस्कुइ कार्वोनेट आव् अम्मोनिया को पानी मेँ गलावे. और छान लेवे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार अम्मोनिई असिटेटिस्।	सोलूशन् आव् असिटेट आव् अम्मोनिया।

सेस्कुइ कार्वोनेट आव् अम्मोनिया ४॥ औन्स य्या जितना दर्कार होवे.

सिर्का टपकाया हुया ………… ४ पैराट ॥

सेस्कुइ कार्वोनेट आव् अम्मोनिया को सिर्का मेँ डाले. जवतलक उवाल आवे. तवतलक डालते रहेँ ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मार्फिआ।	मार्फिआ।

हैड्रो क्लोरेट आव् मार्फिआ …… १ औन्स

सोलूशन् आव् अम्मोनिया ······ ५ ड्राम्
पानी टपकाया ऊआ ········· १ पैण्ट

हैड्रोक्लोरेट् आव् मार्फिया को पानी में गलावे. और ईस्ती म (शोलूशन् आव् अम्मोनिया) को और एक औन्स पानी के साथ मिलावे. और इस् मिली ऊई चीज़ को खूब हिलावे. जो चीज़ तल छट् होजावे. उस् का टपकावे. ऊए पानी सें धोकर धीमी आँच से सुखलावे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
मार्फिई असिटास्।	असिटेट् आव् मार्फिआ।

मार्फिआ ························· ६ ड्राम्
असेटिक् असिड् नापा ऊआ······ ३ ड्राम
पानी टपकाया ऊआ ········· ४ औन्स

पानी में असिड् को मिलायकर मार्फिआ पर डाले ता कि यह् गल जावे और इस् चीज़ को धीमीं आँच से गलावे. कि कलमें वंधें ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
मार्फिआ हैड्रोक्लोरास्।	हैड्रोक्लोरेट् आव् मार्फिआ।

आफ्यून कच्ची की कूई............ १ पौण्ड
(क्लोरैड आव् लेड्) का कल्मे दो औन्स यअने जित्ना दर्कार होवे.

जानवरौँ की हड्डी को कोइला } ३॥ औन्स
साफ़् की कूई............ }

हैड्रोक्लोरिक् असिड् जित्ना दर्कार होवे.

पानि टप्काया हुआ जित्ना दर्कार होवे.

सोलूशन् आव् अम्मोनिया जित्ना दर्कार होवे.।

चार पैण्ट पानी मैँ आफ्यून को तीस घण्टे तक् भिगाकर कुचलाव. और वीस् घण्टे तक् रखकर्. निचोड लेवे और इसीतरह और दो वार करे ता कि जो चीज़ रह् जाव. उस् मैँ मज़ा न रहै इन् पानीयौँ का मिलायकर इत्ने आँच पर रखे कि जिस् का दर्जा एक सै चालिस से ऊपर नहोवे. और जब पाग के समान गाढा होजावे. तब इस् मैँ तीन पैण्ट टपकाया हुआ पानी डाले और जब सब गाद् बैठ् जावे तब निथ्रा हुया पानी ढल्काकर इस् मैँ दो औन्स यअने जित्ना दर्कार होवे. (क्लोरैड

आव् लेड् को) चार पैगट खौलते ऊपर टपकावे. पानी में गलायकर थोड़ा थोड़ा करके डालते रहैं और जब तल छट बन्द हो जावे. तब पानी कों ढल्काकर तल् छट को टपकाया पानी से धोवे. और इन् पानियौं को मिलायकर धीमी आंच पर पकावे. ता कि कल्मे बंधैं इन् कल्मौं को कपडे. से दबाकर एक पैगट टपकाया हुआ पानी में गलावे और इसी में डेढ़ औन्स कोइला डालकर इत्ने आँच मे पकावे. कि जिस् का दर्जा एक सौ बीस से सिवाय न होवे. और छान लेवें. फ़िर् कोइला को धोकर इन् पानियौं को हुसयारी से पकावे. ता कि साफ़ कल्मे बंधैं जो पानी पहले कल्मो से ढल्काया गया है उस् को एक पैगट पानी में मिलावें. और इसी में इत्ना (सालूशन् आव् अमोनिया) डालते रहै और बार बार हिलाते जावे. कि जित्ने में तामाम मार्फिआ तल छट होवे. इस को टपकाया पानी से धो लेवें. और इसे (हैड्रोक्लोरिक असिड्) में मिलावे. कि दोनो बराबर रहैं फिर इस् चीज़ को दो औन्स कोइला

मेँ मिलाकर छान् लेवँ. और इन् पानियोँ को हुसयारी से पकावे. ता कि साफ़ कल्मे वँधेँ ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।	
कैनी डैसल्फास्।	डैसल्फेट् आव् कैना।	
सिन्कोना कार्डिफोलिइ कुन्नो हुइ	७	पौराड
सल्फ्यूरिक् असिड्	६	औन्स
जानवरोँ के हड्डी के कोइला साफ़ की हुई	२	औन्स

हैड्रेटिड् आक्सैड् आव् लेड् जितना दर्कार होवे.
सोलूशन् आव् अम्मोनिया जितना दर्कार होवे.
पानी टप्काया हुआ जितना दर्कार होवे.॥

छः ग्यालन् टप्काया हुया पानी मेँ चार औन्स् दो ड्राम् असिड् को मिलावेँ. और इसी मेँ वार्क को डाल कर् एक घराटा तक् पकावे. और छान लेवँ. इसी तरह और एक् दफ़ा पकाकर छान लेवँ. इस् के वाद वार्क को आठ् ग्यालन् टप्काया हुआ पानी मेँ तीन घराटे तक पकाकर छान लेवे. जो कुछ रह जावे. उसको खौला हुआ टप्काया पानी से वार

वार धोकर इन् पानियाँ मेँ (आक्सैड आव् लेड्) को जब गीला रहे तब इत्ना डाले कि जिने मेँ थोड़ी सी खटाई रह जावे. निथ्रा पानी को ठण्ढा कर तलछट्ट को टपकाया पानी से धोकर और निथ्रा हुआ पानी के साथ पाव घण्टे तक् पकावे. और छानकर इस् मेँ थोड़ा थोड़ा कर्के सोलूशन् आव् अम्मोनिया डाल्ते रहे ता कि कैना तलछट्ट होवे. इस् को इस् तरह से धोवे कि जिस्से कुछ खट्टा न रहै जो चीज़ रह जावे. उस् मेँ बाकी असिड् को पतला कर्के मिलावे. कि न खट्टा न खार मालूम होवे. इस् के बाद इस चीज़ को दो औन्स कोइला के साथ मिलावे. और छान लेवे. फिर कोइला को खूब तरह से धोकर इन् पानीयाँ को हुसयारी से पकावे. ता कि कल्मेँ बंधेँ ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
स्ट्रिक्निया ।	स्ट्रिक्निया ।
कुचिला कुच्ली हुई	२ पौण्ड

रिकटिफैड् स्पिरिट् .... ३ ग्यालन्

डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड जितना दर्कार होवे.

म्याग्निसिया जितना दर्कार होवे.

सोलूशन् आव् अम्मोनिया जितना दर्कार होवे.॥

एक रिटार्ट अथने आतशीशिशे मैं जिस् के मुह मे एक और वर्तन मिला होय एक ग्यालन् स्पिरिट् के साथ कुचिला को एक घण्टे तक् पकाकर स्पिरिट् को ढल्का लेवे. इसी तरह से जो चीज़ रह जावे. उस की एक ग्यालन् स्पिरिट् मैं और जो वर्तन् मैं आगया है और दो दफ़ा पकाकर ढल्का लेवैं. कुचला का निचोड़ लेवैं. और इन् अर्कों को मिलायकर छान लेवैं. और एक आतशी शिशे मैं रखकर टपकावे. जो चीज़ शिशे मैं रह जावे. उस को इसी तरह पकावैं. कि जिस् मैं सत् के मुवाफ़िक् होजावे. इस् को ठण्ढा पानी मैं गलायकर छान लेवे. और धीमीं आँच से पकावे ताकि पाग के समान गाढ़ा हो जावे. और इस मैं जब गर्म रहै तब इतना म्याग्निसिया

थोड़ा थोड़ा करके डाले कि जिस्से मेँ न खार न खट्टा रहै और हिलाते रहे दो रोज़ तक इस् मिली ऊई चीज़ को रखकर निथ्रा पानी को छल्का देवें. जो कुछ रह जावे. उस् का कपड़े से दवाकर स्पिरिट मेँ पकावे. और छानकर टपकावे. जो चीज़ रह जावे. उस् मेँ थोड़ा (डैलूटिड् सल्फ्युरिक् असिड्) पानी के साथ मिलायकर इस्मे डाले और धीमी आँच से गलायकर चौबीस घण्टे तक निराला मेँ रखे ता कि कल्मे वंधँ इन् कल्मोँ को कपडा से दवावे. और पानी मेँ गलायकर अमोनिया डाले और वार वार हिलाते रहे ता कि स्ट्रिकिनिया तल छट होवे. इस् को खौलता ऊआ स्पिरिट मेँ गलावे. और निराले मेँ रखे ता कि साफ़ कल्मे वंधँ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
विरेट्रिआ।	विरेट्रिआ।
सीवादिल्ला कुटी ऊई	२ पौण्ड
रिकटिफैड स्पिरिट	३ ग्यालन

डैलूटिड् सल्फ्यूरिक अ्सिड्
सोलूशन् आव् अम्मोनिया
जानवरों के हड्डी के कोइला साफ़ की हुई
म्यागनिसिया

इन् चारों को जितना दर्कार होवे।

एक रिटार्ट अपने आतशीशिशे में जिस् के मुह में एक और वर्तन् मिलाहोय एक ग्यालन् स्पिरिट् के साथ (सीवादिल्ला) को एक घण्टा तक् पकाकर स्पिरिट् को छल्का लेवे, इसी तरह से जो चीज़ रह जावे, उस को एक ग्यालन् स्पिरिट् में और जो स्पिरिट् वर्तन् में आगया है और दो दफ़ा पका कर छल्का लेवे. (सीवादिल्ला) को निचोड़ लेवे. और इन् अर्कों को मिलायकर छान लेवे, और एक आतशी शिशे में रखकर टपकावे. जो चीज़ शिशे में रह जावे. उस्को इस् तरह पकावे. कि जिस् में सत् के मुवाफ़िक् हो जावे. इस् चीज़ को तीनवार य्या चारवार पानी में थोड़ा (डैलूटिड् सलफ्यूरिक अ्सिड्) मिलायकर पकावे. और छानकर इन् चीज़ों को धीमी आँच से पकावे,

ता कि पाग के समान होजावे. जब ठण्ढा होवे. तब इस में इत्ना म्याग्निसिया डाले कि जित्ना में न खार न खट्टा होवे. और बार बार हिलाय कर निचोड़ लेवें. और दो तीन दफ़ा धोवे. जो चीज़ रह जावे. उसको सुखलाय कर स्पिरिट् में दो तीन दफ़ा धीमी आँच से पकावे. और इत्ने दफ़ा छान लेवे. इस के बाद स्पिरिट को टपका वे. और जो चीज़ रह जावे. उस को पानी में थोड़ा (सल्फ्युरिक् असिड्) और कोइला डाल कर पाव घण्टे तक पकाकर छान लेवें. कोइले को खूब तरह से धो लेवें और इन अर्कों को मिलायकर हुसियारी से पकावे. जब पाग के समान गाढ़ा हो जावे. तब इस में इत्ना (सोलूशन् आव् अम्मोनिया) डाले कि जित्ने में बिरेट्रिअ तल छट होवे. इस को जुदा करके सुखा लेवे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आनिमालिया।	प्रीपेरेशन्स फ्राम आनिमेल्स।

वे चीज कि जानवरों से बनी हैं।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
कार्वो अनिमालिस् प्युरिफैकेटस्।	प्युरिफैड् अनिमेल चार्कोल।

जानवरों के हड्डी के कोइला ······	१ पौराड
हैड्रोक्लोरिक् असिड् ············	१२ औन्स
पानी ·····························	१२ औन्स

पानी में (हैड्रोक्लोरिक् असिड्) को मिलायकर कोइलापर थोड़ा थोड़ा करके डाले और धीमाँ आँच पर दो रोज तक रखे और वार वार हिलाते रहे जिस के वाद निराले में रखे और निथ्रा कुआ पानी को ढल्काकर कोइला को वार वार पानी से धोवे, कि कुछ खट्टा पर मालूम न होवे. और इस् कोइला को सुखलाय कर रख छोडैं. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
कार्नु इष्टम।	वर्एट हार्न।

हिन्दी ।

जलाया हुआ सींघ ।

सींघो के टुकड़ो को एक बर्तन् मेँ रखकर् इत्ना जलावे. कि जित्ने मेँ खूब सफेद् हो जावे. और जिस् तर्कीव् से खड़ी मिट्टी तैयार करते हैँ उसी तर्कीव् से बनावे.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टेष्टी प्रीपेराटी ।	प्रीपेरेड् शेल्स ।

हिन्दी ।

सीप् का चूना ।

पहले सीपोँ के मैल छुड़ा कर खौल्ते पानी मेँ धोवे. तब् जिस् तरह् से खड़ी मिट्टी तैयार किया जाता है उसी तरह् से सीप् भी बन्ता है॥

लाटिन ।	अंग्रेज़ी ।
आक्वी डिष्टिल्लाटी ।	डिष्टिल्लेड वाटर्स ।

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
आक्वा डिष्टिल्लाटा ।	डिष्टिल्लेड् वाटर् ।

हिन्दी।

टपकाया हुआ पानी।

पानी .... १० ग्यालन्

पहिले जो पानी कि भवके में दो पैग्ट तक् टपके उस् को फेंक् कर और आठ ग्यालन् पानी टपका कर शिशे में बन्द करके रखें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका अनीथै।	दिल् वाटर।

हिन्दी।

एक किसम के सोए का पानी।

सोए का वीज कुल्ला हुआ ... १॥ पौग्ड

प्रुफ् स्पिरिट .... ७ औन्स

इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टपका लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका केरूआई।	केरुवे. वाटर।

हिन्दी।

विलायती जीरे का पानी।

केरुवे. याने केडवे. का वीज़ कुल्ला हुआ १॥ पौग्ड

प्रुफ् स्पिरिट् ………………… ७ औन्स
पानी ……………………………… २ ग्यालन्
इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टपका लेवें.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका फिनिक्युलै।	फेनिल् वाटर।

हिन्दी।

एक किसम के सोए का पानी।

फेनिल के बीज़ कुछे कुले. … १॥ पौण्ड
प्रुफ् स्पिरिट् ………………… ७ औन्स
पानी ……………………………… २ ग्यालन्
इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टपका लेवें.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका फ्लोरम औरन्सिई्।	आरञ्ज फ्लोर वाटर।

हिन्दी।

नारङ्गी के फूलका पानी।

नारङ्गी के फूल ……………… १० पौण्ड
प्रुफ् स्पिरिट् ………………… ७. औन्स

पानी .... २ ग्यालन्

इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवें ।

लाटिन्।	अंग्रेजी।
आका सिनामोमै ।	सिनामन् वाटर ।

हिन्दी।

टारचीनी का पानी।

कुच्ली हुई टारचीनी .... १॥ पौण्ड

या टारचीनी का तेल .... २ ड्राम्

प्रुफ् स्पिरिट .... ७ औन्स

पानी .... २ ग्यालन्

इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवें ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका मेन्थी पिपरिटी।	पिपरमिण्ट वाटर ।

पिपरमिण्ट सुखाई हुई ...... २ पौण्ड

या पिपरमिण्ट का तेल .... २ ड्राम्

प्रुफ् स्पिरिट .... ७ औन्स

पानी .... २ ग्यालन्

इन् चीजों से एक ग्यालन पानी टप्का लेवें ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका मेन्थी प्युलीज़िआई।	पेन्नीरोएईल वाटर।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका मेन्थी विरिडिस्।	स्पिअर्मिएट वाटर।

हिन्दी।

पूदीने का पानी।

यह और पिपर्मिएट वाटर एक ही तर्कीव् से बन्ता है लेकन् जब ताज़ा बुटी टप्काने के लिये लेजावे तब दुहरा वज़न् ज़रूर लेवेँ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका पैमेएटी।	पैमेएटा वाटर।

पैमेएटा के दाने कुछे क्रूस्	१ पौण्ड
या पैमेएटा का तेल	२ ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट	७ औन्स
पानी	२ ग्यालन्

इन् चीज़ों से एक ग्यालन् पानी टप्का लेवेँ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका रोज़ी।	रोज़ वाटर।

हिन्दी।

गुलाव का पानी।

गुलाव के फूल की पत्तियाँ ...... १० पौण्ड
प्रुफ् स्पिरिट .... ७ औन्स
पानी .... २ ग्यालन्
इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टपका लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आका साम्बुसै।	एल्डर वाटर।

एल्डर का फूल .... १० पौण्ड
या एल्डर का तेल .... २ ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट .... ७ औन्स
पानी .... २ ग्यालन्
इन् चीजों से एक ग्यालन् पानी टपका लेवें।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
काटाप्लाज़्माटा।	काटाप्लाज़म्स।

हिन्दी।
लोवड़ी।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
काटाप्लाज्मा कोनीआई।	काटाप्लाज़म् आव् हेमलाक्।

एक्सट्राक्ट आव् हेमलाक्...... २ औन्स
पानी .... १ पैण्ट

ईन् दोनो को मिलावे, और इतना कुट्टी रूई अलसी डाले कि जिना में लोवड़ी गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
काटाप्लाज़्मा फर्मेण्टै।	इष्ट काटाप्लाज़म्।

मैदा .... १ पौण्ड
इष्ट यानें खमीर .... ॥० पैण्ट

इन दो को मिलाकर आँच करैँ जब कि खमीर की तरह फूल उठे तब उतार लेवें.॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
काटाप्लाज़्मा लैनै।	काटाप्लाज़म् आव लिन्सिड्।

खौला हुआ पानी .... १ पैगट

अलसी बुकी की रूई जितना दर्कार होवे.

इन् दोनो को मिलावैं. ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

काटाप्लाज़्मा सैनेपिस्। मस्टर्ड काटाप्लाज़्म्।

हिन्दी।

राई का लोवड़ी।

राई की बुकी .... ॥० पौग्ड

अलसी याने तीसी की बुकी ...... ॥० पौग्ड

राई और अलसी की बुकी में इतना खौला सिर्का डालैं कि जिन्ने में लोवड़ी बन् सके॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

सिरेटा। सिरेट्स।

लाटिन। अंग्रेज़ी।

सिरेटम्। सिरेट्।

जल्पाई का तेल नापा हुआ ... ४ औन्स

मोम …………………………	४ औन्स

मोम को आँच पर पिघ्ला कर इस् मेँ तेल को डाल् कर मिलावँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् कलामिनी।	कलामैन् सिरेट्।

कलामैन् …………………………	॥० पौण्ड
मोम …………………………	॥० पौण्ड
जलपाई का तेल ………………	१६ औन्स

तेल मेँ मोम को डाल कर पिघ्ला के आग पर से उतार लेवँ. जब् कि ठण्ढा होने पर आवे. और गाढा होने लगे तब उस् मेँ (कलामैन्) को थोड़ा थोड़ा डाल्ते जावे. और जब् तक् कि ठण्ढा न हो जावे. तब् तक् घाँटते रहैँ॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् क्यान्थारेडिस्।	सिरेट् आव क्यान्थारेडिज़्।

तेखी मखी बारीक् बुक्नी की रुई १ औन्स

स्पर्मासीटी सिरेट् .... ६ औन्स

सिरेट् को पिघ्ला के इस् मैं तेल्ली मखी की बुन्नी डाल्ते जावे. और मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् सीटेसीआई्।	स्पार्मासिटी सिरेट्।

स्पर्मासिटी .... २ औन्स

सफेद् मोम .... ८ औन्स

जल्पाई का तेल .... १ पैग्ट

स्पार्मासिटी और मोम को पिघ्ला के इस् मैं जल्पाई का तेल डाल कर मिलावें. और जब तक् कि ठराढा न हो जावे. तब तक् दस्ते से घोंटते रहैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् हैड्राजिरै काम्पासिटम्।	कम्पौराड सिरेट् आव् मर्क्युरी।

पारा का मरहम कड़ा .... ४ औन्स

साबुन का सिरेट् .... ४ औन्स

काफूर .... १ ड्रैन्म

इन् तीनो को एक साथ घोट लेवँ. जवतलक् वे. सब मिल जावँ. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
सिरेटम् प्लम्बै एसीटाटिस्।	सिरेट् आव् असीटेट् आव् लेड्।

असीटेट् आव् लेड बुक्नी की क़ई २ ड्राम्
सफेद् मोम् .... २ ड्रैन्म
जल्पाई का तेल .... ८ ड्रैन्म

सात ड्रैन्म तेल में मोम को पिघलाकर आँच पर से उतार लेवँ. और (असीटेट् आव् लेड्) का एक ड्रैन्म तेल में जो की वाकी रहा है घोलकर इस् में डाल्कर दस्ते से जब तक कि एसब अच्छी तरह न मिल जावँ. तब तक घोटते रहैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् प्लम्बै काम्पासिटम्।	कम्पौण्ड लेड् सिरेट्।

सोलूशन् आव् डै असीटेट् आव् लेड्) नापा ऊआ ……	३ औन्स
मोम …………………………	४ औन्स
जलपाई का तेल …………………	१० औन्स
काफूर् ………………………	॥ ड्राम्

आठ औन्स तेल में मोम को पिघलाकर आगपर से उतार लेवें. जब कि ठण्ढा होने पर आवे. और गाढ़ा होने लगे तब इस् में (सोलूशन् आव् डै असीटेट् आव् लेड्) थोड़ा थोड़ा डालते जावे. और दस्ते से जब् तक् को ठण्ढा न होवे तब् तक् घोटते रहें काफूर को दो औन्स तेल में जो कि दस औन्स तेल से बच रहा है घोल कर इस् चीज़ में डाल कर मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् रेजिनी।	रेज़िन सिरेट्।

धूना ………………………	१ पौण्ड
मोम ………………………	१ पौण्ड
जलपाई का तेल ………………	१६ औन्स

मोम और धूने को एक साथ धीमी आँच पर पिघला के इस में जलपाई का तेल मिलावे. और इस को गरमा गरम एक कपडे. से निचोड़ लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् साबेनी।	साबिन् सिरेट्ट ।
साबिन् पीसी हुई	१ पौण्ड
मोम	॥ पौण्ड
साफ़् की हुई चर्वी	२ पौण्ड

मोम और चर्वी को एक साथ पिघलाकर ईस् में साबिन् डाल कर मिलावें. और तुरन्त कपडे. से निचोड़ लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सिरेटम् सापोनिस्।	सोप् सिरेट्ट ।
साबुन	१० औन्स
मोम	१२॥० औन्स
अक्सैड आव लेड् यानें मुर्दार सङ्ग बुक्की किया हुआ ...	१५ औन्स
जलपाई का तेल	१ पैण्ट

सिर्का .... ८ पैराट

सिर्के में मुर्दारसङ्ग को धीमी आँच से पकावे, और जब तक यह दोनो चिजें, अच्छी तरह न मिल्जावे, तब तक घोंटते रहें और इस में साबुन् को डाल्कर् आच कर्ते रहें जब कि यह मिलाई हुई चीजें, सूख जावे, तब इस में मोम को जल्पाई का तेल में गलाकर् मिलावें ॥

लाटिन् । | अंग्रेज़ी ।
कान्फेक्सिओनीज़ । | कान्फेक्सन्स ।

हिन्दी ।

दवाँयाँ का हलुवा ।

अगर कन्फेक्सन्स वक़्त् रोज के रखने से सूख कर सख्त हो जावे, तो उस् में थोड़ा सा पानी डाल कर मिलावें, ता कि जैसा था वैसाही नरम हो जावे ॥

लाटिन् । | अंग्रेज़ी ।
कानफेक्सिओ अमिग्डिली । | कान्फेक्सन् आव् आमन्स ।

हिन्दी ॥

बदाँम का हलुवा ॥

मीठा बदाँम .... ८ औन्स
गम आविक् यानि गोंद बबूली कूई १ औन्स
मिस्त्री .... ५ औन्स

पानी में बदाम को भिगाकर छिल्का छुड़ा के सब चीज़ पीस के खूब मिलाके रख छोड़े ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

कान्फेक्सिओ आरोमाटिका। आरोमेटिक् कान्फेक्सन्।

दालचिनी .... २ औन्स
जायफल .... २ औन्स
लौङ्ग .... १ औन्स
इलायची .... ॥ औन्स
केशर यानि जाफरान् .... २ औन्स
खड़ी मिट्टी साफ़ की कूई ... १६ औन्स
मिस्त्री .... २ पौगड

सूखी चीज़ों को एक साथ कूट के पीसे जब

कि मिहीन हो जावे तब इस बुकनी को शिशे के बर्तन में बन्द करके रख छोडे. जब यह दवा जितनी दर्कार होवे. तब बर्तनही निकाल लेवें और पानी के साथ आहिस्ते आहिस्ते मिलाता जावे. कि हलूवा के समान् गाढा हो जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
कान्फेक्सिओ औरान्सि आई।	कान्फेक्सिन् आव् आरञ्ज (पील)

नारङ्गि के ताज़ा छिल्का .... १ पौण्ड

मिस्री .... ३ पौण्ड

पत्थर के खरल में नारङ्गी के छिल्के को लकड़ी के दस्ते से कुचलकर इस में मिस्री डालकर जब तक कि अच्छी तरह ए दोनो न मिल् जावे. तब तक इस को पीसते रहैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
कानफेक्सिओ क्यासिई।	कान्फेक्सन् आव क्यासिआ।

हिन्दी।

अमलतास का हलुवा।

अमलतास का ताज़ा गूदा	॥० पौण्ड
य्यान्नाय्याने शीरखिस्त	२ औन्स
इमली का गूदा	१ औन्स
सिरप आव रोज य्याने गुलाब की पखड़ियों का पाग ...	८ औन्स

शीरखिस्त को कुचलकर पाग में गलावें. फि इस में दोनो गूदा को डालकर उस की गीला सुखलाय लेवें. ता कि हलुवा के समान गा हो जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
कानफेक्सिओ ओपीआई।	कानफेक्सन् आ ओपिअम।

हिन्दी।

अफ्यून का हलुवा।

सख्त अफ्यून की बुकनी की उइ ...	६ ड्राम्
पीपल	१ औन्स

सोंठ .... २ ड्रैम्स

क्यारवे यानै विलायती जीरा ...... ३ ड्रैम्स

ड्रागाकान्थ की बुक्नी याने कतीरा ... २ ड्राम

मिस्री का शीरा .... १६ ड्रैम्स

इन् सब सूखी चीजों को एक साथ कूट्के पीसे जब् की बहुत् महिन हो जावे. तब इस् बुक्नि को शिशे के बर्तन् में बन्द करकें रख् छोडे और जब दवा दर्कार होवे. तब् उस बुक्नि को १६ ड्रैम्स् गर्म किये. हुये. शीरे में मिलावें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
कानफेक्सिओ पिपिरिस नैग्रै।	कन्फेक्सन आव् ब्लाक् पेपर।

हिन्दी।

काली मिर्चों का हलुवा।

कालि मिर्च .... १ पौराड

इलीकेम्पेन् रूट् .... १ पौराड

फेनिल सिड याने सोए के बीज़... ३ पौराड

सहद साफ की हुइ .... २ पौगड

मिस्री .... २ पौगड

सूखी चीज़ों को वारीक बुक्नी करके शीशे के वर्तन में बन्द करके रख छोडे. जब वे दवा दर्कार होवे. तब बुक्नी में सहत मिलायकर खूब घोंट लेवे. ॥

लाटिन्। — अंगेज़ि।

कानफेक्सओ रोज़ी कानैनी। — कान्फेक्सन् आव डाग् रोज़् (हिफ्स)।

हिन्दी।

सदा गुलाब का हलुवा।

डाइ रोज़् याने सदा गुलाब का फूल (गूदा) ... ... } १ पौगड

मिस्री बुक्नी की हुई .... २० औन्स्

एक मिट्टी के वर्तन् में गूदा को धीमे आँच पर रखकर मिस्री थोडे. थोडे. करके डालते रहे

ग्रौर जबतक् न खूब मिलजावे, तब तक घोटते रहैं ॥

लाटिन् । ग्रंग्रेज़ी ।

कान्फेक्सिग्रो रोज़ी ग्यालिसि । कन्फेक्सन् ग्राव् रेड् रोज़् ।

फारसी ।

गुलकन्द ।

गुलाब की पखड़ीयाँ .... १ पौग्गड

मिस्री .... ३ पौग्गड

पत्थर के खरल मैं गुलाब की पखड़ीयाँ को कुचलकर इस् मैं थोड़ी थोड़ी मिस्री डालकर पीस के ग्रच्छी तरह मिलावैं ॥

लाटिन् । ग्रंग्रेज़ी ।

कान्फेक्सिग्रो रूटी । कान्फेक्सन् ग्राव् रू ।

हिन्दी ।

सुदाब ग्यान तिल्ली का हलुवा ।

रू सूखी ऊई .... १॥० ग्रौन्स

क्यारवे य्याने विलायती जीरा ··· १॥० ग्रौन्स
वेवेरिङ्ग् य्याने हब्बुलगार ······ १॥० ग्रौन्स
सागापीनम् य्याने सक्वीनज् ॥० ग्रौन्स
काली मिर्च ······ ······ ······ २ ड्राम्
सहत् साफ किया हुआ ······ १६ ग्रौन्स

सूखी चीज़ों को पीसकर बुक्नी कर्के शीशे के वर्तन् में बन्द कर्के रख छोड़े जब ए दवा दर्कार होवे. इत्ना सहत की जित्ना ऊपर लिखा है उत्ना बुक्नी के साथ हमाम दस्ते में खूब घोंट लेवें. ।

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी।
कान्फेक्सिओ स्का मोनीआई।	कान्फेक्सन् आव् स्कामोनी।

हिन्दी।

सक्मोनिआ का हलुवा।

स्कामोनी की बुक्नी किया हुआ १॥० ग्रौन्स
लौङ्ग कुत्नी हुई ··············· ६ ड्राम

सोँठ की वुक्नी …………………	६	ड्राम्
आइल आव क्यारवे याने विला यती जीरा का अतर नापा ऊआ	॥०	ड्राम्

गुलाव को परवड़ियाँ का पाग जितना दरकार होवे सूखी चीजोँ को एक साथ पीस के जैसा आगे लिखा है वैसा करे लेकन् सव से पीछे जीरे का अतर मिलावेँ.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

कान्फेक्सिओ सेन्नी। कान्फेक्शन् आव् सेन्ना।

।हिन्दी।

सना का हलुवा।

सना ………………………	८	औन्स
अञ्जीर …………………	१	पौगड
इम्ली का गूदा ………… …	॥०	पौगड
अमलतास् का गूदा …… …	॥०	पौगड
प्रनस याने सुखलाया ऊआ आलुवुखारे का गूदा …	॥०	पौगड
धनियाँ ………………………	४	औन्स

मुलहटी .... ३ औन्स
मिस्री ... . २॥० पौण्ड
पानी ... . ३ पैण्ट

सना और धनियाँ के बीज़ को एक साथ पीस कर बारीक छलनी में छाने जब कि दश औन्स महीन बुकनी छन चुके फेर अञ्जीर और मुलहटी के साथ पानी में पकावे जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब कपड़े में डाल कर निचोड़ ले और इसी अर्क को पानी के जन्तर में रख के आँच करै जब चौवीस औन्स बाकी रह जावे, तब इस में मिस्री डाल कर पाग तैयार करै और थोड़ा थोड़ा रस पाग से लेकर इम्ली और अमलतास और आलूबुखारे के गूदे को और अगली छानी हुई बुकनी को इस में अच्छी तरह मिलाकर रख छोड़े. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टा।	डिकाक्सन्स।
फार्सी।	हिन्दी।
जोशान्दः।	काढा।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् आलोईज् काम्पासिटम्।	कम्पौगड डिकाक्शन् आव् अलोज्।

हिन्दी।

मुसब्बर का जोशान्दः मिलाया हुआ॥

जेठी मध का एक्सट्राक्ट् याने सत्	७	ड्राम्
कार्बोनेट् आव् पोटास्	१	ड्राम्
अलोज़् याने मुसब्बर बुकनी की हुई	१॥०	ड्राम्
मर बुकनी की हुई	१॥०	ड्राम्
ज़अ्फ़रान् याने केशर	१॥०	ड्राम्
कम्पौगड टिङ्क्चर् आव् कार्डेमम्	७	औन्स
पानी टपकाया हुआ	१॥०	पैगट

जेठीमध का सत् और कार्बोनेट् आव् पोटास् और मुसब्बर और मर और ज़अ्फ़रान् इन् सब को पानी में पकावे. जब कि एक पैगट पानी रह जावे, तब इस को छान लेवें. और इस

छानी ऊई चीज़ में कम्पौण्ड (टिञ्चयूर आव् कार्डैमम्) मिलावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् अमिलै।	डिकाक्सन् आव् ष्टार्च।

ष्टार्च	... .	४ ड्राम्
पानी	... .	१ पैण्ट

ष्टार्च को आहिस्ते आहिस्ते पानी से मिलाय कर फ़िर थोड़ी देर तक खौलावे.॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् शीट्रारिई।	डिकाक्सन् आव् लिवरवर्ट।

लिवरवर्ट	... .	५ ड्राम्
पानी	... .	१॥० पैण्ट

पानी में लिवरवर्ट को पकावे, जव् एक पैण्ट रह जावे, तब छान लेवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् चिमाफ़िली।	डिकाक्सन् आव् विराटर ग्रीन अर पैरोला।

पैरोला ...	....	१ औन्स
पानी टपकाया हुआ	......	१॥० पैराट

पानी में पैरोला को पकावे. जव एक पैराट रह जावे. तव छान लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम्।	डिकाक्सन् आव्।
सिन्कोनी कार्डिफोलिई	हार्टलीवड सिन्कोना
सिन्कोनी लान्सि फोलिई	लान्सलीव्ड सिन्कोना
सिनकोनी आवलाङ्गि फोलिई	आब्लांगलीव्ड सिन्कोना

इन् तीनो की तर्कीव् एकही है।

सिनकोना की छाल कि उसको वार्क कहते हैं कुटी हुई ...	१० ड्राम
पानी टपकाया हुआ	१ पैराट

वार्कि को एक वर्तन् मैं हल्का ढकना से वन्द् करके दश मिनिट् खौलाके गरमागरम छान लेवैं॥

लाटिन। अंग्रेज़ी।

डिकाक्टम हैडोनिई। डिकाक्सन् आव कुईन्स (सिड्स)।

हिन्दी।

विही दाने का काढा।

विही के बीज .... २ ड्राम्

पानी टपकाया हुआ ...... १ पैण्ट

इन् दोनो को धीमी आँच से दश मिनिट् तक पकाकर छान लेवैं॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

डिकाक्टम् हल्कामारी। डिकाक्सन् आव् बाडीनैट् सेड्।

बाडी नैटसेड कला किया हुआ १० ड्राम्

पानी टपकाया हुआ ...... १॥० पैण्ट

इन् दोनो को पकावे जब् कि आधा पैण्ट पानी उबल् जावे तब् इस को छान लेवैं॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

डिकाक्टम् ग्रानाटै। डिकाक्सन् आव् पम्ग्रानेट्।

हिन्दी।

अनार का काढ़ा।

अनार का छाल ... . २ औन्स

पानी टपकाया हुआ... ...... १॥० पैण्ट

इन् दोनो को पकावे, जब् कि एक पैण्ट रह जावे, तब् छान लेवेँ,॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

डिकाक्टम् हार्डिआई। डिकाक्सन् आव बार्ली।

फार्सी।

आशजौ।

पर्ल बार्ली यानी बिलाती जौ २॥० औन्स

पानी ... . ४॥० पैण्ट

पर्ल बार्ली को ठण्डे पानी से धोकर आधे पैण्ट पानी मेँ थोड़ी देर तक् पकाकर पानी को फेंका

देवे. और जो चार पैगट पानी बाकी रहे उस् को खूब गर्म करके (पर्ल बार्ली) पर डालके पकावे. जब कि आधा पानी य्या दो पैगट ज्वल् जावे. तब इस् को छान लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाकटम् हार्डिआई काम्पासिटम्॥	कम्पौगड डिकाक्सन् आव् बार्ली॥

हिन्दी।

आशजौ का मिलाया हुआ जोशान्दः ॥

पर्ल बार्ली का जोशान्दः ……	२	पैगट
अञ्जीर कत्ला किया हुआ …	२॥०	औन्स
जेठी मधका जड कत्ला और कुत्ला की हुई …… ……	५	ड्राम
बीज निकाला हुआ मुनका य्याने किशमिश ……	२॥०	औन्स
पानी … …… ……	१	पैगट

इन सब चीजों को मिलाकर पकावे. जब कि

एक पैण्ट पानी ज्वल् जावे, तव् इस् को छान लेवँ ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम माल्बी काम्पा सिटम ॥	कम्पौण्ड डिकाक्सन् आव् माल्बा ॥

हिन्दी।

खत्मी का काढा मिलाया ऊआ ॥

सूखा ऊया माल्बा य्याने खत्मी ...	१ औन्स
केमोमाइल ओर य्याने वावूने का फूल सुखलाया ऊआ	||० औन्स
पानी	१ पैण्ट

इन् दोनो को पानी मेँ पाव् घण्टे तक् पका कर छान लेवँ ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् पापाविरिस ॥	डिकाक्सन् आव पापी।

हिन्दी ।

पोस्त की ढेढी का काढा ।

कत्ला हुआ पोस्त ...	......	४ औन्स
पानी	......	४ पैग्ट

पानी में पोस्त को पाव घग्टे तक् पकाके छान् लेवें. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
डिकाक्टम् कार्कस् ।	डिकाक्सन् आव् ओक् (वार्क) ।

हिन्दी ।

वालूट् की छाल का काढा ।

ओक् वार्क य्याने वालूट् की छाल कुट्टी हुई	१० ड्राम्
पानी टपकाया हुआ	२ पैग्ट

पानी में छाल को पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब इस् का छान लेवें. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
डिकाक्टम् सार्जी ।	डिकाक्सन् आव् सार्स-पारिल्ला ।

हिन्दी ।

उसवः य्याने सालसे का काढा ।

सालसा काला किया ऊआ …… ५ औन्स
खौला ऊआ टपकाया पानी …… ४ पैराट

इन् दोनो को वर्तन् मेँ वन्द करके आग के पास चार घराटे तक रहने देवे. वाद इस् के (सार्सा-पारिल्ला) को पानी से निकाल कर और कुचलके फिर इसी पानी मेँ डाल कर और दो घराटे तक् आग के पास रहने देवे इस के वाद इन् दोनो को पकावे. जव कि आधा पानी ज्वल् जावे तव् इस को छान लेवेँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम सार्जी कामपासिटम्।	कम्पौराड डिकाक्सन् आव् सार्सापारिल्ला।

हिन्दी।

सालसे का काढ मिलाया ऊआ।

सालसे का काढा खौला ऊआ …… ४ पैराट
सासाफ्रास काला की ऊई …… १० ड्राम
ग्वाकम की लकड़ी की छीलन् … १० ड्राम्
जेठीमध कुटी ऊई …… …… १० ड्राम्

मिज़ेरियन् ... . ३ ड्राम

इन् सब को पाव घरण्टे तक् पका के छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् स्कोपारिआई कम्पासिटम्।	कम्पौगड डिकाक्सन् आव् ब्रुम्।

ब्रुम् ... . ||० ड्रैाम्स

जुनिपर ... . ||० ड्रैाम्स

डाणिडलैएन् .... |० ड्रैाम्स

पानी टपकाया हुआ ...... १||० पैएट

इन् सब को पानी में पकावे, जब एक पैएट रह जावे, तब छान लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाकटम् सेनिगी।	डिकाक्सन् आव् सेनीगा।

सेनीगा की छाल ... . १० ड्राम्

पानी टपकाया हुआ ...... २ पैएट

पानी में सेनीगा की छाल को डाल कर आग पर

पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब इस को छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेजी।
डिक्‌क्टम् टार्मिरिटल्ली।	डिकाक्सन् आव् टार्मिरिटल।

टार्मिरिटल् कुट्टी हुई …… २ औन्स
पानी टपकाया हुआ …… १॥० पैराट

पानी में टार्मिरिटल डाल् कर आग पर पकावे जब कि एक पैराट रह जावे, तब छान लेवें.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् अलमै।	डिकाक्सन् आव् एल्म (वार्क)।

एल्म की ताजी छाल कुट्टी हुई २॥० औन्स
पानी टपकाया हुआ …… २ पैराट

पानी में छाल को पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब इस को छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् युवी अर्से।	डिकाक्सन् आव् ह्वार्टलवेरी।

ह्वार्टलवेरी कुच्ली हुई	१ औन्स
पानी टपकाया हुआ	१॥० पैग्ट

पानी में ह्वार्टलवेरी डाल कर आग पर पकावे, जब कि एक पैग्ट रह जावे, तव छान लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
डिकाक्टम् विराड्डै।	डिकाक्सन् आव् ह्वैट हेलेवार।

हिन्दी।

सफेद् कुट्की का काढ़ा।

ह्वैट हेलेवोर यानें सफेद् कुटकी कुच्ली हुई	१० ड्राम्
पानी टपकाया हुआ	२ पैग्ट
रिक्टिफैड स्पिरिट्ट आव् वैन नापा हुआ	३ औन्स

पानी में (हेलेवोर) को पकावे, जब आधा पानी उबल् जावे, और जब यह गाढ़ा चीज़ ठण्ढा हो

जावे. तब उस में (रिकटिफ़ैड् स्पिरिट् आव् वैन्) मिलावे. और निचोड़ के छान लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एम्प्लाष्ट्रा।	प्लाष्टर्स।

हिन्दी।

पट्टी।

मुरक्किब् का बयान जो दवा कि पट्टी के वास्ते बनती हैं और वह मरहम से सख्त होती है उस को अंग्रेज़ी ज़बान् में (प्लाष्टर) कहते हैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एम्प्लाष्ट्रम् अम्मोनिसै।	प्लाष्टर आव् अम्मोनीएकम्।

अम्मोनिएकम् याने उसक ... ५ औन्स
डिष्टिलेड् विनिगर ... . ८ औन्स

अम्मोनिएकम् को सिर्के में गलाय कर धीमी आंच से सुखलावे. और चलाते रहे जब तक् काबिल पट्टी बनाने के न होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एम्प्लाष्ट्रम अम्मोनै-सै कम हैड्राजिरो।	प्लाष्टर आव अम्मोनीएकम् विद् मर्क्यूरी।

हिन्दी ।

उसक् और पारे की पट्टी ।

उसक्	१ पौण्ड
साफ किया पारा तोला हुआ ...	३ औन्स
ओलिव् आइल य्याने जलपाई का तेल नापा हुआ ...	१ ड्राम्
गन्धक	८ ग्रेन्

गन्धक को गरम तेल में थोड़ा थोड़ा करके डाले और दस्ते से चलाते रहें मिल जाने के बाद पारा डाल कर घोंटते रहे जब तब तक् रवा न मालूम देवे. फिर अम्मोनिएकम् को गलाय कर इस मिली हुई चीज़ में थोड़ा थोड़ा डाल कर मिलावें.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
एम्प्लाष्ट्रम् वेल्लाडान्नो ।	प्लाष्टर आव् डेड्लीनैट-शेड् ।

प्लाष्टर आव रेजीन्	३ औन्स
एक्सट्राक्ट आव् वेल्लेडाना	१॥० औन्स

पानी के अन्दर में प्लाष्टर को गलावे. और एक्सट्राकट छोड़ कर उसी में मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एम्प्लाष्ट्रम् क्यान्थारिडिस्।	प्लाष्टर आव् क्यान्थारिडीज़्।

हिन्दी।

तेली मखी की पट्टी।

तेली मखी की वारीक बुकी ······	१	पौण्ड
मोम की प्लाष्टर ······ ······	१॥०	पौण्ड
साफ़ की हुई चर्वी ··· ······	॥०	पौण्ड

प्लाष्टर और चर्वी को एक साथ वर्तन में पिघ्ला कर आग पर से उतार लेवें. और जब कि ठण्ढा होने पर आवे और गाढ़ा होने लगे तब उसमें तेला मखी की बुकी थोड़ी थोड़ी डाल कर मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एम्प्लाष्टर सीरी॥	वाक्स प्लाष्टर।

हिन्दी।

ज़र्द मोम की पट्टी।

मोम··· ······ ······	३	पौण्ड

साफ़ की हुई चर्वी ...... ३ पौगड
जर्द धूना ... . १ पौगड

इन तीनों को एक साथ आँच पर पिघ्लाकर छान लेवें ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एम्प्लाष्ट्रम् ग्याल्बावानै। प्लाष्टर आव् ग्याल्बानम।

ग्याल्बानम् याने किन्ना। ..... ८ औन्स
प्लाष्टर आव लेड् ... . ३ पौगड
टार्पिराटैन् .... १० ड्राम
धूना जो (सनोवर) से निकला है तुर्की किया हुआ ...... ३ औन्स

किन्ना और टार्पिराटैन को एक साथ आँच पर पिघ्लाके और इस में धूने को मिलाकर इस मिलाई हुई चीज़ में (लेड् प्लाष्टर) को पिघ्ला कर इस में डाल कर धीमी आँच से इन सब चीजों को मिलावें ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एम्प्लाष्ट्रम् हैड्राजिरै। मर्क्यूरीएल प्लाष्टर।

हिन्दी।

पारे की पट्टी।

साफ़् किया पारा तोला हुआ ...	३	ड्रैम्स
ओलिव आइल् याने जलपाई का तेल नापा हुआ	१	ड्राम्
प्लाष्टर आव् लेड	१	पौण्ड
गन्धक	८	ग्रेन्

गर्म तेल में गन्धक को थोड़ा थोड़ा करके मिलावे. और चलाते जावे. जब खूब मिल जावे, तब उसी के साथ पारे को घोंटे कि रवा बेमालूम होजावे. फेर (प्लाष्टर आव् लेड्) को धीमी आँच से पिघ्ला के थोड़ा थोड़ा करके छोडे. और सब को खूब मिलावें. ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एमप्लाष्टरम् ओपिआइ। प्लाष्टर आव् ओपिअम्।

हिन्दी।

अफ्यून की पट्टी।

अफ्यून बुक्नी की हुई	॥०	औन्स
धूना जो सनोवर से निकला है बुक्नी किया हुआ	३	औन्स
प्लाष्टर आव् लेड्	१	पौण्ड

पानी ······ ······ ······ ८ औन्स

(प्लाष्टर आव लेड्) को गलाकर इस में धूना और अफ़ून और पानी छोडे. और धीमी आँच से जलावे. ता कि गाढ़ा और लायक पट्टी बनाने के होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एमप्लाष्ट्रम् पैसिस्।	प्लाष्टर आव् पिछ।

(वर्गन्डीपिछ) य्याने राल् ······	२	पौण्ड
धूना जो सनोवर से निकला है ···	१	पौण्ड
ज़र्द धूना ··· ······ ······	४	औन्स
मोम ······ ······ ······	४	औन्स
जायफल का तेल नापा हुआ······	१	औन्स
जलपाई का तेल नापा हुआ ······	२	औन्स
पानी ······ ······ ······	२	औन्स

रील और धूना और मोम को एक साथ पिघ्ला कर इस् में जो धूना कि सनोवर से निकला है डाल कर मिलावे. और इस् मिलाई हुई चीज़ में जायफल् का तेल और जलपाई का तेल और

पानी थोड़ा डाल कर मिलाके धीमी आँच से उबलावँ. ताकि काबिल पट्टी के होजावे.॥

लाटिन। अंग्रेज़ी।

एम्प्लाष्ट्रम् प्लम्बै। प्लाष्टर आव् लेड्।

हिन्दी।

मुर्दारसङ्ग वगैरह की पट्टी।

मुर्दारसङ्ग यानै आक्सैड आव् लेड् की बारीक बुकनी	६ पैाउड
जलपाई का तेल	८ पैाउट
पानी	२ पैाउट

इन् तीनों चीज़ों को एक बर्तन् में रखकर धीमी आँच से पकावे. और जब् तक् कि यह तीनो चीजें अच्छी तरह न मिल्जावे. और काबिल पट्टी बनाने के न होजावँ. तब् तक् हिलाते रहैं और अगर पकाते वक्त तैयार होने के आगे पानी सब उबल् जावे. तो चाहिये. की और खौला ऊआ

पानी इस् मेँ मिलावेँ. ताकि एचीज़ ज्वले न पावेँ. ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एम्प्लाष्ट्रम् रेजिनी। प्लाष्टर आव् रेज़िन।

हिन्दी॥

लस्दार पट्टी॥

धूना ... . ॥० पौण्ड

प्लाष्टर आव् लेड ...... ३ पौण्ड

लेड्प्लाष्टर को धीमी आँच से पिघ्लावे. और इस् मेँ धूने की बुक्नी डालकर मिलावेँ.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एम्प्लाष्ट्रम् सापोनिस्। प्लाष्टर आव् सोप्।

हिन्दी।

सावुन की पट्टी।

सावुन कच्चा किया हुआ ...... ॥० पौण्ड

लेड्प्लाष्टर .... ३ पौण्ड

इन् दोनोँ को आँच पर पिघ्लावे. और जब तक्

कि यह दोनो न मिलजावे. और काविल पट्टी के न होजावे. तब तक आँच करते रहै॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
ईनीमेटा।	ईनिमा।

हिन्दी।

पिच्कारी का दवा।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इनिमा अलोइज़।	इनिमा आव् अलोज़्।

मोसब्बर ··· ······ ······	२ स्क्रुपल्
कार्बोनेट् आव् पोटास् ······	१५ ग्रेन्
डिकाक्सन आव वार्ली ······	‖० पैण्ट

इन् तीनों को एक साथ घोंट कर मिलाव.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इनिमा कालोसिन्थिडिस्।	इनिमा आव कालोसिन्थ।

कम्पौण्ड एक्सट्राकट आव् कालोसिन्थ ··· ······	२ स्क्रुपल्
नर्म साबुन ······ ······	१ औन्स
पानी ··· ······ ······	१ पैण्ट

इन तीनों को एक साथ घोंटकर मिलावे.॥

लाटिन।　　　　　　अंग्रेज़ी।

ईनिमा ओपिआई।　　इनिमा आव् ओपिअम्।

डिकाक्सन् आव् ष्टार्च　······　४　औन्स

लाडेनम्　······　······　३०　मिनिम्

इन् दोनो को एक साथ मिलावे.॥

लाटिन्।　　　　　　अंग्रेज़ी।

इनिमा 'तवासै।　　　इनिमा आव् तोवाको।

तम्बाक् की पतियाँ ···　······　१　ड्राम्

खौलता ऊआ पानी ···　······　१　पैराट

इन् दोनो को वर्तन् में वन्द करके एक घराटे तक् भिङ्गाकर छान् लेवें.॥

लाटिन्।　　　　　　अंग्रेज़ी।

इनिमा टिरैविन्थिनी। इनिमा आव् टर्पैराटाइन।

टर्पैराटाइन् आइल ···　······　१　औन्स

अंडो की जर्दी जितना कि दर्कार होवे.

इन् दोनो को एक साथ घोंटकर १७ औन्स डिकाक्सन् आव् वार्ली डालकर मिलावें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टा। एक्सट्राक्टस।

हिन्दी।

सत्।

मुतर्जिम का बयान।

नबातात् कि जिस् चीज् को कि पानी मेँ पका कर छान् लेवे. और इस् पानी को ज्वलाकर गाढी चीज् को रख् लेवे. इसी चीज् को अंग्रेज़ी ज़बान् मेँ एक्सट्राकट और अरबी मेँ जौहर और हिन्दी मेँ सत् और संस्कृत मेँ सार कहते हैं हरएक एक्सट्राक्ट इसतौर से बनाते हैं कि काढे या खेसान्दे को एक चौडे. और उथले बर्तन मेँ डाल कर पानी के अन्तर मेँ रखकर ऐसा गाढा करैं कि एक्सट्राकट से गोलियाँ बन्ध सके और जब् कि एक्सट्राकट गाढा होने पर आवे. तब् उस्को घोंट के रख् लेवैं.॥

जिस् (एक्सट्राक्ट) को नरम् रखा चाहैं उस् पर थोड़ा (स्पिरिट् आव् वैन्) कभी कभी छिड़कते रहैं ताकि वह चीज् बिगेड़ने न पावे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम् अलोईज पुरिफैकेटम्।	प्युरिफैड एक्सट्राक्ट् आव् एलोज्।

हिन्दी।

मुसब्बर यानें एलुए का सत् साफ़ किया हुआ।

मुसब्बर वुक्नी की हुई	......	१५ औन्स
खोलता हुआ पानी	......	८ पैंगट

पानी में मुसब्बर को डालकर आग के पास या धूप में तीन दिन तक रखे और इस् को छान कर रख छोड़े. जब् कि इस् की गाद् वैठ जावे. तब ऊपर का साफ पानी को ढल्का कर बाकी जो रहा उस् को धीमी आंच से जलाके सत् के मुवाफ़िक् गाढ़ा कर लेवे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम बेल्लाडान्नी।	एक्सट्राकट आव् डेड-लीनैटशेड्।

अर्बी।	हिन्दी।
अनबुस्सालिब।	मको का सत्।

बेलाडाना की हरी पत्तियाँ ...... १ पौण्ड

पत्थर के खरल में इन् पत्तियों पर थोड़ासा पानी छिड़क कर कुटावे. और इस् में से रस को निचोड़ कर आँच पर रख् के सूखावे. ताकि रस गाढ़ा होवे.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
एक्सट्राक्टम सिन्कोनी—	एक्सट्राक्ट आव्—
—कार्डिफोलिई	—हार्टलिव्ड सिन्कोना
—लान्सिफोलिई	—लान्सिलीव्ड सिन्कोना
—आव्लाङ्गिफोलिई।	—आव्लाङ्गलीव्ड— सिन्कोना।

इन् तीनों के बनाने की तरकीब् एकही है।

सिन्कोना के छिल्का कुट्टी हुई १५ औन्स

टप्काया हुआ पानी ...... ४ ग्यालन्

एक ग्यालन् पानी में छिल्काको पकावे. जब छै पौण्ड पानी रहजावे. तब गर्मागर्म छाँन लेवे. इसी तरह और तीन दफा पकाकर इन् पानियों को मिलावे. और आँच पर रख के उबलावे ताकि सत् के समान गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम् कालिच-साई असिटिकम्।	असेटिक् एक्सट्राकट आव्-मेडोसाफ़रन्।

मेडोसाफ़रन् की ताज़ी गाँठ ... १ पौण्ड
असेटिक् असिड् .... ३ औन्स

गाँठ पर थोड़ा थोड़ा असिड् छिड़क् छिड़क् कर कुच्लावे तब रस निचोड़ लेवे. और मिट्टी के बासन में जिस् में शीशे का रोगन न होवे. उस् में रख् कर उबलावे ताकि गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम कालचिसाई कार्मै।	एक्सट्राकट मेडोसा-फ़रन् (कार्मस)।

मेडोसाफ़रन् की ताज़ा गाठ ... १ पौण्ड

गाँठ पर थोड़ा पानी छिड़का कर कुच्लाव. और रस निचोड़ कर उबलावे. ताकि गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम् कालोसिन्थिडिस्।	एक्सट्राक्ट आव् कालोसिन्थ।

अर्बी।	हिन्दी।
औहरुल् हन्जल्।	इन्द्रायन का सत्।

इन्द्रायन कत्ला किया हुआ ...... १ पौण्ड
पानी टपकाया हुआ ...... २ ग्यालन्

इन् दोनों को मिलाकर धीमी आँच से छः घण्टे तक् पकावे, जब कि आधा पानी जल् जावे, तब् इस् को छान लेवें, और इस् छानी हुई चीज़् को सुखावे, ताकि जो सत कि इस् में मिला हुआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम कालोसिन्थिडिस-काम्पासिटम्।	कम्पौण्ड एक्सट्राक्ट आव् कालोसिन्थ।

हिन्दी।

इन्द्रायन का सत् मिलाया हुआ।

इन्द्रायन कत्ला किया हुआ ...... ६ औन्स
प्युरिफैड एक्सट्राक्ट आव एलोज़् १२ औन्स

स्केम्मोनी य्याने महमूदे की बुक्नी ···	४	औन्स
इलायची की बुक्नी ··· ······	१	औन्स
रूख़ सावुन ······ ······	३	औन्स
प्रुफ़ स्पिरिट् य्याने स्पिरिट् आव् वैन् कि जुस् में पानी मिलाया हुआ है ······ ······	८	पैण्ट

इन्द्रायन के गूदे को (प्रुफ़ स्पिरिट्) में डाल कर चार रोज़ तक् आग के पास रख कर छान लेवें. और इस् छानी हुई चीज़् में मुसब्बर और महमूदा और सावुन मिलावे तिस् पीछे (स्पिरिट् आव् वैन्) को सुखावे. ताकि जो सत् कि इस् में मिला हुआ है सो गाढा होजावे. और सत् को गाढा होने के बाद इलायची की बुक्नी को मिलावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

मुक्स्ट्राक्टम् कोनिआई। एक्स्ट्राक्ट आव् हेम्लाक्।

अरबी।

औहरुश्शैकरान।

कोनिअम् की हरी पत्तियाँ ······ १ पौण्ड

इन् पत्तिया को पत्थर के खरल म पीसे और इन् पर थोड़ा थोड़ा पानी छिड़के और इस के वाद रस को निचोड़ कर पानी को सुखलावे. ताकि रस गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम डिजिटालिस्। एक्सट्राक्ट आव् फाक्सग्लोव्।

डिजिटालिस् की ताज़ी पत्तियाँ ...... १ पौराड

इन् पत्तियाँ को पत्थर के खरल में पीसे और इन् पर थोड़ा थोड़ा पानी छिड़के और इस् के वाद रस को निचोड़ कर पानी को सुखलावे. ताकि रस गाढ़ा होजावे॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् इलाटिरीआई। एक्सट्राक्ट आव् इलाटिरीअम।

अर्बी।

औहरुल के सायलवरी।

हिन्दी।

वनखीरे का सत्।

इलाटिरीअम् को कल्ला करके वक़्त धीरे निचोड़ कर इस के रस को काँच के बर्तन् में बारीक छेद की छल्नी से छान कर कई घण्टे तक् रख् छोड़े. जब कि तलछट्ट इस् में बैठजावे. तब् पानी को निथार कर तलछट्ट को धीमी आंच से या धूप में गाढ़ा करके रख् लेवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम जिन्सिआनी।	एक्स्ट्राक्ट आव् जिन्सिएन।

अरबी।

औहरुल जिन्सियाना।

जिन्सिएन् कल्ली की कूई ···	२॥०	पौण्ड
टपकाया हुआ खौल्ता पानी ···	२	ग्यालन्

जिन्सिएन् को चौवीस घण्टे तक् पानी में भिगा कर पकावे. जब् कि आधा पानी जल् जावे. तब् इस् को छाँन कर सुखलावे. ताकि जो सत् कि पानी मेलआया हुआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् ग्लिश्शौरैज़ी। एक्सट्राक्ट आव् लै कोरिस्।

अरबी।

जोहरुल असलसूस।

हिन्दी।

जेठीमध का सार य्याने मुलहटी का सत्।

मुलहटी कच्चा की कुई ...... २॥० पौण्ड
टपकाया हुआ खौला पानी २ ग्यालन्

मुलहटी की जड़ को चौवीस घण्टे तक् पानी मैं भिगाकर पकावे. जव् कि आधा पानी ज्वल जावे तव् इस को छान कर सुखावे. ताकि जो सत् पानी मैं मिला हुआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन। अंग्रेज़ि।

एक्स्ट्राक्टम् हीमाटाक्सैलै। एक्सट्राक्ट आव् लागवुड्।

अरबी।

औहरुल बक्कम।

हिन्दी।

पतङ्ग का सत्।

लाग्वुड का वुक्नी …… २॥० पौण्ड
टपकाया हुआ खौला पानी … २ ग्यालन्

लाग्वुड का वुक्नी को चौबीस् घण्टे तक् पानी म भिगाकर आग पर पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब इस् को छान कर सुखा लेवें ताकि जो सत् कि पानी मैं मिला हुआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्। — अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् हैयोसैअमै। — एक्सट्राक्ट आव् हेन्वेन्।

अरबी।

जौहरुश्शूकरान्।

हिन्दी।

पहाडी भङ्ग का सत्।

हेन्वेन् य्याने खरासानी अजवाइन् की हरी पत्तियाँ … …… १ पौण्ड

पत्थर के खरल मैं पत्तियों को डालकर थोड़ा

थोड़ा पानी छिड़क् कर पीसे और रस को निचोड़ कर इस् के पानी को धीमी आँच से सुखावे. ताकि असली रस गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्स्ट्राक्टम ज़ालापी।	एक्स्ट्राक्ट आव् जालप्।
जालप् की जड़ का बुकनी	२॥० पौराड
रिक्टीफैड् स्पिरिट् आव् वैन् ...	८ .पैराठ
पानी टपकाया हुआ	२ ग्यालन्

(रिक्टिफैड् स्पिरिट् आव् वैन्) में जालप् की जड़ की बुकनी को चार रोज़ तक् भिगाके उँडेल लेवे. और तलछट् पर पानी डाल कर पकावें. जब् की बारह पैराठ पानी जल् जावे. तब् इस् को छान् लेवे. और इस् छानी हुई चीज् को सुखा कर गाढ़ा कर लेवे. और (स्पिरिट् आव् वैन्) को को इस् में जालप् का सत् मिला हुआ है टपकावे. ताकि सत् गाढ़ा होजावे. तिस् पीछे इन् दोनों किसिम् के सत् को मिला कर सुखावे. ताकि जैसा चाहिये वैसा गाढ़ा होजावे.।

इस एक्सट्राक्ट को दो तौर पर रखा चाहिये एक सख्त कि जिस में वुक्की बन् सके और दूसरा नरम् कि उस्से गोलियाँ बन्ध सकें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राकटम् लाकट्यूशी।	एक्सट्राक्ट आव् लेक्यूस्।

लेक्युस् की हरी पत्तियाँ ··· ······ १ पौण्ड

पत्थर के खरल में इन् पत्तियों को डालकर थोड़ा थोड़ा पानी छिड़क् कर पीसे और रस को निचोड़ कर धीमी आँच से सुखावे. ताकि असली रस गाढ़ा होजावे.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम् लुप्युलै।	एक्सट्राक्ट आव् हाप्स।

हाप्स ······ ······ ६ औन्स

टण्डाया हुआ खौला पानी ··· २ ग्यालन्

हाप्स को चौबीस घण्टे तक् पानी में भिगाकर पकावे. जब् कि आधा पानी जल् जावे. तब् इस् को छाँन कर सुखा लेवे. ताकि जो सत् कि पानी में मिलाया हुआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम् ओपीआई	प्युरीफैड एक्सट्राक्ट
प्युरीफैकेटम्।	आव् ओपीअम्।

अरबी।

जौहरुल अफ्यून्।

हिन्दी।

अफ़ीम् का सत्।

अफ़ीम् काला की ऊई	२० औन्स
टप्काया ऊआ पानी	१ ग्यालन्

ओपिअम् पर थोड़ा सा पानी डाल कर बारह घराटे तक् भिगावे. ताकि अफ़ीम् नरम होजावे. और बाद इस् के बाकी पानी को थोड़ा थोडा डाल कर खरल करे ताकि अफ़ीम् पानी में अच्छीतरह मिल जावे. और रख् छोडे. जब् की इस् की गाद बैठ जावे. तब् इस् को छान कर सुखा लेवे. ताकि अफ़ीम् का सत् जो पानी में मिला ऊआ है सो गाढा होजावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् पेपाविरिस्। एक्सट्राक्ट आव् पाप्पी।

हिन्दी।

पोस्त की ढेंढी की सत्।

पोस्त की ढेंढी की छिल्का कुट्टी ऊई १५ औन्स
टपकाया ऊआ खौला पानी ······ १ ग्यालन्

पानी में पोस्त को ढेंढी को चौवीस घण्टे तक् भिगा कर आग पर पकावें. जब् कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब् इस् को छान के सुखावे. ताकि जो सत् कि इस् में मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे. ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् पारैरी। एक्सट्राक्ट आव् पारैरा।

पारैरा कुट्टा ऊआ ··· ······ २॥० पौण्ड
टपकाया ऊआ खौला पानी ··· २ ग्यालन्

पानी में चौवीस घण्टे तक् भिगा कर आग पर पकावे. जब् कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब इस्

को छाँन कर सुखलावे ताकि जो सत् कि इस् मेँ मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्।　　　　　　　　　　अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् रीआई्।　एक्सट्राक्ट आव् रूवार्व।

अरबी।

जौहरुल रविन्द।

हिन्दी।

रेवन्द चीनी का सत्।

रेवन्द चीनी की बुकनी	१५	औन्स
प्रुफ्स्पिरिट	१	पैराट
पानी टपकाया ऊआ	७	पैराट

(प्रुफ् स्पिरिट) और पानी मेँ रेवन्द चीनी की जड़ को डाल कर आग के पास या धूप मेँ चार रोज़ तक् भिगाकर रखे तिस् पीछे इस् को छाँन कर रख छोडे. ताकि गाद बैठ जावे और निथरे ऊये (प्रुफ्स्पिरिट) और पानी को उँडेल कर सुखावे ताकि जो सत् कि इस् मेँ मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्स्ट्राक्टम् सार्सी। एक्सट्राक्ट आव् सार्सा पारिल्ला।

अरबी।

जौहरुल उशबः।

हिन्दी।

साल्से का सत्।

साल्से की जड़ कत्री की ऊई २॥० पौगड
खौला पानी टपकाया ऊआ २ ग्यालन्

पानी में साल्से को चौवीस घगटे तक् भिगाके पकावे, जब कि आधा पानी जल् जावे, तब इस् को छान कर सुखा लेवे, ताकि जो सत् इस में मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे. ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् स्ट्रामोनिआई। एक्सट्राक्ट आव् थार्नएप्पिल्।

अरबी।

जौहरो जौजुल् मासल्।

हिन्दी।

धतूरे का सत्।

धतूरे के बीज़् .... १५ औन्स
टपकाया हुआ खौला पानी ...... ८ पैण्ट

इन् दोनों को एक बर्तन् में डाल कर के आग के पास चार घण्टे तक् रखे बीज़् को पानी से निकाल कर पत्थर के खरल में कुल्ल कर फिर इसी पानी में बीज़् डाल कर पकावे, जब कि आधा पानी ज्वल् जावे, तब् इस् को छाँन के सुखा लेवे, ताकि जो सत् कि इस् में मिला हुआ है सो गाढ़ा होजावे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
एक्सट्राक्टम् टेराक्सासै।	एक्सट्राक्ट आव् डाण्डलैएन्

डाण्डलैएन् की ताज़ी जड़ कुल्ली हुई २॥० पौण्ड
टपकाया हुया खौला पानी ... २ ग्यालन्

पानी में इस् जड़ को चौबीस घण्टे तक भिगा

कर् पकावे. जब कि आधा पानी जल् जावे. तब् इस् को छाँन कर सुखावे. ताकि जो सत् कि इस् मैँ मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

एक्सट्राक्टम् ग्युवीअसैँ। एक्सट्राकट ह्वार्ट्लिबेरी।

ह्वार्ट्लिबेरी कुल्ली ऊई ...... २॥० पोण्ड

टपकाआ ऊआ खौलता पानी... २ ग्यालन्

पानी मैँ इस् को चौवीस घण्टे तक् भिगा कर पकावे. जब कि आधा पानी जल् जावे. तब् इस् को छाँन कर सुखावे. ताकि इस् मैँ मिला ऊआ है सो गाढ़ा होजावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसा। इन्फ्यूजन्स।

मुर्तजिम् का बयान्।

जो चीज् कि पानी मैँ भिगाइ जावे. उस्को उसी चीज का (इन्फ्यूजन्) और अरबी मैँ नकूअ और फार्सी मैँ खिसान्दः और हिन्दी मे भिगाइ चीज कहते हैँ।

इन्फ्यूसम् अन्थिमिडिस्। इन्फ्यूजन् आव् क्यामोमैल।

हिन्दी।

बाबूने का फूल भिगाया ऊआ।

बाबूने का फूल ······	······	५ ड्राम्
टपकाआ ऊआ खौला पानी ······		१ पैण्ट

इन दोनों का बर्तन में डाल कर बन्द करके दश मिनट् याने दश दकी के तक् भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् आर्मोरासिई कम्पाउण्ड इन्फ्यूजन् आव् काम्पासिटम्। हार्सरेडिस्।

हिन्दी।

सहजने का खेसान्द: मिलाया ऊआ।

सहजना कच्चा कीया ऊआ ···	१ औन्स
कुचा ऊआ राई का बीज़ ······	१ औन्स
कम्पौण्ड स्पिरिट् आव हार्स रेडिस् नापा ऊआ ······	१ औन्स
टपकाया ऊआ खौला पानी ······	१ पैण्ट

बर्तन में राई का बीज़ और सहज़ना की जड़ रख कर इस् पर खौला ऊआ पानी डाले और

वर्तन् को वन्द करके दो घण्टे तक इन् चीज़ों को भिगा कर छाँने और इस छाँनी ऊई चीज़ में (कम्पौण्ड स्पिरिट् आव् हार्सरेडिश्) मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् औरान्सिआई कम्पासिटम्।	कम्पौण्ड इन्फ्यूजन् आव् आरञ्ज (पील्)।

हिन्दी।

नारङ्गी के छिल्के का ख़ेशान्दः मिलाया ऊआ।

नारङ्गी का छिल्का सुखलाया ऊआ	४	ड्राम
नेम्बू का ताज़ा छिल्का	२	ड्राम्
कुञ्जी ऊई लौङ्ग	१	ड्राम्
टपकाया ऊआ खौल्ता पानी	१	पैण्ट

इन् सब चीज़ों को वर्तन् में वन्द करके पाव घण्टे तक भिगाके छान् लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् कालम्बी।	इन्फ्यूजन् आव् कालम्बा।

कालम्बा	५	ड्राम

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैगट

बर्तन में इन् दोनों को बन्द करके दो घण्टे तक् भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् कारिओफिल्लै। इन्फ्यूशन् आव् क्लोव्ज।

हिन्दी।

लौङ्ग का खेशान्दः।

कुट्टी हुई लौङ्ग .... ३ ड्राम

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैगट

इन् दोनों को बर्तन् में बन्द करके दो घण्टे तक् भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् क्यासकारिल्ली। इन्फ्यूजन् आव् कास्कारेल्ला।

कुट्टे हुये कासकारेल्ला ...... १॥० औन्स

टपकाया हुआ खौला पानी ... १ पैगट

इन दोनों को बर्तन् में बन्द करके दो घण्टे तक् भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
इन्फ्यूसम् क्याटिक्यू कास्पासिटम् ।	कम्पौण्ड इन्फ्यूज़न आव् काटिक्यू ।

हिन्दी ।

कत्थ का खेशान्दः मिलाया ऊआ ।

कत्थका कासन् वुकी की ऊई ... ६ ड्राम्
कुटी ऊई दारचीनी ...... १ ड्राम्
टपकाया ऊआ खौला पानी ... १ पैण्ट

इन् सब चीज़ोँ को वर्तन मेँ बन्द करके एक घण्टे तक् भिगा कर छान लेवँ. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
इन्फ्यूसम् सिन्कोनी ।	इन्फ्यूज़न् आव् सिन्कोना ।

सिन्कोना य्याने वार्क कुटी ऊई ... १ औन्स
खौला पानी टपकाया ऊआ ... १ पैण्ट

इन् दोनोँ को वर्तन् मेँ बन्द करके छः घण्टे तक् भिगा कर छान लेवँ. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् कस्पारिई।	इन्फ्यूजन् आव कस्पारिआ।

कुट्टी हुई कस्पारिआ ··· ······	५ ड्राम्
टप्काया हुआ खौला पानी ······	१ पैराट

इन् दोनों को वर्तन् में वन्द करके दो घराटे तक् भिगा कर छांन लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् डिज़िटालिस्।	इन्फ्यूजन् आव् फाक्सग्लोव्।

डिज़िटालिस् की पत्तियाँ सुखलाई हुई ······ ······	१ ड्राम्
(स्पिरिट् आव् सिनामन्) नापा हुआ	१ औन्स
टप्काया हुआ खौला पानी ······	१ पैराट

(डिज़िटालिस्) को वर्तन् में डालकर इस् पर खौला पानी देकर वर्तन् को वन्द करके और चार घराटे तक भिगाकर छांन लेवें. इस् छानी हुई चीज़ में (स्पिरिट् आव् सिनामन्) मिलावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् डैअसमी।	इन्फ्यूजन् आव् बचू।

बचू .... १ औन्स

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैण्ट

इन् दोनों को बर्तन् में थोड़ा बन्द करके चार घण्टे तक भिगाकर छान लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् जिन्सिआनी कम्पासिटम्।	कम्पौण्ड इन्फ्यूजन् आव् जिन्सिएन्।

जिन्सिएन् कला की हुई .... २ ड्राम्

नारङ्गी की सुखलाया हुआ छिल्का २ ड्राम्

नेम्बू का ताज़ा छिल्का ...... ४ ड्राम्

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैण्ट

इन् सब चीजों को बर्तन् में बन्द करके एक घण्टे तक भिगाकर छान लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् कामिरिई।	इन्फ्यूजन् आव राटैनी।

राटैनी ... . १ औन्स

टपकाया ऊआ खौला पानी ...... १ पैग्ट

एक वर्तन् में थोड़ा वन्द करके चार घण्टे तक् भिगाकर छाँन लेवें ॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम् लैनै काम्पासिटम् । कम्पौग्ड इन्फ्यूज़न् आव् लिन्सीड ।

हिन्दी ॥

तीसी के वीज़ का खेशान्दः ।

दला ऊआ तीसी का वीज़	......	६ ड्राम्
मुलहटी कली की ऊई	......	२ ड्राम्
टपकाया ऊआ खौला पानी	......	१ पैग्ट

इन् तीनों चीज़ों को वर्तन में बन्द करके और आग के पास रख कर चार घण्टे तक भिगाकर छान लेव. ॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।

इन्फ्यूसम् लुप्युलै । इन्फ्यूशन् आव् हाप्स ।

हाप्स ... . ६ ड्राम्

टपकाया ऊआ खौला पानी ...... १ पैण्ट

एक वर्तन् मेँ थोड़ा वन्द कर्के चार घण्टे तक् भिगा कर छान लेवेँ. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् पारैरी।	इन्फ्यूजन् आव् पारैरा।

पारैरा ... . ६ ड्राम्

टपकाया ऊआ खौला पानी ...... १ पैण्ट

एक वर्तन् मेँ थोड़ा वन्द कर्के दो घण्टे तक् भिगा कर छान लेवेँ ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् काशिई।	इन्फ्यूजन् आव् काशिआ।

काशिआ काली की ऊई ...... ४० ग्रेन्

टपकाया ऊआ खौला पानी ...... १ पैण्ट

इन् दोनोँ को एक वर्तन् मेँ वन्द कर्के दो घण्टे तक् भिगा कर छान लेवेँ. ॥

o

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् रिआई। इन्फ्यूशन् आव् रूबार्ब।

हिन्दी।

रेवन्द चिनी का खेशान्दः।

रेवन्द चीनी कल्ली की कुई ……	३	ड्राम्
टपकाया हुआ खौला पानी ……	१	पैराट

इन् दोनों को बर्तन् में बन्द करके दो घराटे तक् भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

इन्फ्यूसम् रोज़ी काम्पासिटम्। कम्पौराड इन्फ्यूशन् आव् रोज़िज्।

हिन्दी।

गुलाब के फूलों का खेशान्दः।

गुलाब के पखँड़ियाँ सुखलाई हुई	३	ड्राम्
डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड् नापा हुआ …… ……	१॥०	ड्राम्
मिस्री … …… ……	६	ड्राम्

टपकाया हुआ खौला पानी ··· १ पैण्ट

कांच के वर्तन् में गुलाब् की पखड़ियों पर पानी डाल कर इस् में (सल्फ्यूरिक असिड) मिला कर् छः घण्टे तक् भिगा कर छाने और इस् छानी हुई चीज़् में मिस्री मिलावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् स्कोपारिआई।	इन्फ्यूशन् आव् ब्रुम।

ब्रुम् ······ ······ ······ १ औन्स

टपकाया हुआ खौला पानी ······ १ पैण्ट

एक वर्तन् में थोड़ा वन्द करके चार घण्टे तक् भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् सेन्नी काम्पासिटम्।	कम्पौण्ड इन्फ्यूशन् आव् सेन्ना।

हिन्दी।

सना का खेसान्दः॥

सना··· ······ ······ १५ ग्राम्

शोंठ काला किया हुआ ...... ८० ग्रेन्

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैराट

इन् चीज़ों को वर्तन् में बन्द करके एक घराटे तक् भिगा कर छाँन लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् सर्पैराटारीई।	इन्फ्यूशन् आव् सर्पैराटरि।

सर्पैराटरि .... ॥० औन्स

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैराट

एक वर्तन् में थोड़ा बन्द करके चार घराटे तक् भिगा कर छाँन लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूस सैमारूवी।	इन्फ्यूशन् आव् सैमारुवा।

सैमारुवा कुटी हुई ... . ३ ड्राम्

टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैराट

इन् दोनों को वर्तन् म बन्द करके दो घराटे तक् भिगा कर छाँन लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
इन्फ्यूसम् वेलिरिआनी।	इन्फ्यूशन आव् वेलिरिअन्।

वेलिरिअन् .... ५ ड्राम
टपकाया हुआ खौला पानी ...... १ पैगट

इन् दोनों को बर्तन में बन्द करके आधा घगटे तक भिगा कर छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लिनिमेगटा।	लिनीमेगट।

मुर्तज़िम् का बयान्।

जो दवायें कि मलने के लिये बनती हैं उन् को। अंग्रेज़ी ज़बान् में (लिनीमेगट) कहते हैं।

लाटिन।	अंग्रेज़ि।
लिनिमेगटम् ईरुजिनिस्।	लिनीमेगट आव् वर्दिग्रीस्।

ज़ङ्गार बुकनी किया हुआ ...... १ औन्स
सिर्का नापा हुआ .... ७ औन्स

साफ् किया हुआ शहद् ······ १४ औन्स

सिर्के में अक्वार् को घोल कर कपड़े से छाँन के इस् म थोड़ा थोड़ा शहद् डाल कर मिलावे. और इन् तीनो चीजोँ को आँच करके जैसा कि चाहिये वैसा गाढ़ा करके उतार लेवेँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लिनिमेएटम अम्मोनिई।	लिनीमेएट आव् अम्मोनिया।

सोलूशन् आव् अम्मोनिया नापा हुआ १ औन्स

अलपाई का तेल नापा हुआ ······ २ औन्स

इन् दोनोँ को मिला कर अच्छी तरह हिलावे. ताकि ए दोनोँ खूब मिल जावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लिनिमेएटम् अम्मोनिई-सेस्कुइ कार्बोनाटिस्।	लिनिमेएट आव् सेस्कुइ-कार्बोनेट आव् अम्मोनिया।

सोलूशन् आव् सेस्कुइ कार्बोनेट आव् अम्मोनिया ······ } १ औन्स

जलपाई का तेल······ ······ ३ औन्स

इन दोनों को मिला कर अच्छी तरह हिलावे. जब तक खूब न मिल जावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

लिनिमेण्टम् क्याम्फोरी। क्याम्फर लिनिमेण्ट।

कापूर······ ······ १ औन्स

जलपाई का तेल नापा हुआ ······ ४ औन्स

तेल में कापूर को गलाय कर रख छोडे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

लिनिमेण्टम् क्याम्फोरी-काम्पाश्टिम्। कम्पौण्ड क्याम्फर-लिनिमेण्ट।

कापूर ······ ······ २॥० औन्स

(सोलूशन् आव् अम्मोनिया) नापा हुआ ······ ······ ७॥० औन्स

स्पिरिट् आव् लेविण्डर··· ······ १ पैण्ट

कांच के देग (में सोलूशन् आव् अम्मोनिया) और

स्पिरिट् को मिला कर धीमी आँच से टपकावे. और इस् मेँ काफूर को गला कर रख छोडे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
लिनिमेण्टम् हैड्रार्जिरै-कांम्पासिटम् ।	कम्पौण्ड मर्क्यूरी-एललिनीमेण्ट ।

गाढ़ा पारे का मर्हम्	...... ४	औन्स
साफ् की ऊई चर्वी ...	...... ४	औन्स
काफूर	...... १	औन्स
रिक्टिफैड स्पिरिट् आव् वैन्	... १	ड्राम्
सोलूशन आव् अम्मोनिया नापा हुआ	४	औन्स

पहले काफूर पर (स्पिरिट् आव् वैन्) डाल कर खरल मेँ रगडे. और इस के बाद पारा के मर्हम मेँ इस् रगडे. ऊये काफूर को घोँट के चर्वी मेँ मिलावे. और इस् मिलाई ऊई चीज़ मेँ (सोलूशन् आव् अम्मोनिया) थोड़ा थोड़ा डाल कर मिलावे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लिनिमेण्टम् ओपिआई।	लिनिमेण्ट आव् ओपिअम्।

सोप लिनीमेण्ट नापा फ्रश्रा …… ६ औन्स

टिन्कच्यूर आव् ओपिअम् यानि लाडेनम् …… …… } २ औन्स

इन् दोनों को मिलावें. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी।
लिनिमेण्टम् सापोनिस्।	सोप् लिनिमेण्ट।

सावुन ··· …… …… ३ औन्स

काफूर ··· …… …… १ औन्स

स्पिरिट आव् रोज़मेरो …… १६ औन्स

स्पिरिट में काफूर को घोल कर सावुन को इस् में डाल कर जब तक की सावुन न गल जावे, तब तक वालू के अन्तर में रख कर आँच करें रहें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लिनिमेण्टम् टेरीबिन्थिनी।	लिनिमेण्ट आव् टर्पेण्टैन्।

नरम सावुन …… …… २ औन्स

काफूर ... . १ औन्स

आइल आव् टर्पेन्टैन् नापा हुआ १५ औन्स

इन् तीनों को एक साथ मिलावे. और हिलाते रहें ताकि खूब मिल जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मेल्लिटा।	प्रीपारेसन्स आव् हनी।

हिन्दी।

वे चीजें की शहद् से बनाई जाती हैं।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मेल डिस्प्युमेटम्।	क्लारिफैड् हनी।

हिन्दी।

साफ़ किया हुआ शहद्।

पानी के अन्तर की आँच से शहद् को पकावे. और जो फ़ेन कि इस् पर आवे. उस् को उतार कर फेंक देवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मेल बोरासिस्।	हनी आव् बोरक्स।

हिन्दी।

सोहागा और शहद् मिलाया हुआ।

सोहागा बुक्नी किया हुआ ...... १ ड्राम्

साफ़ किया हुआ शहद् .... १ औन्स

इन् दोनों को मिलावें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मेल रोज़ी।	हनी आव् रोज़्।

हिन्दी।

पकाया हुआ गुलाब का फूल पानी और शहद् में।

सुखलाई हुई गुलाब की पखड़ियाँ ४ औन्स

खौला हुआ पानी ...... २॥ पैगड

शहद साफ़ किया हुआ ...... ५ पैगड

खौलते हुये पानी में गुलाब की पखड़ियों को छः घगटे तक् भिगा कर छाने और इस् छाने हुये पानी में शहद् को मिला कर पानी के अन्तर की आँच से जब तक् कि गाढ़ा न होजावे तब तक् आहिस्तः आहिस्तः पकावे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आक्सिमेल्।	आक्सिमेल्।

अर्वी।

सिङ्कञ्जवीन्।

शहद साफ़ किया हुआ	......	१० पौण्ड
आसिटिक् असिड्...	......	१॥० पैण्ट

शहद को गर्म करके असिड् में मिलावें।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आक्सीमेल् सिल्ली।	आक्सीमेल आव् स्कुइल्।

हिन्दी।

पकाया हुआ कन्दरा और शहद।

साफ़ किया हुआ शहद...	...	३ पौण्ड
विनीगर आव् स्कुइल यानि भिगा या हुआ कंदरा सिर्के में ...		१॥० पैण्ट

काच के बर्तन् में इन् दोनों को डाल कर जब तक गाढ़ा न होजावे, तब तक् धीमी आँच से पकावें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मिटालिका।	मिटाल्लिक् प्रिपारेशन्स।

हिन्दी।

वे चीज़ें कि धात से हासिल होती हैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा एक्स अलुमिनिआ।	प्रीपारेसन्स फ्राम्-अलुमिनिएम्।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अलुमिन एक्साट्रेक्टम्।	ड्रैड अलम्।

हिन्दी।

जलाई हुई फिट्किरी।

मिट्टी के बर्तन् में फिट्किरी को रख कर आग् पर जलावे. और सेवाय आच देवे. जब कि बुल्बुला उठना मौकूफ् होजावे. तब उतार लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार अलुमिनिस काम्पासिटम्।	कम्पौराड सोलूशन् आव् अलम्।

फिट्किरी	१ औन्स
सल्फेट् आव् जिङ्क यानें वैट-विट्रिअल्	१ औन्स
खौलता हुआ पानी	३ पैराट

फिट्किरी और (सल्फेट् आव् जिङ्क) को पानी में गला कर कागज् में छाँन लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा एक्स अंटिमोनिओ।	प्रीपेरेसन्स आव् अंटिमोनी।

हिन्दी।

वे चीजें कि सुर्मा से हासिल् होती हैं।

लाटिन्।	अंग्रेजी।
अंटिमोनिआई आक्सि-सल्फ्यूरेटम्।	अक्सै सल्फयरेट् आव्-अंटिमोनी।

सेस्कुइ सल्फ्यूरेट् आव् अंटिमोनी यानेसुर्मा बुक्नी का हुई	७	औन्स
सोलूशन् आव् पोटास् ……	४	पैंट
पानी टपकाया हुआ ……	२	ग्यालन्

डैलूटिड सल्फ्यूरिक् असिड जितना दर्कार होवे।

(सेस्कुइ सल्फ्यूरेट् आव् अंटिमोनी) और (सोलूशन् आव् पोटास) और पनी इन् तीनोँ को मिला कर दो घण्टे तक् धीमी आँच से पका कर और वार वार चलाय कर थोड़ा थोड़ा टपकाया पानी डाले कि जितना पानी पहले दिया गया उतनही वरावर रहे तव कपडे. मेँ छान लेवँ. और इसी छानी हुई चीज़् मेँ बून्द बून्द (डैलूटिड् सल्फ्यूरिक्

असिड) डालते रहै जब तक् कि पानी से कोई चीज़ तलछट की तरह जुदा होकर बैठ न जावे. इस के बाद इसी तलछट को पानी से धोवे. ताके जो (सल्फेट आव् पोटास) इस चीज़् में रह गआ है सो पानी में गल जावे. यह पानी फैंक कर तलछट को धीमी आँच से सुखावे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
आंटिमोनीआई पोटासिस्ट्रे- टार्ट्रास् ।	पोटासिओ टार्ट्रेट आव् आंटिमोनी ।

सेस्कुइ सल्फ्युरेट आव् आंटिमोनी (यानें सुर्मा बुक्नी की हुई)	२	पौण्ड
से स	२	पौण्ड
बैटार्ट्रेट आव् पोटास्	१४	औन्स
हैड्रोक्लोरिक् असिड नापा हुआ ...	४	औन्स
पानी टपकाया हुआ	१	ग्यालन्

(सेस्कुइ सल्फ्युरेट आव् आंटिमोनी) को सोरा के साथ खूब मिलाय कर (हैड्रोक्लोरिक् असिड) डाल कर मिलाया हुआ बुक्नी को लोहे के पत्र पर

विछा कर फूक देवे, ज्वलाने के वाद जो चीज़ रह जावे, उस को दारीक वुक्नी करे और जव ठण्ढा होजावे, तव खोलता पानी से खूव धोवे कि मजा कुछ न रहै यह वुक्नी को (वैटार्ट्रेट आव् पोटास) के साथ मिलाय कर एक ग्यालन् टपकाया हुआ पानी में आधे घण्टे तक् पकावे और जव गर्म रहै तव छान लेवें, और एक किनारे में रख देवे, कि कल्मे वन्धे इन कल्मीयाँ को उतार लेवें और सुखा लेवें, फिर जो पानी से कल्मियाँ वन्धे उस को ज्वलावें, कि और कल्मे वन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
वैनम् आण्टमोनीआई-पोटास्सिओ टार्ट्रेटिस्।	वैन् आव् पोटास्सिओ-टार्ट्रेट् आव् आण्टमोनी।

पोटास्सिओ टार्ट्रेट् आव् आण्टमोनी ८० ग्रेन्
शेरी वैन् .... १ पैण्ट

वैन में (पोटास्सिओ टार्ट्रेट् आव् आण्टमोनी) को गलावे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
पल्विस् ऐण्टिमोनीआई-काम्पासिटस् ।	कम्पौण्ड पौडर आव्-ऐण्टिमोनी ।

सेस्कुइ सल्फ़्यूरेट आव् ऐण्टिमोनी ... १ पौण्ड
हिरन के सींङ्ग को छीलन् ...... २ पौण्ड

इन् दोनों को मिलावे. और एक घरिया को आग पर रखे जब वह सुर्ख़ होजावे. तब इस में इस मिलाई हुई चीज़् को डाल कर वार वार चलाते रहे जब धूआँ मौक़ूफ़ होजावे, तब घरिया को आँच से उतार लेवें. और जो चीज कि घरिया में रह जावे, उस् को बुक्नी करके और एक घरिया में भर कर आँच धीरे धीरे बढ़ाते रहें ताकि दो घण्टे तक् घरिया सुर्ख़ रहे इस के बाद जो चीज़् रह जावे. उस्को बारीक बुक्नी कर लेवें. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
प्रीपेरटा एक्स अर्जेण्टो ।	प्रीपारेसन्स आव् सिल्वर ।

हिन्दी ।

वे. चीजें कि चान्दी से हासिल होती हैं ।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
आर्जेण्टै नैट्रास्।	नैट्रेट् आव् सिल्वर। लूनर काष्टिक्।

चान्दी	...... १॥०	औन्स
नैट्रिक् असिड् नापा हुआ ...	१	औन्स
टपकाया हुआ पानी	...... २	औन्स

पानी में नैट्रिक् असिड् को मिलावे और इस् में चान्दी डाल कर वालूके जन्तर पर रखे धीरे धीरे आँच बढाते रहैं ताकि (नैट्रेट् आव् सिल्वर) जो इससे बन जाता है गीला न रहै इस् चीज् को एक घरिया में रखे और धीमी आँच करते रहै ताकि यह गल जावे. और इस् का पानी निकल जावे. जब बुल्बुला बन्द होजावे. तब तुरन्त साँचे में डाल कर बत्तियाँ बनावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार आर्जेण्टै नैट्रेटिस्।	सोलूशन् आव् नैट्रेट् आव् सिल्वर।

नैट्रेट् आव् सिल्वर ...	...... १	ग्राम्
पानी टपकाया हुआ	...... १	औन्स

पानी में (नैट्रेट् आव सिल्वर) को गला कर छान

लेवैं. और एक अच्छी ठेपीदार शीशे में बन्द करके अन्धियारा में रखे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अर्जेण्टै नैट्रानिडम्।	नैट्रानैड् आव् सिल्वर।

नैट्रेट् आव् सिल्वर ...... २ औन्स २ ड्राम
डैलूटिड् हैड्रोक्लोरिक् असिड् १ पैण्ट
टपकाया हुआ पानी ...... १ पैण्ट

पानी में (नैट्रेट् आव् सिल्वर) को गलाके (हैड्रोक्लोरिक असिड्) डाल कर मिलावे और तलछट् को पानी में धोकर सुखाय लेवैं.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेरेटा एक्स आर्सैनिको।	प्रीपारेसन्स आव् आर्सैनिक्

वे. चीजैं कि संखिया से हासिल होती हैं।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैक्वार पोटास। आर्सैनिटिस्।	सालूशन् आव आर्सैनैट् आव् पोटास्।

आर्सैनिअस असिड् य्याने संखिया पीसी हुई ... . } ८० ग्रेन
कार्बोनट् आव् पोटास् ... . ८० ग्रेन्

कम्पौगड टिन्कट्यूर आव् लेवे } ५ ड्राम्
गडर नापा ऊआ …… }

पानी टपकाया ऊआ …… १ पैगट

काँच के वर्तन् मँ (आर्सीनिअस असिड्) और पोटास् को डाल कर आधे पैगट पानी मँ पकावे. कि जव दोनो गल जावे. और जब कि यह मिलाई ऊई चीज़् ठगढी होजावे. तव इस् मँ (कम्पौगड टिन्कट्यूर आव् लेवेगडर) को मिला कर इत्ना टपकाया ऊआ पानी और इस् मँ देवँ. कि जित्ना पकाते वक्त ज्वल गया होवे. ताकि एक पैगट भर रहँ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
प्रीपेगटा ई वारिओ ।	प्रीपारेसन्स आव् वेरिअम् ।

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
वारिआई क्लोरिडम् ।	क्लोरैड आव् वेरिअम् ।

कार्बोनेट् आव् वारैट् ऊपोसी ऊई १० औन्स
हैड्रोक्लोरिक् असिड् …… ॥० पैगट
टपकाआ ऊआ पानी …… २ पैगट

पानी मँ असिड को मिलावे. और इसी म

(कार्बोनेट् आव् वारैटीज़्) को थोड़ा थोड़ा करके डाले और आँच देवे कि जब उबाल बन्द होवे, तब छान कर मिलावे, कि कल्मे बन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार बारिआई क्लोरिडै।	सोलूसन् आव् क्लोरैड् आव् वेरिअम्।

क्लोरैड आव् वेरिअम्	......	१ ड्राम्
टपकाया हुआ पानी	......	१ औन्स

पानी में (क्लोरैड आव् वेरिअम्) को गला कर छान लेवें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटम् ई विस्मथो।	प्रीपारेसन्स् आव् विस्मथ्।

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
विस्मथै ट्रिसनैट्रास्।	ट्रिसनैट्रेट आव् विस्मथ्।

विस्मथ	......	......	१ औन्स
नैट्रिक असिड् नापा हुआ		......	१॥० औन्स

टपकाया हुआ पानी ...... ३ पैगट

(नैट्रिक् असिड्) को एक औन्स पानी में मिला कर इसमे (बिस्मथ्) डाल कर गलावे. और (सोलूशन्) को निथ्रा लेवे और जो पानी बाकी रहा है उस को इस चीज् में मिला कर रख् छोडे, जब तलछट्ट बैठ जावे. तब पानी को ढल्का कर इस् तलछट्ट को जिस् को (ट्रिस्नैट्रेट्ट आव् बिस्मथ्) कहलाता है टपकाये. हुये. पानी से धो कर हल्की गर्मी से सुखा लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा ई क्यालसिओ।	प्रीपारेसन्स आव् क्यालसियम्।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
क्यालक्स।	लैम्।

हिन्दी।

चूना।

खड़ीमिट्टी .... १ पौगड

इस् छोटे छोटे टुकडे. करैं एक घगटे तक् तेज् आँच में खूब ज्वलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैक्वार क्याल्सिस्।	लैम् वाटर।

हिन्दी॥

पानी मैँ गलाया हुआ चूना।

चूना	...... ॥० पौण्ड
टप्काया हुआ पानी	...... १२ पौण्ड

पहले चूने पर थोड़ा पानी डाल कर वुझा लेवे. तव की पानी डाल कर दोना को हिलावे. और वर्तन् को ढाक कर तीन घण्टे तक् रख छोडे. फिर इस् के वाद एक शीशे मैँ उँड़ेल लेवे. और शीशे को काँच की ठेपी से वन्द करके रख छोडेँ. जव कि ए दवा दर्कार होवे. तव निथ्रा हुआ पानी इस्से ले लेवैँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
क्याल्सिआई क्लोरिडम्।	क्लोरैड आव् क्याल्सियम्।

खड़ीमिट्टी	...... ५ औन्स

हैड्रो क्लोरिक ऋसिड्... ...... ॥० पैण्ट
टप्काया हुऋा पानी ...... ॥० पैण्ट

पानी मैं (हैड्रो क्लोरिक् ऋसिड्) को मिलावे. ऋौर इसी मैं थोड़ा थोड़ा खड़ी मिट्टी डालते रहै जब उबाल मौकूफ् होजावे. तब छान लेवैं. फिर पानी को उबलावे. यहां तक् कि वह सूख जावे. बाद इस् के कुठाली मैं रख कर ऋाग पर पिघ्लावे. फिर उतार कर साफ सिल पर फैलावे. जब ठण्डा हो जावे. तब टुकडे. टुकडे. करकै वर्तन् मैं भरके रख छोडे.॥

लाटिन्।	ऋंग्रेज़ी।
लैकार क्याल्सिऋाई- क्लोरिडै।	सोलूशन् ऋाव् क्लोरैड ऋाव् क्याल्सियम्।

क्लोरैड ऋाव् क्याल्सियम् ...... ४ ऋौन्स
टप्काया हुऋा पानी ...... १२ ऋौन्स

(क्लोरैड ऋाव् क्याल्सियम्) का पानी मैं गलावे. ऋौर छान लेवैं.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
क्याल्कस क्लोरिनाटा।	क्लोरिनेटेड् लैम्।

हैड्रेट आव लैम .... १ पौण्ड

क्लोरैन् जितना जरूर होवे.।

चूने को अच्छे वर्तन् में फैला कर (क्लोरैन्) को ईसी पर कि जितना ईसमे मिल सके उतना चलावे.।

जब (बेनाक्सिड आव् माङ्गनीज्) को (हैड्रोक्लोरिक् असिड्) के साथ धीमी आँच से पकावे. तब (क्लोरैन्) बक्रत् आसानी से निकलता है॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
क्रीटा प्रीपेराटा।	प्रीपेरेड् चाक्।

हिन्दी।

साफ् की ऊई खड़ीमिट्टी।

खड़ीमिट्टी .... १ पौण्ड

पानी जितना जरूर होवे.।

थोड़ा सा पानी खड़ी मिट्टी पर डाल कर बारीक कर लेवे. और एक बडे. वर्तन् में पानी भर कर

इस्को डाले वार वार चलाते रहै थोड़ा अर्सा में पानी ढल्काय लेवें. और निराला में रखे ताकि खड़ी मिट्टी की बुक्नी नीचे बैठ जावे. इस के बाद पानी को ढल्का कर बुक्नी को सुखाय लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा इ क्यूप्रो।	प्रीपारेसन्स आव् काप्पर।

हिन्दी।

वे चीजें कि ताम्बे से हासिल होती हैं।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
क्युप्रै अम्मोनिओ सल्फास्।	अम्मोनिओ सल्फेट् आव् काप्पर।

सल्फेट् आव् काप्पर यानी तूतिया १ औन्स सेस्कुई कार्बोनेट् आव् अम्मोनिआ १२ ड्राम्

इन् दोनों को मिलावे. जब तक कि (कार्बोनिक् असिड्) का उबाल आवे. तब तक खरल करते रहै और उबाल मौकूफ् होने के बाद इस् चीज् को कि जिस् को (अम्मोनिओ सल्फेट् आव् काप्पर) कहते

है आजिब कागज में लपेट कर हवा में सुखा कर रख लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

लैकार क्युप्रै अम्मोनिओ- सल्फाटिस्। सोलूशन् आव् अम्मोनिओ- सल्फेट् आव् काप्पर।

अम्मोनिओ सल्फेट् आव् काप्पर ... १ ड्राम्

पानी टपकाया हुआ ... . १ पैण्ट

पानी में (अम्मोनिओ सल्फेट् आव् काप्पर) को गला कर छाँन के रख लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

प्रीपेराटा ई फेरों। प्रीपारेसन्स आव् ऐरन्।

हिन्दी।

वे. चीजें कि लोहे से हासिल् होती हैं।

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

फेरी सल्फास्। सल्फेट् आव् ऐरन्।

हिन्दी।

कासीस।

लोहचूर .... ८ औन्स

सल्फ्यूरिक् असिड् मोला हुआ १४ औन्स

पानी ··· ······ ······ ४ पैरट

काँच के वर्तन् मैँ पहले (सल्फ्युरिक् असिड्) और पानी को मिला कर लोहे को डाले और आँच देवे. जब बुल्बुला उठ्ना मौकूफ् होजावे. तब छाँन लेवैं. और इस् छाँनी ऊई चीज् को निराले मैँ रखे कि कल्मे बन्धे फिर पानी को ढल्का कर कल्मौँ को निकाल लेवैं. और इस् ढल्काया ऊआ पानी को उबलावे. कि और कल्मे बन्धे इन् सब कल्मौं को सुखा लेवैं.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
फौर् सेस्कुइ अक्सिडम्।	सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन।

सल्फेट् आव् ऐरन् य्याने कासीस ··· ४ पौएड

कार्बोनेट् आव् सोडा ··· ४ पौएड २ औन्स

खौल्ता ऊआ पानी ······ ······ ६ ग्यालन्

(सल्फेट् आव ऐरन्) और (कार्बोनेट् आव् सोडा) हरएक को अलग अलग तीन तीन ग्यालन् पानी मैँ गला कर मिलाके रख छोडे. जब तलछट इस् मैँ बैठ जावे. तब पानी ढल्का कर तलछट को कि

जिस को (सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन्) कहते है पानी से धोकर सुखा लेवँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा फेर्रै सेस्कुइ-क्लोरिडै।	टिन्कच्यूर आव् सेस्कुइ-क्लोरैड आव् ऐरन्।

सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन् ... ६ औन्स
हैड्रोक्लोरिक असिड् ... . १ पैण्ट
रिक्टिफैड स्पिरिट् आव् वैन् ... ३ पैण्ट

काँच के शीशे मैँ (हैड्रोक्लोरिक असिड्) को (सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन्) पर डाले और तीन दिन तक रख छोडे. और दिन भर मैँ कई एक बार शीशे को हिलाया करे फिर इस मैँ (रिक्टिफैड् स्पिरिट् आव् वैन्) डाल कर छान लेवँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
फेर्रै पोटासिओ टार्ट्रास्।	पोटासिओ टार्ट्रेट् आव् ऐरन्।

सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन् ... ३ औन्स
हैड्रोक्लोरिक् असिड् ...... ॥• पैण्ट

सोलूशन् आव् पोटास्	……	४॥०	पैराट
या जितना दर्कार होवे			
वैटार्ट्रैट आव् पोटास्	……	११॥०	औन्स
सोलूशन् आव् सेस्कुइ कार्बोनेट आव् अम्मोनिआ	……	१	पैराट
या जितना दर्कार होवे.			
पानी टपकाया हुआ	……	३	ग्यालन्

असिड में (सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन्) को मिला कर वालूके जन्तर पर दो घराटे तक् रखे और इसी म दो ग्यालन् पानी डाल कर एक घराटे तक् निराले में रखे और एक घराटे के वाद पानी छल्कावे. फिर (सोलूशन् आव् पोटास) डाले और जो चीज् तलछट होवे. उस् को पानी में वार वार धोवे. और जव गीला रहे तव (वैटार्ट्रैट आव् पोटास्) पेसार एक ग्यालन् पानी में मिलाय कर पकावे. अगर यह चीज् (लितमस कागज्) के परखने से कुछ मालूम होवे. तो (सोलूशन् आव् सेस्कुइ कार्बोनेट आव् अम्मोनिआ) डाले रहे जव तक् उवाल न आवे. फिर छाँन लेवें. और धीमी आँच से जला लेवें. कि यह चीज् सूखा रहे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
फेरैं अम्मोनिओ क्लोरिडम्।	अम्मोनिआ क्लोरैड् आव् ऐरन्।

सेस्कुइ आक्सैड् आव् ऐरन् ...	३ औन्स
हैड्रोक्लोरिक् असिड्	॥० पैगट
हैड्रोक्लोरैट् आव् अम्मोनिआ यानें नैसादर	२॥० पैगट
पानी टपकाया हुआ	३ पैगट

एक अच्छा वर्तन् मैं (हैड्रोक्लोरिक् असिड्) और (सेस्कुइ आक्सैड आव् ऐरन्) को मिलाय कर दो घगटे तक् बालू के जन्तर पर रखे फिर टपकाया हुआ पानी मैं नैसादर को गलाय कर इसी मैं मिलावे. और छाँन कर सुखा लेवें. और जो सूखी चीज् रह जावे. उसी को बुक्की करे॥

लाटिन।	अंग्रेज़ि।
टिन्कचूर फेरैं अम्मोनिआ क्लोरिडे।	टिन्कचूर आव् अम्मोनिआ क्लोरैड् आव् ऐरन्।

अम्मोनिआ क्लोरैड् आव् ऐरन् ... ४ औन्स

प्रुफ् स्पिरिट् ... . १ पैण्ट

प्रुफ् स्पिरिट् में (अमोनिओ ओरैड आव् ऐरन्) को गला कर छाँन लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
फिरँ ऐवोडैडम्।	ऐवोडैड् आव् एरैन्।
ऐवोडैन्	...... ६ औन्स
ऐरन्फैलींस यानें लोहाचूर ...	२ औन्स
पानी टपकाया हुआ	४॥० पैण्ट

चार पैण्ट पानी में (ऐवोडैन्) को मिलावे. और इसी में लोहा चूर डाल कर वालू के जन्तर पर आँच देवें. और जब हरा रङ्ग होजावे. तब ढल्का लेवें. और जो चीज् नीचे रह गया है वाको आधा पैण्ट पानी में खौला कर धो लेवें. फिर इन् दोनों पानियों को कि ढल्काया हुआ है और जो धोया हुआ है इनें आँच में कि जिस को गर्मी दो सौ बारह दर्जे से सिवाय नहो

लोहे के वर्तन् में सुखलावे, और एक ठेपीदार शीशे में बन्द करके अन्धियारे में रखे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा एक्स हैड्राजिरो।	प्रीपारेसन्स आव् मर्क्यूरी।

हिन्दी।

वे चीजें कि पारे से हासिल् होती हैं।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्राजिरम् कम् क्रीटा।	मर्क्यूरी विथ चाक्।

हिन्दी।

खड़ीमिट्टी और पारा मिलाया हुआ।

पारा तोला हुआ ··· ······ ३ औन्स

साफ् की हुई खड़ीमिट्टी ······ ५ औन्स

इन् दोनों को मिलाकर जब तक् कि पारे के रवे देखाई देवे, तब तक् खरल करते रहे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्राजिरै बैक्लोरिडम।	बैक्लोरैड् आव् मर्क्यूरी।

पारा तोला हुआ ··· ······ २ पौण्ड

सल्फ्यूरिक् असिड् तोला हुआ ... ३ पौण्ड
सुखलाया हुआ नमक ...... १।।० पौण्ड

(सल्फ्यूरिक् असिड्) और पारे को काँच के वर्तन् मेँ पकावे. और जब कि इस् के पकाने से एक गाढ़ी चीज् हासिल होती है कि उस् को (वैपर सल्फेट् आव् मर्क्यूरी) कहते हैं सूख जावे. तब् उस चीज् को ठण्ढे होने के बाद पत्थर के खरल मेँ नमक के साथ खूब पीस के काँच के वर्तन् मेँ डाल कर और दूसरा काँच का वर्तन् औंधा कर बन्द करके पहले धीमी आँच देवे. फिर आहिस्ते आहिस्ते उसी धीमी आँच को कुछ् कुछ् जियादः करे ताकि ऊपर के वर्तन् मेँ एक चीज् उड़ कर चिमट् जाय यह चीज् (वैक्लोरैड आव् मर्क्यूरी) है और यह चीज् रसकपूर् कैसी है लेकिन् रसकपूर् से बहुत तेज् है ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैक्वार हैड्रार्जिरै-वैक्लोरिडै।	सोलूशन् आव वैक्लोरैड्-आव् मर्क्यूरी।

वैक्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ... . १० ग्रेन

हैड्रोक्लोरेट आव् अम्मोनिया … १० ग्रेन्
पानी टपकाया हुआ …… १ पैगड

इन् दोनों को पानी में गलावे.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्रार्जिरै क्लोरिडम्।	क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी।
	क्यालोमेल्।

पारा तोला हुआ … …… ४ पौगड
सल्फ्यूरिक् असिड् तोला हुआ … ३ पौगड
क्लोरैड् आव् सोडिअम् य्याने नमक् १॥० पौगड

पानी टपकाया हुआ जित्ता दर्कार होवे.।

दो पौगड पारा (सल्फ्यूरिक् असिड्) में इत्ती देर तक पकावे. कि जित्ने में (वैपर् सल्फेट् आव् मर्क्यूरी) बन कर सूख जावे. ठगढा होने के बाद बाकी दो पौगड पारे के साथ मिट्टी के खरल में डाल कर अच्छी तरह मीस कर मिलावे. और इस् में नमक डाल कर फिर इन् सब को खरल में डाल कर जब तक कि पारे के रवे दिखाई देवे.

तब तक पीसते रहै इस के बाद उड़ावे. श्रौर जो चीज़ उड़ाया ऊश्रा मिले उसको बारीक बुक्नी कर्के खौला ऊश्रा टपकाया पानी मैँ श्रच्छी तरह से धोवे. श्रौर सुखलाय कर रख छोडे.॥

लाटिन्।	श्रंग्रेज़ी।
हैद्रार्जिरै श्रम्मोनिश्रो-क्लोरिडम्।	श्रम्मोनिश्रो क्लोरैड् श्राव्-मर्क्यूरी।

बैक्लोरैड् श्राव् मर्क्यूरी	…… ६	श्रौन्स
पानी टपकाया ऊश्रा	…… ६	पैग्ट
सोलूशन् श्राव् श्रम्मोनिश्रा	…… ८	श्रौन्स

पानी मैँ (क्लोरैड् श्राव् मर्क्यूरी) को श्राँच से गलावे. श्रौर इस मैँ जब ठण्ढा होजावे. तब (सोलूशन् श्राव् श्रम्मोनिया) डाल कर बार बार चलाते रहै श्रौर जो चीज़ तलछट्ट की तरह बैठ जावे. उसको पानी मैँ धोवे. कि जब तक मज़ा न रहै फिर सुखा लेवैँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्राजिरै आक्सिडम्।	आक्सैड आव् मर्क्यूरी।

क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी यानि क्यालोमेल् १ औन्स
लैम् वाटर् याने चूने का पानी ··· १ ग्यालन्

इन् दोनोँ मिलाय कर वार वार हिलावे और निराले मेँ रख देवे. और जब (आक्सैड आव् मर्क्यूरी) तलछट् होवे, तब पानी मेँ धोवे, कि कुछ खारी वाकी न रहे और जाज़िब कागज़् मेँ सुखा लेवेँ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी।
हैड्राजिरै वैनाक्सिडम्।	वैनाक्सिडे आव् मर्क्यूरी।

वैक्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ······ ४ औन्स
सोलूशन् आव् पोटास ······ २८ औन्स
पानी टपकाया हुआ ······ ६ पैंट

पानी मेँ (वैक्लोरैड् आव् मर्क्यूरी) के गला कर छान लेवेँ. और इसी मेँ (सोलूशन् आव् पोटास) मिलावे. फिर पानी ढल्का कर तलछट् को अच्छी

तरह से टपकाया ऊआ पानी में धोवे. कि खारी न रहे तब धीमी आँच से सुखा लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्रार्जिरै नैट्रीको-आक्सिडम्।	नैट्रिक् आक्सैड आव्-मर्क्यूरी।

पारा तोला ऊआ ···	······ ३"	पौगड
नैट्रिक् असिड् तोला ऊआ ······	१॥०	पौगड
टपकाया ऊआ पानी ······	२	पैगट

काँच के बर्तन् में इन् तीनों को मिला कर इतना पकावे. कि पारा गल जावे. और पानी उबल् जावे. और जो सफेद चीज् कि बर्तन् रह जावे उस् को बुक्की करकें दूसरे काँच के बर्तन् में कि वह पहिले बर्तन् में बऊत उथला होवे. डाल कर पहले धीमी आँच करे और आहिस्ते आहिस्ते आँच को कुछ कुछ जियादः करते जावे. जब कि लाल रङ्ग का धुआ कि इस् चीज् से आँच करने

के वक्त निकला है रह जावे. तब आँच देना मोकूफ् करे ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
हैड्राजिरै वैसैअनिडम् ।	वैसैआनैड् आव्-मर्क्यूरी ।

परसैआनैड आव् ऐरन्	...... ८	ग्रेन्स
वैनाक्सैड आव् मर्क्यूरी	...... १०	ग्रेन्स
पानी टप्काया हुआ	...... ४	पैगट

पानी में इन् तीनों को आध घण्टे तक् पका कर छान लेवें. और इस् को सुखा लेवें. कि कल्मे वन्धे और जो बाकी रह गया है खौला हुआ टप्काया पानी में बार बार धोवे. और इस मिलाई हुई चीज् को सुखा लेवें. कि फिर कल्मे वन्धे ॥

दूसरी तर्कीब यह है ॥

कि जब (फिरो सैआनैड् आव् पोटाशियम्) डैलूटिड् सल्फ्यूरिक् असिड में मिलाय कर टप्कावे.

तब (हैड्रोसैआनिक् असिड्) बन जावे और जब (हैड्रोसैअनिक् असिड्) में इतनी (बैनाक्सैड आव् मर्क्यूरी) मिलावे, कि जितना गल जावे और न खट्टा न खार होय तभी (बैसैआनैड आव् मर्क्यूरी) हासिल होता है॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्रार्जिरै एसेटेडम्।	एसैटेड् आव् मर्क्यूरी।
पारा ……	…… १ औन्स
एसेटेन् ……	…… ५ ड्राम्

अल्कोहल जितना दर्कार होवे।

पारा और (एसेटेन्) इन दोनों को एक साथ खरल करके थोड़ा थोड़ा (अल्कोहल) डाले रहे कि जब तक रवा बे.मालूम होवे और उसी वक्त यह चीज़् को धीमी आँच से ऐसे मकान में सुखावे, कि जहां रोसनी न रहै और एक अच्छी ठेपीदार शीशे में बन्द करके रखे॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
हैड्रार्जिरै वैन एवेाडैडम् ।	वैन एवेाडैड् आव् मर्क्यूरी

पारा ··· ······ ······ १ औन्स
एवेाडेन् ······ ······ १० ड्राम्

अल्कोहल जिन्ना दर्कार होवे. ।

पारा और एवेाडेन् इन् दोनेाँ को एक साथ खरल कर्के थोड़ा थोड़ा (अल्कोहल) डाल्ते रहै कि जब तक रवे. वे. मालूम होवे. और उसी वक्त यह चीज् को धीमी आँच से सुखलाय कर अच्छी ठपीदार शीशे मेँ रखे॥

लाटिन ।	अंग्रेज़ी ।
हैड्रार्जिरै वै सल्फूरीटम् ।	वै सल्फूरेट् आव् मर्क्यूरी ।

हिन्दी ॥

शङ्गरफ् ।

पारा ··· ······ ······ २ पैाण्ड

गन्धक .... ५ औन्स

गन्धक को आँच करके गलावे, और इस में पारा मिलावे, जब कि इस मिलाई हुई चीज़ में उबाल आवे, तब बर्तन को आँच से उतार कर उस का मुह बहुत मज़बूत बन्द करे ताकि बर्तन के अन्दर से ख़ख़ला न उठे ठण्ढे होने के बअद इस चीज़ को बुक्नी करके एक बर्तन में रख कर दूसरा बर्तन औन्धा कर बन्द करके आँच करे जो चीज़ की ऊपर के बर्तन में उड़ कर चिमट जावेगी वही (बैसल्फ्यूरेट्ट आव् मर्क्यूरी) है॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
हैड्रार्जिरै सल्फ्यूरीटम्-कम सल्फ्यूरि।	सल्फ्यूरेट्ट आव् मर्क्यूरी-विथ सल्फर।

पारा ... . १ पौण्ड

गन्धक ... . १ पौण्ड

इन दोनों को मिला कर जब तक कि पारे के रवे, देखाई देवे, तब तक पीसते रहे॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
प्रीपेरटा एक्स म्याग्निसिओ।	प्रीपारेसन्स आव् म्याग्निसियम्।

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
म्याग्निसिआ।	म्याग्निसिया।

कार्बोनेट आव् म्याग्निसिया ...... ४ औन्स

म्याग्निसिया को घरिया में डाल कर दो घण्टे तक तेज़ आँच में ज्वलावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
म्याग्निसिई कार्बोनास्।	कार्बोनेट आव् म्याग्निसिआ।

सल्फेट आव् म्याग्निसिया यानि एप्सम्साल्ट ... . } ४ पौण्ड

कार्बोनेट आव् सोड़ा ... ४ पौण्ड ८ औन्स

पानी टपकाया हुआ ...... ४ ग्यालन्

एप्समसाल्ट और कार्बोनेट आव् सोड़ा को दो दो ग्यालन् टपकाया हुआ पानी में अलग अलग

गला कर छाँन लेवँ. और दोना को मिलाय कर पाव घण्टे तक् पकावे. और चलाते रहै इस् के वाद पानी ठल्का कर तलछट्ट को खौला ऊआ टप्काया पानी मेँ धो कर सुखा लेवँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा इ प्लम्बो।	प्रीपारेसन्स आव् लेड्।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्लम्बै असीटास्।	असीटेट् आव् लेड्।
	सुगर आव् लेड्।

आक्सैड आव् लेड् वुक्नी की ऊई ४ पौण्ड २ औन्स
असिटिक् असिड् ...... ४ पैण्ट
पानी टप्काया ऊआ ...... ४ पैण्ट

(असिटिक् असिड्) और पानी को मिला कर इस् मेँ (आक्सैड आव् लेड) डाल कर धीमी आँच से गलावे. और छाँन लेवँ फिर इस चीज़ को सुखलावे. कि कल्मे वन्ध जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार प्लम्बै डै असि-टाटिस्।	सोलूशन आव् डै असिटेट् आव् लेड्। गुलार्ड।

असिटेट् आव् लेड ……	२ पौण्ड ३ औन्स
आक्सैड आव् लेड वुक्नी की ऊई	१ पौण्ड ४ औन्स
पानी … …… …	६ पैण्ट

इन् सबों को आधे घण्टे तक् पकावे और चलाते रहै जब ठण्डा होवे, तब इत्ना टपकाया पानी मिलावे, कि जिस्मे मैँ ठीक् छः पैण्ट भर पूर होवे, फिर उस्को छाँन लेव॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार प्लम्बैडै असिटाटिस्-डैलूटस्।	डैलूटिड् सोलूशन् आव् डै असीटेट् आव् लेड्।

सोलूशन् आव डै असीटेट् आव लेड् … ……	१॥० ड्राम्
पानी टपकाया ऊआ… ……	१ पैण्ट

प्रुफ् स्पिरिट् .... २ ड्राम

इन् तीनोँ को मिला कर रखे।

लाटिन्।	अंग्रेजी।
प्लम्बे क्लोरिडम्।	क्लोरैड आव् लेड्।

असीटेट् आव् लेड् ...... १७ औन्स
टपकाया पानी खौला हुआ ... ३ पैण्ट
क्लोरैड आव् सोडियम् ...... ६ औन्स

दो पैण्ट पानी (मेँ असिटेट् आव् लेड्) को और एक पैण्ट पानी मेँ (क्लोरैड आव् सोडियम्) को अलग अलग गला कर मिलावे, और तलछट् को ठण्ढा होने के बाद टपकाया हुआ पानी से धो कर सुखा लेवेँ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्लम्बे एवेडिडम्।	एवेडैड् आव् लेड्।

असीटेट् आव् लेड ...... ७ औन्स

एसेटेड आव् पोटास्सियम ... ७ औन्स
पानी टपकाया हुआ ...... १ ग्यालन्

छः पैंयट पानी में असीटेट् आव् लेड् को गलाय कर छान लेवें. और इसी में (एसेटेड आव पोटास्सियम्) को दो पैंयट पानी में गलाय कर मिलावे. और तलछट होवे. उस् को धो कर सुखा लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्लम्बै आक्सिडम् हैड्राटम्।	हैड्राटिड् आक्सैड आव् लेड्।

सोलूशन् आव् डै असीटेट् आव् लेड् ६ पैंयट
पानी टपकाया हुआ ...... ३ ग्यालन्
सोलूशन् आव पोटास् याने जित्ना जरूर होवे. ...... ६ पैंयट

इन् तीनों का मिलावे. और जो तलछट होवे.

अच्छी तरह पानी से धो लेवे. कि कुछ खारी न रहे ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा ई पोटास्सिओ।	प्रीपारेसन्स आव् पोटास्सियम्।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सी कार्बोनास्।	कार्बोनइ आव् पोटास।

हिन्दी।

साफ् किया हुआ क्षार।

इम्पूर कार्बोनेट पोटास् याने मैला क्षार	२ पौगड
पानी टपकाया हुआ	१॥० पैगट

मैले क्षार को गरम पानी में घोल कर छान लेवे और एक अच्छा साफ् वर्तन् में डाल कर आँच से पानी को सुखावे जब को अर्क गाढ़ा हो जावे तब लोहे के दस्ते से इतनी देर तक् घोटे कि इस् की कल्मे बन् जावे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैक्कार पोटास्सी-	सोलूशन् आव् कार्बोनेट्-
कार्बोनाटिस्।	आव् पोटास्।

कार्बोनेट् आव् पोटास् ...... २० ग्रेन्स
पानी टपकाया ऊआ ...... १ पैगट

कार्बोनेट् आव् पोटास् को पानी में गलाकर छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सी बै कार्बोनास्।	बै कार्बोनेट् आव् पोटास्।

कार्बोनेट् आव् पोटास् ...... ६ पौगड
पानी टपकाया ऊआ ...... १ ग्यालन्

पानी में (कार्बोनेट् आव् पोटास) को गलावे. और इसी में (कार्बोनिक् आसिड) देवे. जब तक परखने में न खट्टा न खार मालूम होवे. इस के बाद धीमी आँच पर रखे कि कल्मे बन्धे थे सो फिर गलजावे. और इस को निराले में रखे कि फिर कल्मे बनें और पानी ढलका कर सुखा लेवें. जब खड़ी मिट्टी की बुकनी

इन्ने पानी मैँ मिलावे. कि जिन्ने मैँ सीरा के मुवाफिक् होय और इस् मिली ऊई चीज्. मैँ (सल्फ्यूरिक् असिड्) वजन वराबर पानी मिलाय कर डाले तव (कार्वोनिक् असिड्) पैदा होता है॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार पोटास्सी-एफार्वेसेन्स।	एफार्वेसिंग सोलूशन्-आव् पोटास्।
कार्वोनेट् आव् पोटास्	...... १ ड्राम्
पानी टपकाया ऊआ	...... १ पैण्ड

पानी मैँ (कार्वोनेट् आव् पोटास्) को गलावे. और इसी मैँ इन्ना (कार्वोनिक् असिड्) जोर से दवाया ऊआ देवे. कि जिन्ना मैँ यह सिवाई रहै और एक अच्छी ठेपीदार शीशे मैँ वन्द करकै रखे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ि।
लैकार पोटास्सी।	सोलूशन् आव् पोटास्।
कार्वोनेट् आव् पोटास्	...... १५ औन्स.

चूनेकी कली ······ ······ ८ औंस
टपकाया हुआ खौला पानी ······ ८ पैगट

(कार्बोनेट् आव् पोटास्) को चार पैगट पानी मैं
गलावे, और चूने को थोड़ा पानी मैं बुझाकर
बाकी पानी मैँ मिलावे, तव दोनों को उसी वक्त
एक वर्तन् मैं ढाँक देवे, और वार वार हिलाते रहै
जव तक् ठण्ढा होवे, फिर निराले मैं रखे कि
(कार्बोनेट् आव् लैम) तलछट् होवे, और निथा
हुआ पानी को ढल्का कर एक अच्छी ठपीदार
हरा शीशे मैं रख छोड़े॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटासी हैड्रास्।	हैड्रट् आव् पोटास्।

सोलूशन् आव् पोटास् ······ १ ग्यालन्

(सोलूशन् आव पोटास्) को लोहे के साफ वर्तन्
मैं डाल कर आँच करे जव तक् वुल्वुला मौकूफ्
होजावे, और (हैड्रेट् आव् पोटास्) गलजावे, तव
लोहे के साँचे मैं डाले॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सा कम् क्याल्सी।	पोटास् विट लैम्।
हैड्रेट् आव् पाटास्	...... १ औन्स
चूना की कली ...	...... १ औन्स

इन् दोनों को एक साथ खरल करके एक अच्छे वर्तन् में रखे ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सी असीटास्।	असीटेट् आव् पोटास्।
कार्बोनेट् आव् पोटास्	...... १ पौण्ड
असेटिक् असिड् नापा हुआ	...... २६ औन्स
टप्काया हुआ पानी	...... १२ औन्स

पानी में पहले (असेटिक् असिड्) को मिलावे. और इसी में (कार्बोनेट् आव् पोटास्) डाले रहै जब तक् उवाल आवे. और उवाल होने के बाद छान लेवे. इस छानी हुई चीज् को वालू के अन्तर पर रख कर हुसयारी से आँच देवे. जब तक् (असिटेट् आव् पोटास्) सुखावे ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सी सल्फास्।	सल्फेट् आव् पोटास्।

नैट्रिक असिड् के टपकाने के वअट क्षार कि भवके में लग रहता है उस् क्षार ... } २ पौण्ड

खौला हुआ पानी ...... २ ग्यालन्

यह क्षार को घड़िया में रख कर फूक देवे. कि इस्का खट्टापन जाता रहै और इस् को दो ग्यालन् पानी में आग पर पकावे. जब कि ईस् पर छाली आजावे. तब ईस् पानी को छाँन कर रख छोडे. ताकि कल्मे बन्धे जावे. पानी को बर्तन् से फैंक् कर इन् कल्मो का सुखा लेवैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटासी वै सल्फास्।	वै सल्फेट् आव् पोटास्।

नैट्रिक् असिड् के टपकाने से जो क्षार कि भवके में लग रहता है उस् क्षार .... } २ पौण्ड

खौला हुआ पानी ...... ६ पौण्ट

सल्फ्यूरिक् असिड् तोला ऊआ ... १ पौण्ड

गरम पानी मेँ इस् क्षार को घोलकर और (सल्फ्यूरिक् असिड्) मिलावे. और आग पर पका कर निराले मेँ रखे कि कल्मे वन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटासी टार्ट्रास्।	टार्ट्रेट् आव् पोटास्।

कार्बोनेट् आर्व् पोटास् ...... १६ औन्स

यानि जितना दर्कार होवे.

(वैटार्ट्रेट् आव् पोटास्) वुकी की ऊई ... . } ३ पौण्ड

खौला ऊआ पानी ... . ६ पैण्ट

कार्बोनेट् आव् पोटास् को खौला पानी मेँ गला कर (वैटार्ट्रेट् आव् पोटास्) को ईसी मिलाये ऊये पानी मेँ डाले और पकावे फिर छाँन कर आग पर पकावे. और जव कि इस् पानी पर छाली पड़ जावे. तव उतार कर रख छोडे. ताकि इस् को कल्मे वन्ध जावे. पानी को फैक कर ईन्

कल्मो को सुखा लेवे. और टपकाया हुआ पानी को जलावे, कि कल्मे बन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सिआई ब्रोमिडम्।	ब्रोमैड् आव् पोटास्सिअम्।

ब्रोमैन्	२ ग्रैन्स
कार्बोनेट् आव् पोटास् २ ग्रैन्स ...	१ ड्राम्
लोहाचूर	१ ग्रैन्स
पानी टपकाया हुआ	३ पैराट

डेढ़ पैराट पानी में पहले लोहा चूर को और इस के वाद (ब्रोमैन्) डाल कर आधे घण्टे तक् रख छोडे. और एक लोहे के दस्ते से वार वार चलाते रहे इस मिली हुई चीज़् में धीमी आँच देवे. और जव् हरा रङ्ग होवे. तव (कार्बोनेट् आव् पोटास्) को वाकी पानी में गलाय कर इसी में मिलावे. फिर छान लेवे. और जो चीज़् रह गया है दो पैराट खौला हुआ टपकाया पानी में धोकर फिर छान लेवे. और इन् मिला हुआ पानी को जलावे कि कल्मे वन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पोटासिअाई एसेवोडेम्।	एसेवोडैड आव्-पोटासिअम्।

एसेवोडैन्	...... ६	आौन्स
कार्बोनेट आव् पोटास	...... ४	आौन्स
लोहाचूर	...... २	आौन्स
पानी टपकाया ऊआ	...... ६	पैग्ट

चार पैग्ट पानी मैं (एसेवोडैन्) को मिलावे. और इसी मैं लोहाचूर डाल कर आधे घगटे तक् लोहे के टुकड़े से बार बार चलावे. इस मिली ऊई चोज् को धीमी आंच पर रखे जब हरा रङ्ग होवे. तब (कार्बोनेट आव पोटास्) दो पैग्ट पानी मैं गलाय कर इसी मैं मिलावे. और छान लेवे. जो चीज् इसी मैं रह गया है दो पैग्ट टपकाया ऊआ खौला पानी से धोकर फिर छान लेवे. और इन मिलाया ऊआ पानी को उबालावे. कि कलमे वन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैकार पोटास्सिआई-एवोडै काम्पासिटम्।	कम्पौण्ड सोलूशन् आव्-एवोडैड् आव् पोटा-स्सिअम्।

एवोडैड् आव् पोटास्सिअम्	......	१० ग्रेन्
एवोडैन्	......	५ ग्रेन्
पानी टपकाया हुआ	......	१ पैण्ट

इन् सबोँ को मिलावे, कि गलजावेँ।

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी।
पोटास्सिआई सल्फ्यूरीटम्।	सल्फ्यूरेट् आव् पोटा-स्सिअम्।

गन्धक	......	१ ड्रैम्स
कार्बोनेट् आव् पोटास् यानि क्षार साफ की हुई		४ ड्रैम्स

इन् दोनोँ को एक साथ खरल करके एक घडिया मेँ रखे और आग पर बैठावे, कि दोनोँ एक सङ्ग मिलजावे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेराटा ई सोडिओ।	प्रीपारेसन्स आव् सोडिअम्।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सोड़ी कार्वोनास्।	कार्वोनेट् आव् सोड़ा।

सोड़ा यानें सज्जीकी बुक्नी ...... २ पौण्ड

पानी टप्काया हुआ ...... ४ पैण्ट

(सोडा) को डाल कर पानी में पकावे. और जब गर्म रहे तब छाँन कर निराले में रख छोडे. ताकि इस् कल्मे बन्ध जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सोड़ी कार्वोनास् एक्ससिक्काटा।	ड्राइड् कार्वोनेट्-आव् सोड़ा।

कार्वोनेट् आव् सोड़ा ...... १ पौण्ड

लोहे के एक साफ वर्तन् में कार्वोनेट् आव् सोड़ा को डाल कर आँच कर्ते रहे जब तलक् न सूख जावे. तब तलक आँच करे और इस् के

बअद इत्ना आँच करे कि जिस्ने मैं यह चीज सुर्ख होजावे. फिर बुझी करे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सोड़ी सेस्कुइ कार्बोनास्।	सेस्कुइ कार्बोनेट् आव् सोड़ा।

कार्बोनेट् आव् सोड़ा ...... ७ पौराड

पानी टपकाया हुआ ...... १ ग्यालन्

पानी मैं (कार्बोनेट् आव् सोड़ा) को गलावे. और छान कर इस् मैं इत्ना (कार्बोनिक् असिड्) देवे कि जिस्नें मैं (सेस्कुइ कार्बोनेट् आव् सोड़ा) नीचे बैठ जावे और इस् चीज् को कपड़े मैं लपेट् कर और दबा कर धीमी आँच से सुखा लेवे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सोड़ी सल्फास्।	सल्फेट् आव् सोड़ा। ग्लोबर्स साल्ट।

हैड्रोक्लोरिक् असिड् के टपकाने से जो निमक् कि भबके मैं लगा रहता है उस निमक् ... २ पौराड

खौलता हुआ पानी ...... २ पैराट

खार को पानी में घोल कर इस में ईन्ना (कार्बोनेट आव् सोड़ा) मिलावे, कि इस पानी का खट्टापन जाता रहे तब इस पानी को उबलावे, और जब कि इस खाली पड़ जावे तब इस को छान कर रख छोडे, ताकि इस की कल्मे बन्ध जावे और बर्तन से पानी को फैंक कर इन कल्मों को सुखा लेवें ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
सोड़ी पोटास्सीओ टाट्रास् ।	पोटास्सीओ टार्ट्रेट आव् सोड़ा ।

टैटार्ट्रेट आव् पोटास यानें क्रीम आव् टार्टर की बुक्नी } १६ औन्स

कार्बोनेट आव् सोड़ा ...... १२ औंस

खौलता हुआ पानी ...... ४ पैराट

पानी म (कार्बोनेट आव् सोड़ा) को गलाकर इस म (टैटार्ट्रेट आव् पोटास्) थोड़ा थोड़ा डाल कर

मिलावे. और छान लेवें. कि इस् पानी को आंच देकर ज्वलावे. जव् कि इस् पानी पर छाली आजावे. तव् इस् को उतार कर रख छोडे. ताकि इस की कल्मे वन्ध जावे. पानी को फेंक कर इन् कल्मों को और जो पानी टप्काया गया है उस् को ज्वलावे. कि फिर कल्मे वन्धे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैक्वार सोडी एफ-वैसेन्स।	एफ्फर्वैस्सिङ्ग सालूशन् आव् सोडा।

सेस्कुइ कार्वोनेट् आव् सोडा	... १	ड्राम्
पानी टप्काया हुआ	...... १	पैंगट

पानी में (सेस्कुइ कार्वोनेट् आव् सोडा) को गलावे और इसी में इना (कार्वोनिक् असिड्) जोर से दवाया हुआ देवे कि जिस्से म यह सिवाय रहे और एक अच्छी ठेपोदार शीशे में वन्द कर्के रखे।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
लैक्कार सोडी क्लोरिनाटी।	सोलूशन् आव् क्लोरिनेटेड् सोड़ा।

कार्बोनेट् आव् सोड़ा	......	१	पौण्ड
पानी टपकाया ऊआ	......	४८	औन्स
क्लोरैड आव् सोडिअम् याने निमक्		४	औन्स
वै नाक्सैड आव् म्याङ्गेनीज्	......	३	औन्स
सलफ्यूरिक् असिड् ...	......	४	औन्स

दो पैण्ट पानी मेँ (कार्बोनेट् आव् सोडा) को गलाय कर रख छोडे. (क्लोरैड आव् सोडिअम्) और (वैनाक्सैड आव् म्याङ्गेनीज्) को बुकनी कर्कै एक शीशे के अन्तर मेँ रख कर इसी मेँ (सल्फ्यूरिक् असिड्) को पेस्तर तीन औन्स पानी मेँ मिलाय कर और ठण्ढा कर्कै डाले और आँच कर्तै रहै जब (क्लोरैन् ग्यास) निकले तब पहले इस् को पाँच औन्स पानी मेँ चलावे. और पीछे (सोलूशन् आव् कार्बोनेट् आव् सोडा) मेँ देवै.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
प्रीपेरांटा ई जिन्को।	प्रीपारेसन्स आव् जिङ्क।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
जिन्सै सल्फास्।	सलफेट आव् जिङ्क।

जिङ्क का टुकडाँ	......	५ ग्रैन्स
डैलूटिड् सलफ्यूरिक् असिड्	......	२ पैराट

जिङ्क के टुकडाँ पर (डैलूटिड् सलफ्यूरिक् असिड्) को थोड़ा थोड़ा करके डाले और जब उवाल मौकूफ् होजावे तब इस् को छाँन कर धीमी आँच करे और जब कि इस् पर छाली दिखलाई देवे, तब उतार कर रख छोडे, ताकि इस् की कल्मे बन्ध जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
जिन्सै आक्सिडम्।	आक्सैड् आव् जिङ्क।

सलफेट आव् जिङ्क	......	१ पौराड

सेस्कुई कार्बोनेट आव् अम्मोनिए ६॥० औन्स
पानी टपकाया हुआ ...... ३ ग्यालन्

बारह पैण्ट पानी में (सल्फेट आव् जिङ्क) और (सेस्कुई कार्बोनेट आव् अम्मोनिया) को अलग अलग गलाय कर छाँन लेवें. और इन् दोनों पानियों को मिलावे. जो कुछ तलछट होवे. उस् को बार बार पानी से धो कर दो घण्टे तक् तेज् आँच में ज्वलावें. ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

कलामिना प्रीपेराटा। प्रीपेरेड् कलामिन्।

कलामिन् को ज्वला कर पीस के महीन बुकनी करें जिस तरह कि खडी मिट्टी साफ् कि जाती है उसी तरह (कलामिन्) को भी साफ करे॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

मिस्चुरी। मिक्सट्युर्स।

मुतर्जिम का बयान्। जो चीज् को पानी में मिलाई जावे. उस् चीज को अंग्रेज़ी में (मिक्सट्यूर्) कहते हैं।

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

मिस्चूरा एकासिई। मिक्सच्यूर आव् एकेसिआ।

हिन्दी॥

पानी में घोली हुई गोन्द।

एकेसिया की गोन्द की बुकनी ...... १० औन्स
खौला हुआ पानी ... . १ पैएट

बुकनी में थोड़ा थोड़ा पानी डाल कर खरल करे ताकि गोन्द अच्छी तरह पानी में घुल जावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

मिस्च्यूरा अम्मोनिअसै। मिक्सच्युर आव् अम्मोनै-एकम्।

हिन्दी।

उसक पानी में मिलाया हुआ।

उसक .... ५ ड्राम
पानी .... १ पैएट

उसक पर थोड़ा थोड़ा पानी डाल कर खूब खरल करे ताकि अच्छी तरह पानी में मिल जावे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

मिस्च्युरा अमिगडालो। मिक्सच्युर आव् आमन।

हिन्दी।

बादाम पानी में मिलाया हुआ।

कान्फेक्सन् आव् आमन यानें बादाम का हलुवा ...	२॥०	औन्स
पानी टपकाया हुआ	१	पैण्ट

बादाम के हलुवा पर थोड़ा थोड़ा पानी डाले और खरल करे जब हलुवा पानी के साथ खूब मिल जावे, तब इस को कपडे, से छाँन के रख लेवें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

मिस्च्युरा असाफेटिडी। मिक्सच्यूर आव् आसा-फेटेडा।

हिन्दी।

हीङ्ग पानी में मिलाई हुई।

हीङ्ग	५	ड्राम्
पानी	१	पैण्ट

हीङ्ग पर थोड़ा थोड़ा पानी डाले और खरल

करे जब कि पानी के साथ हीङ्ग खूब मिल जावे. तब रख छोड़े.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मिस्चुरा क्याम्फोरी।	क्याम्फोर मिक्सच्युर।

हिन्दी।

पानी मैं मिलाया काफूर।

काफूर	...... ॥०	ड्राम
रिक्टिफैड स्पिरिट् आव् वैन्	...... १०	बून्द
पानी	...... १	पैण्ट

(रिक्टिफैड स्पिरिट् आव् वैन्) के साथ पहले काफूर को खरल कर लेवैँ. फिर इस्मैँ थोड़ा थोड़ा पानी डाल कर खूब खरल करकैं छान लेवैं.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मिस्चुरा क्यास्केरिल्ली-काम्पासिटा।	कम्पौण्ड मिक्सच्युर आव् क्यास्केरिल्ला।

इन्फ्यूशन् आव् क्यास्केरिल्ला ...	१७	औन्स
विनिगर आव् स्क्विल	...... १॰	औन्स

कम्पौगड टिन्कट्युर आव् क्याम्फर   २ औन्स

इन् तीनों को एक साथ मिलावें.॥

लाटिन्।   अंग्रेज़ी।

मिस्टूरा क्रीटी।   मिक्सट्युर आव् चाक्।

हिन्दी।

खड़ी मिट्टी और दवाओं के साथ मिलाई ऊई।

साफ् की ऊई खड़ी मिट्टी ······ ॥०० औन्स

मिस्री ······ ······ ३ ड्राम

मिस्ट्युर आव् एकेसिआ ······ १॥० औन्स

सिनेमन् वाटर
 थ्याने दारचीनी का पानी } १८ औन्स

इन् सबों को मिला कर रख छोडे.॥

लाटिन्।   अंग्रेज़ी।

मिस्ट्युरा फर्रै काम्पासिटा।   कम्पौगड मिक्सट्युर-
आव् ऐरन्।

हिन्दी।

कासीस और दवाओं के साथ मिलाया ऊआ।

मर की बुकनी ··· ······ २ ड्राम्

कार्बोनेट् आव् पोटास् यानी साफ् किया हुआ क्षार ...	१	ड्राम्
गुलाब	१८	औन्स
सल्फेट् आव् ऐरन् यानी कासीस की बुकनी	५०	ग्रेन्
स्पिरिट् आव् नटमेग् यानी दारू में भिगाया हुआ जायफल...	१	औन्स
मिस्री	२	ड्राम्

मर् और (स्पिरिट् आव् नटमेग्) और (कार्बोनेट् आव् पोटास्) इन् दवाओं को एक साथ खरल करे और खरल करने के वक्त पहले गुलाब और मिस्री इस् में मिलावें. और पीछे (सल्फेट् आव् ऐरन्) को इस् में मिलावें. और इस् मिलाई हुई चीज को तुरन्त काँच के शीशे में बन्द करके रखे॥

लाटिन्।	अंग्रेजी।
मिस्चुरा फ़ेर्रि कम्पोसिटा।	कम्पौण्ड मिक्स्चर् आव् आयरन्।

कम्पौण्ड इन्फ्यूज़न् आव् जेन्सन् १२ औन्स

कम्पौण्ड इन्फ्यूशन् आव् सेन्ना ... ६ औन्स
कम्पौण्ड टिन्कट्युर आव् कार्डैमम् २ औन्स

इन् तीनों को एक साथ् मिलावें, और रख छोडे.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मिस्ट्यूरा ग्वाएअसै।	मिक्सट्युर आव् ग्वैएकम्।

ग्वैएकम् रेज़िन् ... . ३ ड्राम्
मिस्री .... ४ ड्राम्
मिस्ट्यूरा एकेसिआ ...... ४ ड्राम्
दारचीनी का पानी ...... १८ औन्स

पहले (ग्वैएकम्) और मिस्री को एक साथ खरल करके उस में (मिक्सट्युर आव् एकेसिआ) को मिला कर दारचीनी का पानी थोड़ा थोड़ा डाल कर मिलावें.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मिस्ट्युरा मास्कै।	मिक्सट्युर आव् मस्कों।

हिन्दी।

कस्तुरी और दवाओं के साथ मिलाई हुई।

मस्क यानेकस्तुरी ...... ३ ड्राम्

एकेशिया वृक्षी की रूई	......	३ ड्राम्
मिस्रि ...	......	३ ड्राम्
गुलाव ...	......	१ पैराट

मस्क को पहिले मिस्री के साथ खरल कर लेवें. और इसके वाद गोन्द के साथ फिर खरल करे और खरल करने के वक्त थोड़ा थोड़ा गुलाव इस में. मिलाते जावें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
मिस्टूरा स्पिरिटस् वैनै ग्याल्लिसै।	मिक्सट्यर् आव् स्पिरिट् आव् फ्रेञ्च वैन्।

ब्राण्डी	......	४ औन्स
दारचीनी के पानी	......	४ औन्स
दा॰अॅंगडे की जर्दी	......	
साफ् मिस्री ...	......	४ औन्स
दारचीनी का तेल	......	२ बुन्द

इन सवों को एक साथ मिलावें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
ओलिआ डिष्टिल्लाटा।	डिष्टिल्लिड् आइल्ज़्।

हिन्दी।

टप्काया हुआ तेल्।

ओलिअम् अनिसै।	आइल् आव् एनिस।

ओलिअम् आन्थेमिडिस्।	आइल आव् क्यामोमैल्।

हिन्दी।

बावूने का तेल्।

ओलिअम् कारुआइ।	आइल आव् केरावे।

हिन्दी।

विलायती जीरे का तेल्।

ओलिअम् जुनपिरै।	आइल आव् ज्यूनेपर।

ओलिअम् लेवेराडुलों।	आइल आव् लाविण्डर।

ओलिअम् मेन्थी पिपिरिटी।	आइल आव् पिपरमेण्ट।

ओलिअम् प्युलीजिआइ।	आइल आव् पेनीरायल।

ओलिअम् मेन्थी विरिडिस्। आइल आव् स्पिर्मैंगट।

ओलिअम् ओरिगानै। आइल आव् मार्जोरम्।

ओलिअम् पिमेरटी। आइल आव् पैमेगटा।

ओलियम् रोज्मारीनै। आइल आव् रोजमेरी।

ओलियम् साम्व्युसै। आइल आव् एल्डर फ्लोर्स।

साफ और विलायती जीरा और वावूना और (लविराडर) का फूल और दाना (ज्यूनेपर) यअने हाशा का और (पैमिगटा) का और कोपल (रोज्मेरी) की और ताजी पत्तियाँ और टहनियाँ भी इन्हीं चीजों के वयान किया गया है और इन् चीजों से तेल टपकाना चाहिये और जव कि इन् चीजों से जिस् जिस् का तेल् दर्कार होवे. तव उस् चीज् को देग में रख कर इत्ना पानी डाले कि पानी इस् चीज् पर थोड़ा ऊपर रहे तव आँच करे और वड. भव्के से तेल् को टपकावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
ओलिअम् सक्सिनै।	आइल आव् आम्बर।

आम्बर को देग मैं डाल कर वालू के अन्तर मैं रख कर आँच करे जब कि खटाई और खार और तेल् कि इस् चीज् मैं होता है टपक जावे, तब इस तेल् को दुवारा टपका कर रखे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
ओलिअम् टेरिबिन्थिनी-प्युरीफैकेटम्।	प्युरीफैड आइल आव् टार्पैंटैन्।

हिन्दी।

गन्धेविरोजे का निखालिस् तेल्।

गन्धेविरोजे का तेल्···	······	१ पैंट
पानी ······	······	४ पैंट

इन् दोनों को मिला कर हुसयारी से आँच करे ताकि निराला से तेल् टपके॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली।	पिल्स।

मुतर्जिम् का बयान। जिस् दवा की कि लुग्दी बनाइ जावे ताकि उस् से गोलियाँ बँध सकें उस्को उसी दवा को (पिल्स) कहते हैं॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली अलोइज़-काम्पासिटी।	कम्पौण्ड पिल्स आव्-एलोज़।

हिन्दी।

मुसब्बर और दवाओं के साथ लुग्दी किया हुआ।

मुसब्बर की बुक्नी की हुई ...... १ औन्स

एक्सट्राक्ट आव् जेन्शिएन् ...... ॥० औन्स

आइल आव् केरावे, यानें विलायती जीरे का तेल ...... ४० मिन्नम्

मिस्री का पाग जितना कि इन् चीजों के मिलाने के लिये दर्कार होवे।

इन चीजों को पीस कर मिलाके लुग्दी बनाके रख छोडे, ताकि इस में गोलिया बन् सके॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिलुली अलोइज्-कम मिर्‌र्‌हा।	पिल्स आव् अलोज्-विद् मर्।

हिन्दी।

मुसब्बर और दवाओं के साथ गुट्टी किआ हुआ।

मुसब्बर यानें एलुवा ···	······	२ औन्स
जअफरान् ···	······	१ औन्स
मर ··· ······	······	१ औन्स

मिस्री का पाग जितना कि इन् चिज़ों के मिलाने के लिये दर्कार होवे मुसब्बर और मर को जुदा जुदा बुकनी करके इस् में जअफरान् और पाग डाल कर ऐसा मिलावे, कि इस गुट्टी से गोलियाँ बँध सकें॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिलुली काम्बोजिई-काम्पासिटी।	कम्पौण्ड पिल्स आव् काम्बोज्।

काम्बोज् बुकनी किआ हुआ ······ १ ड्राम्

मुसब्बर की बुकनी ··· ······ १॥० ड्राम्

सोंठ की बुकनी ······ ······ ॥० ड्राम्

साबुन ······ ······ २ ड्राम्

इन् तीनों बुकनीयों को मिला कर इस् में साबुन डाल कर एक साथ खूब खरल करे ताकि खूब मिल जावे ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
पिल्युलो कोनीआइ-कास्पासिटी ।	कम्पौण्ड पिल्स आव्-हेम्लाक् ।

एक्सट्राक्ट आव् हेमलाक् ······ ५ ड्राम्

इपीकाकुअन्हा बुकनी की जड़ ··· १ ड्राम्

मिक्सच्यूर आव् एकेसिया जितना दर्कार होवे ।

इन् तीनो को एक साथ खरल करे ताकि खूब मिल जावे ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
पिल्युलीफेरै कास्पासिटी ।	कम्पौण्ड पिल्स आव् ऐरन् ।

मर की बुकनी ······ ······ २ ड्राम्

कार्बोनेट् आव् सोडा ...... १ ड्राम्
सल्फेट् आव् ऐरन् य्याने कसीस ... १ ड्राम्
राव् .... १ ड्राम्

मर और (कार्बोनेट् आव् सोडा) को एक साथ पीस् के (सल्फेट् आव् ऐरन्) य्याने कसीस इस् में डाल के फिर पीसे और इस् के वाद राव मिलाय कर इन् सवाँ को एक सीर गरम वर्तन् में खूव मिलावे, ताकि गोली लायक होय॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली ग्यालवानै-काम्पासिटी।	कम्पौराड पिल्स आव् ग्यालवानम्।

हिन्दी।

किन्ना य्याने ब्रेजा और दवावाँ के साथ लुट्टी किया हुआ।

ग्यालवानम् य्याने ब्रेजा ...... १ औन्स
मर .... १॥० औन्स
सागापीनम् .... १॥० औन्स

आसाफटेडा यानेहोंग ······ ॥० औन्स

पागं जितना कि इन् चीजों के मिलाने के लिये दर्कार होवे. ।

मिस्रीके पाग में इन् सब चीजों को मिला कर लुद्दी वनाके रख् छोडे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ि ।
पिल्युली हैड्राजिरै ।	पिलस आव् मर्क्यूरी ब्लुपिल् ।

पारा ······ ······ २ ड्राम्

कान्फेक्शन् आव् रोजिज् याने गुलकन्द ··· ··· } ३ ड्राम्

मुलहटी की वुक्नी ······ १ ड्राम्

पारा और गुलकन्द को एक साथ पीसे जव कि पारे के रवे दिखाई न देवें. तव मुलहटी की वुक्नी को खूव मिला कर लुद्दी वनाके रख छोडे. ॥

लाटिन् ।	अंगरेज़ी।
पिल्युली हैड्राजिरै कांपासिटो ।	कम्पौण्ड पिलस आव् क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ।

क्लोरैड मर्क्यूरी याने क्यालोमेल ··· २ ड्राम्

आक्सै सल्फ्यूरेट् आव् अरिटमोनी ... २ ग्राम्
ग्वेएकम् रेजिन् बुक्नी किया हुआ ... ॥• ग्रेन्स
राव ... . २ ग्राम्

क्लोरैड आव् मर्क्यूरी को (आक्सै सल्फ्यूरिट् आव् अरिटमोनी) के साथ पीस कर और इस में ग्वेएकम् की बुक्नी और राव डाल के लुट्टी बनाके रख छोड़े.॥

लाटिन्।	अंग्रज़ी।
पिल्युली हैड्रार्जिरै एवेाडैडै।	पिल्स आव् एवेाडैड आव् मर्क्यूरी।

एवाडैड आव् मर्क्यूरी ...... १ ग्राम्
कान्फेक्शन् आव् डाग्रोज् ...... ३ ग्राम्
सोंठ बुक्नी की हुई ... . १ ग्राम्

इन् तीनों को एक साथ खरल करे ताकि खूब मिल जावे. और लुट्टी लायक होवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली इपिकाक्युआन्ही-कामपासिटी।	कम्पौगड पिल्स आव्-इपीकाकुअन्हा।

कम्पौगड पौडर आव् इपीकाकुअन्हा ३ ग्राम्

स्कुइल ताज़ा सुखलाई कुई ... १ ड्राम्
आम्मोनिआकम् ... . १ ड्राम्

मिक्चर आव् एकेसिआ जितना दर्कार होवे.।

इन सबाँ को एक साथ पीस कर खूब मिलावे. ताकि गुटी लायक होवे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

पिल्युली रिआई काम्पासिटी। कम्पौण्ड पिल्स आव्-रुबार्व।

रुबार्व बुकी की कुई	......	१	औन्स
मुसब्बर बुकी की कुई	......	६	ड्राम्
मर बुकी की कुई ...	......	॥०	औन्स
साबुन	......	१	ड्राम्
आइल आव् क्यारवे	......	॥०	ड्राम्

मिश्री के पाग जितना दर्कार होवे.।

बुकीयाँ को पहिले एक साथ मिलावे. और इसके बअद सब को एक साथ खरल करे ताकि गुटी लायक होवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली सागापीनै- काम्पासिटी।	कम्पौण्ड पिल्स आव् सागापीनम्।

सागापीनम् याने सकबीनज् ... १ औन्स

मुसब्बर .... ॥० ड्राम्

सीरप् आव् जिञ्ज याने आद्रक का सीरा जितना दर्कार होवे.।

इन् तीनों को एक साथ पीस कर मिलावे, ताकि गुटी लायक होवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली सापोनिस- काम्पासिटी।	कम्पौण्ड पिल्स आव् सोप्।

हिन्दी।

साबुन और अफ्यून् की गुटी बनाई जाई।

सख्त अफ्यून् की बुक्नी ...... ॥० औन्स

साबुन .... २ औन्स

इन् दोनों को मिला कर गुटी तैयार कर के रख छोड़े.॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली सिल्ली काम्पा-सिटी।	कम्पौगड पिल्स आव् स्कुइल।

हिन्दी।

कन्दरा और दवाँ के साथ गुट्टी किया हुआ।

स्कुइल ताजा बुक्नी किया हुआ ...	१ ड्राम्
सोंठ बुक्नी की हुई	२ ड्राम्
सावुन	३ ड्राम्
अम्मोनैअकम् यानी उसक बुक्नी किया हुआ	२ ड्राम्

मिस्री का पाग जित्ना कि इन् चीजो को मिलाने के लिये दर्कार होवे इन् बुक्नीयाँ को एक साथ मिला कर इस् मेँ सावुन डाल कर मिलावे, और इत्ना पाग इस् मेँ डाले कि गुट्टी बँध जावे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पिल्युली स्टैरासिस्-काम्पासिटी।	कम्पौगड पिल्स आव् स्टोराक्स।

स्टोराक्स छाना हुआ	३ ड्राम्

सत्त अफ्यून वुक्नी की हुई ······ १ ड्राम्

केसर ······ ······ १ ड्राम्

इन् तीनौं को एक साथ पीस कर मिलावे, ताकि लुग्दी लायक होवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्वरीज्।	पौडर्स।

हिन्दी।

दवायौं की वुक्नी।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् अलोइज् काम्पासिटस्।	कम्पौण्ड पौडर आव् एलोज्।

हिन्दी।

मुसब्बर की वुक्नी दूसरी दवायौं कि वुक्नी के साथ मिलाई हुई।

मुसब्बर ······ ······ १॥० औन्स

ग्वेकम् रेजिन् …… १ औन्स
कम्पौगड पैडर आव सिनामन् ॥० औन्स

मुसब्बर और (ग्वेकम् रेजिन्) को जुदा जुदा बुकनी करके (कम्पौगड पौडर आव् सिनामन्) के साथ मिला कर रख छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् सिन्नामोमै काम्पा-सिटस्।	कम्पौगड पौगडर आव्-सिनामन्।

हिन्दी।

दारचीनी की बुकनी दूसरी दवाओं के बुकनी के साथ मिलाई ऊई।

दारचीनी की बुकनी …… २ औन्स
इलायची …… …… १॥० औन्स
सोंठ … … …… १ औन्स
पीपल … … …… ॥० औन्स

इन् दवाओं को इकट्ठा कूट कर वारीक बुकनी करके रख् लेवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् क्रीटी काम्पासिटस्।	कम्पौण्ड पौडर आव् चाक्।

हिन्दी।

खड़ी मिट्टी और दवाओं के साथ मिलाई हुई।

साफ की हुई खड़ी मिट्टी	॥०	पौण्ड
दारचीनी	४	औन्स
टार्मिण्टिल्	३	औन्स
गम् एकसीया	३	औन्स
पीपल	॥०	औन्स

इन् दवाओं को अलग् अलग् वारीक वुक्की करके मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् क्रीटो काम्पासिटस् कम ओपिओ।	कम्पौण्ड पौडर आव्-चाक् विद् ओपिअम्।

हिन्दी।

खड़ीमिट्टी की वुक्की और दवाओं के साथ कि इस् में थोड़ी सी अफिम् मिलाई हुई है।

कम्पौण्ड पौडर आव् चाक ...	६॥०	औन्स

सत्त अफीम् की वुक्नी …… ४ स्क्रुपल्

इन् दोनों को अच्छी तरह मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् जालापी काम्पासिटस्।	कम्पौण्ड पौडर आव्-जालप्।

जालप् …… …… ३ औन्स

बैटार्ट्रेट आव् पोटास् …… ६ औन्स

सोंठ …… …… २ ड्राम्

इन् तीनों को अलग् अलग् वुक्नी करे और एक साथ मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् इपीकाक्यु-अन्हो काम्पासिटस्।	कम्पौण्ड पौडर आव्-एपीकाक्यु अन्हा।

एपीकाक्यु अन्हा की वुक्नी …… १ ड्राम्

सत्त अफीम् की वुक्नी …… १ ड्राम्

सल्फेट आव पोटास् वुक्नी की हुई १ औन्स

इन् तीनों चीज़ों को अच्छी तरह मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् कीनो कम्पोसिटस्।	कम्पौण्ड पौडर्-आव् कीनो।

कीनो	...... १५ ग्राम्
दारचीनी ...	...... ॥० औन्स
सत्त अफीम् ...	...... १ ग्राम्

इन् तीनोँ को जुदा जुदा बारीक बुक्नी करके मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् स्काम्मोनिआई-कम्पोसिटस्।	कम्पौण्ड पौडर आव् स्काम्मोनी।

स्काम्मोनी य्याने महमुदा	२ औन्स
सत्त एक्सट्राक्ट आव् जालप्......	२ औन्स
सोँठ	...... ॥० औन्स

इन् तीनोँ को जुदा जुदा बारीक बुक्नी करके मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
पल्विस् ट्रागाक्याम्थी-काम्पासिटस्।	कम्पौण्ड पौडर ऑव् ट्रागाक्याम्थ।

हिन्दी।

कतीरे की बुक्नी और दवाओं का बुक्नी के साथ मिलाई हुई।

ट्रागाक्याम्थ यानें कतीरे को बुक्नी	१॥० औन्स
एकेसीया यानें वाबुल की गोन्द की बुक्नी	१॥० औन्स
स्टार्च यानें कलप	१॥० औन्स
मिस्री	३ औन्स

कलप और मिस्री को एक साथ पीस कर इस्से ट्रागाक्याम्थ और गोन्द को बुक्नी को मिला कर रख छोडे.॥

दवाओं के बनाने के लिये तीन किस्म का (स्पिरिट ऑव्वैन्) याने दारु है निखालिस् दारु को (अल्काहोल) कहते हैं जिस्मे थोड़ा पानी मिलाया उस्को (रेक्टीफैड स्पिरिट) कहते हैं और (प्रुफ् स्पिरिट) कहते हैं उस्को जिस्मे बहुत् पानी

मिलाया होवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस्।	स्पिरिट्।

फारसी।	हिन्दी।
शराव्।	दारू।

मुतर्जिम् का बयान्। जो दारू को आपकारी मँ टपकाई जाती है सो अंग्रेजी जबान् मँ (स्पिरिट्) कहलाती है ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अल्काहोल्।	अल्काहोल्।

हिन्दी।

चोखी दारू।

रिक्टिफैड स्पिरिट् आव् वैन् ... ८ पैण्ट
क्लोरैड आव् क्यालसिअम् ...... १ पौण्ड

स्पिरिट् आव् वैन् मँ (क्लोरैड आव् क्यालसिअम्) को डाल कर गलावे. और इस् मँ से सात् पैण्ट पाँच औन्स अल्काहोल टपका लेवे.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
स्पिरिटस् अम्मोनिई ।	स्पिरिट् आव् एम्मोनिआ ।

रिक्टिफैड स्पिरिट् ... . ३ पैण्ट

हैड्रोक्लोरेट् आव् अम्मोनिया ध्याने नौशादर ...... } १० औन्स

कार्बोनेट् आव् पोटास् ...... १६ औन्स

पानी ... ... ३ पैण्ट

इन् सबों को एक साथ मिला कर भब्के में रखे और तीन पैण्ट (स्पिरिट् आव् अम्मोनिया) टप्का लेवे.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
स्पिरिटस् अम्मोनिई-अरोमाटिकस् ।	अरोमाटिक् स्पिरिट्-आव् अम्मोनिया ।

दारचीनी कुटी हुई ...... २ ड्रम्

लौंग कुटी हुई ... . २ ड्राम्

नेम्बुका छिल्का .... ४ औन्स

कार्बोनेट् आव् पोटास् यानै साफ् किया हुआ क्षार ...	८ औन्स
हैड्रोक्लोरैट आव् अमोनिया यानि नौशादर	५ औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट्	४ पैराट
पानी	४ पैराट

इन् सब् चीजोँ को मिला कर छः पैराट स्पिरिट् टप्का लेवे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

स्पिरिटस् अमोनिई-फेटिडस्। फेटिड् स्पिरिट् आव्-अमोनिया।

हैड्राक्लोरैट् आव् अमोनिया ...	१० औन्स
कार्बोनेट् आव् पोटास् ...	१६ औन्स
रिक्टिफैड स्पिरिट्	३ पैराट
हींग	५ औन्स
पानी	३ पैराट

इन् सबों को एक साथ मिला कर धीमी आँच से तीन पैराट स्पिरिट् टप्का लेवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस अनिसे।	स्पिरिट्ट आव् अनीस्।

हिन्दी।

दारू में टपकाई ऊई सौंफ्।

कुट्टी ऊई सौंफ् ···	······	१०	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट्ट ···	······	८	पैराट
पानी ······	······	२	पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् आमोरासिई-कांम्पासिटस्।	कम्पौराड स्पिरिट्ट आव्-हार्सरेडिस।

हार्सरेडिस कि एक किसिम् सहजने काला की ऊई ···		२०	औन्स
सुखलाया ऊआ नारङ्गी का छिल्का		२०	औन्स
जायफल कुट्टा ऊआ	······	५	ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट्ट ···	······	८	पैराट
पानी ··· ····	······	२	पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् केरुआई।	स्पिरिट् आव् केरोवे।

हिन्दी।

दारू में टप्काया हुआ विलायती जीरा।

विलायती जीरा कुचा हुआ ……	२२	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् … ……	८	पैण्ट
पानी … …… ……	३	पैण्ट

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् सिन्नामोमै।	स्पिरिट् आव सिनामन्।

हिन्दी॥

दारू में टप्काई हुई दार चीनी।

आइल आव् सिनमन् यानै दार चीनी का अतर ……	२	ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट् … ……	८	पैण्ट
पानी … … ……	१	पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
स्पिरिटस् ज्युनिपिरै काम्पा-सिटस् ।	कम्पौण्ड स्पिरिट आव् ज्युनिपर ।

हिन्दी ।

मिलाया हुआ अरअर दारू में ।

ज्युनिपर के फल कुचला हुआ ...	१५	औन्स
केरावे यानें विलायती जीरा कुचला हुआ	२	औन्स
फेनिल याने सोवे के बीज् कुचले हुये	२	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट	८	पैण्ट
पानी	२	पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
स्पिरिटस् लावेण्डुली ।	स्पिरिट् आव् लाविण्डर ।

लाविण्डर ताज़ा	२॥०	पौण्ड
रेक्टिफ़ैड् स्पिरिट	८	पैण्ट
पानी	२	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् मेन्थो पिपिरिटी।	स्पिरिट् आव् पिपर्मिण्ट।

आइल आव् पिपर्मिण्ट	......	३ ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट् ...	......	१ ग्यालन्
पानी	......	१ पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् मेन्थो विरिडिस्।	स्पिरिट् आव् स्पियर्मिण्ट।

हिन्दी।

पुदेने का अतर दारू में टपकाया हुआ।

आइल आव् स्पियर्मिण्ट } यानि पोदीने का अतर ... }		३ ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट् ...	......	८ पैण्ट
पानी	......	१ पैण्ट्

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
स्पिरिटस् मेन्थी पुलीजिआई।	स्पिरिट् आव् पेनीरयल।

आइल आव् पेनीरयल	......	३ ड्राम्

प्रुफ् स्पिरिट्……	…… ८	पैराट
पानी … …	…… १	पैराट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

स्पिरिटस् मैरिष्टिसी। स्पिरिट् आव् नट्मेग्।

हिन्दी।

जायफल दारू में टपकाया हुआ।

जायफल कुल्ला हुआ	…… २॥०	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट्	…… ८	पैराट
पानी …	…… १	पैराट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

स्पिरिटस् पैमिराटी। स्पिरिट् आव् पैमिराटा।

पैमिराटा कुल्ला हुआ	…… २॥०	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् …	…… ८	पैराट
पानी … …	…… १	पैराट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

स्पिरिटस् रोजमारीनै। स्पिरिट् आव् रोज़मेरी।

आइल आव् रोज़मेरी	…… २	ड्राम्
रिक्टिफैड स्पिरिट् …	…… ८	पैराट

पानी ··· ··· ······ १ पैण्ट

इन् बारह दवाओं को टप्काने के लिये एही तरकीब् है हरएक को धीमी आँच पर बैठा के एक एक ग्यालन् स्पिरिट् टप्का लेवे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

सैरपै। सिरप्।

हिन्दी।

पाग् यानें पानी में मिस्री या चीनी पकाई हुई।

पाग् को ऐसी जगह में रखे कि उस् की गर्मी का अन्दाजः (थर्मामेटर्) से पचपन दर्जः से जियादः न बढे.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

सैरपस्। सिरप्।

हिन्दी।

मिस्री का निराला पाग।

मिस्री ··· ··· ······ १० पौण्ड

पानी ··· ··· ······ ३ पैण्ट

पानी में मिस्री को धीमी आँच से गलावे, और पाग तैयार करे॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

सैरपस् अल्थीई। सिरप् आव् मार्समाल्लो।

खत्मी की जड़ कुट्टी हुई	८	ओन्स
मिस्री	२॥०	पौण्ड
पानी	४	पैण्ट

खत्मी को जड़ को पानी में पकाव, जब कि आधा पानी ज्वल जावे, तब आँच से उतार कर रख छोडे, जब कि यह ठण्डा होजावे, तब इस् को छान के अरक् को चौवीस घण्टे तक रख छोडे, ताकि गाद वैठ जावे और इस् निथ्रा हुआ अरक् को उडेल कर मिस्री डाल कर पाग के माफिक कर लेवें.॥

लाटिन। अंग्रेज़ी।

सैरपस् आरान्सिआई। सिरप आव् आरञ्ज (पील)

हिन्दी।

नारङ्गी के छिल्के का पाग्।

नारङ्गी का ताज़ा छिल्का	२॥०	ओन्स

खौला ऊआ पानी	......	१ पैण्ट
मिस्री	......	३ पौण्ड

खौला ऊआ पानी मेँ नारङ्गी के छिल्के को एक थोड़ा वन्द किया ऊआ वर्तन् मेँ वारह घण्टे तक् भिगा कर निथ्रा ऊआ अर्कों को उडेल के इस् मे मिस्री मिलावे. ॥

लाटिन्। अंग्रज़ी।

सैरपस क्रासै। सिरप् आव् सअफरन्।

हिन्दी।

केशर का पाग।

केशर	......	१० ड्राम्
खौला ऊआ पानी ...	......	१ पैण्ट
मिस्री	......	३ पौण्ड

खौला ऊआ पानी मेँ केशर को एक थोड़ा वन्द किया ऊआ वर्तन् मेँ वारह घण्टे तक् भिगा के पानी को निथ्राले ओर इस् निथ्रा ऊआ पानी म मिस्री मिलावे. ॥

लाटिन् ।　　　　　　अंगेज़ी।

सेरपस् लैमोनम् ।　　　　　सिरप आव् लैमन्स ।

हिन्दी।

नेम्बू के रसका पाग् ।

नेम्बू का रस छाना हुआ	...... १	पैण्ट
मिस्री	...... २॥०	पौण्ड

नेम्बू के रस में पानी को धीमी आंच से गला के बारह घण्टे तक् निराले में रखे इस् के बाद फेन को निकाल कर साफ पाग् को रख् छोड़े.॥

लाटिन् ।　　　　　　अंग्रेज़ि ।

सेरपस् मोरै ।　　　　　सिरप् आव् मल्बेरी ।

हिन्दी।

सतूत के रस का पाग।

सतूत का रस छाना हुआ	...... १	पैण्ट
मिस्री	...... २॥०	पौण्ड

मिस्री को सतूत के रस में धीमी आँच से

गला कर बारह घराटे तक् निराले मेँ रखे इस् के बाद फेन को निकाल कर साफ पाग को रख् छोडे. ॥

लाटिन ।	अंग्रेज़ी ।
सैरपस् पेपाविरिस् ।	सिरप् आव् पाप्पी ।

हिन्दी ।

पोस्त का पाग् ।

पोस्त की ढेढी ...	......	३	पौराड
मिस्री	......	५	पौराड
खौलता ऊआ पानी	......	५	ग्यालन्

पोस्त को पानी मेँ पकावे. जब दो ग्यालन् पानी रह जावे. तब इस् को आँच पर से उतार कर् कपडे. मेँ रस को और पोस्त को डाल कर जोर् से निचोड़ कर इस् रस को दूसरी बार उसी तरह पकावे. जब की चार पैराट पानी रह जावे. तब आँच से उतार के उसी वक्त गर्मा गरम छाँन

लेवें. और बारह घण्टे तक रख छोडे. जब कि गाद बैठ जावे. तब निथरा हुआ रस को उडेल कर तीसरी बार फिर पकावे. जब आधा पानी ज्वल जावे. तब इस्मे मिस्री डाल कर पाग तैयार करें ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सैरपस् राम्नै।	सिरप् आव् बकथार्न।

बकथार्न का ताज़ा रस	......	४ पैराट
सोँठ कत्ला किया हुआ	......	६ ड्राम्
पैपिराटा बुक्नी किया हुआ	......	६ ड्राम्
मिस्री	......	४ पौराड

इस् को तीन रोज़ तक् रख् छोडे, ताकि गाद बैठ जावे. तिस् पीछे रस छान लेवें. और एक पैराट रस में सोँठ और (पैमिराटा) को चार घराटे तक् धीमी आँच के पास भिगा कर छान लेवें. बाकी रस को आँच पर पकावें. जब कि डेढ़ पैराट रह जावे. तब इस्को आँच पर से उतार

कर पहले के साथ मिलावे. और इस में मिस्री डाल कर पाग तैयार करे॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सैरपस् रीआडास्।	सिरप् आव् रेड् पाप्पी।

हिन्दी।

पोस्त के लाल फूल् की पखड़िया का पाग।

पोस्त के लाल फूल की पखड़ियाँ ...	१	पौगड
खौला हुआ पानी	१	पैगड
मिस्री	२॥०	पौगड

खौने पानी को पानी के जन्तर की आंच से खौला हुआ रखे और इस्मे थोड़ी थोड़ी पखड़ियाँ डाल कर वार वार चलाते रहै वाद इस्के आंच पर से उतार कर वारह घगठे तक रहने देवे. ताकि पखड़ियाँ पानी मैं भिगती रहै और इस् के वाद पानी और पखड़ियाँ को का एक कपडे. मैं डाल कर.खूब निचोडे. ताकि पखड़ियाँ से रस्

सब निकल आवे. और इस को रख छोडे. जब गाद बैठ जावे. तब निथ्रा ऊआ रस को ऊंडेल के इस में मिस्री डाल कर पाग तैयार करेँ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

सैरपस रोज़ी। सिरप् आव् रोज़।

हिन्दी।

गुलाव् की पखड़ियाँ का पाग्।

गुलाव की पखड़ियाँ सुखाई ऊई	७	औन्स
मिस्री ...	...... ६	पौण्ड
खौला ऊआ पानी	...... ३	पैण्ट

पानी में पखड़ियों को बारह घण्टे तक भिगा कर छान लेवे. और पानी को जन्तार की आंच से पकावे. जब कि दो पैण्ट उबल जावे. तब इस में मिस्री डाल के पाग तैयार करेँ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

सैरपस् सार्ज़ी। सिरप् आव् सार्सापारिल्ली।

हिन्दी।

ऊशव यानै सालसे का पाग्।

सालसा कत्था किया हुआ	१५	औन्स
खौलता हुआ पानी	८	पैगट
मिस्री	१५	औन्स

पानी में सालसे को चौबीस घराटे तक् भिगा कर पकावे. जब कि आधा पानी ज्वल जावे. तब आँच से उतार कर गर्मागरम छाँन लेवे. और इस्मे मिस्री डाल कर पाग् तैयार कर ले॥

लाटिन। अंग्रेज़ी।

सैरपस् सेन्नी। सिरप् आव् सैन्ना।

हिन्दी।

सना का पाग्।

सना	२॥०	औन्स

फेनिक ऐसिड याने सोडा .... १० ग्राम्
ग्लिसरिना याने शीरखिस्त ...... ३ औन्स
मिस्री ... ... १५ औन्स
पानी ... . १ पैण्ट

सना और सोडा को पानी में धीमी आँच से एक घण्टे तक पका कर छान लेवँ. और शीरखिस्त और मिस्री इसमें डाल कर पाग् तैयार करँ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सैरपस् टोलुटानस्।	सिरप् आव् टोलू।

वालसम् आव् टोलू ...... १० ग्राम्
खौला हुआ पानी ...... १ पैण्ट
मिस्री ... ... २॥० पौण्ड

पानी और (बालसम् टोलू) का एक बासन में डाल कर, ढाप् के आधे घण्टे तक पकावे. और बार बार दस्ते से हिलावे. तिस पीछे आँच पर से उतार कर रख् छोड़े. जब कि ठण्ढा होजावे. तब छाँन के इस् रस में मिस्री डाल के पाग तैयार करँ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
सैरपस् ज़िञ्जिविरिस्।	सिरप् आव् जिञ्जर।

हिन्दी।

अदरख् का पाग्।

अदरख् कल्ला की कुई	......	२॥०	औन्स
खौला कुआ पानी	......	१	पैग्ट
मिस्री ...	... .	२॥०	पैाग्ड

पानी मेँ अदरख् को चार घग्टे तक भिगा कर छाँन लवे. और मिस्री डाल कर पाग तैयार करेँ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्युरी।	टिन्कट्युर्ज।

मुतर्जिम् का बयान्। जो दवा कि दारू मेँ भिगाइ कुइ होवे सो अंग्रेज़ी जबान मेँ उसी दवा का (टिन्कट्यूर) कहलाता है॥

टिन्कट्युरा अलोइज़्।	टिन्कट्युर आव् एलोज़्।

हिन्दी।

मुसब्बर दारू मेँ भिगाया कुआ।

मुसब्बर को बुकनी ...	......	१	औन्स

मुलहटी का सत् ...	......	३ औन्स
पानी	......	१॥० पैराट
रिक्टिफैड स्पिरिट ...	......	१॥० पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्युरा अलोईज़्-काम्पासिटा।	कम्पौगड टिन्कट्युर-आव् एलोज़्।

हिन्दी।

मुसब्बर दूसरी दवाओं के साथ दारू में भिगाया हुआ।

मुसब्बर की बुकनी ...	......	४ औन्स
केसर	......	२ औन्स
टिन्कट्युर आव् मर ...	......	२ पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्युरा आसाफेटिडी।	टिन्कट्युर आव-आसाफेटिडा।

हिन्दी।

हिङ्ग दारू में भिगाई हुई।

हिङ्ग	......	५ औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट	......	२ पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्युरा ओरान्सिआई।	टिन्कच्युर आव् आरञ्ज (पील)।

हिन्दी।

नारङ्गी का छिल्का दारू में भिगाया हुआ।

नारङ्गी का छिल्का सुखलाई हुई	३॥०	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट ··· ······	२	पैगट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्युरा वालसेमै टोलु-टानै।	टिन्कच्युर आव् वालसम-आव् टोलु।

वालसम् आव् टोलु ······	२	औन्स
रिक्टिफैड स्पिरिट ······	१	पैगट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्युरा वेञ्जोइने-काम्पासिटा।	कम्पौगड टिन्कच्युर-आव् विञ्जोइन।

हिन्दी॥

दारू में भिगाया हुआ लोबान् और दवाओं के साथ्।

विञ्जोइन यानै लोबान ······	३॥०	औन्स

स्टोराक्स ऑना ऊब्रा	......	२॥० औन्स
बाल्सम् आव् टोलू	......	१० ड्राम्
मुसब्बर ध्याने एलुवा ...	......	५ ड्राम्
रिक्टिफैड् स्पिरिट् ...	......	२ पैराट

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।

टिन्कच्यूरा केलम्बी । टिन्कच्यूर आव् केलम्बा ।

केलम्बा कल्ला की ऊई	......	३ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ...	......	२ पैराट

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।

टिन्कच्यूर काम्फोरि । टिन्कच्यूर आव् काम्फर ।

काफूर	......	५ औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट्	......	२ पैराट

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।

टिन्कच्यूरा क्याम्फोरी- काम्पासिटा । कम्पौण्ड टिन्कच्यूर- आव् क्याम्फर ।

हिन्दी ।

मिलाया ऊब्रा काफूर दारू म और दवाओं के साथ ।

काफूर	......	२॥० स्क्रुपिल्

अफ्यून की बुकनी ···	······ ७२	ग्रेन्
विन्ज़ोइक असिड् ···	······ ७२	ग्रेन्
आइल आव् अनिस्	······ १	ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट् ···	······ २	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा क्यान्थारिडिस्।	टिन्कच्यूर आव् क्यान्थारेडिज़्।

हिन्दी।

तेलो मखी दारू म भिगाई हुई।

तेली मखी कुन्नी हुई	······ ४	ड्राम
प्रुफ् स्पिरिट् ···	······ २	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा क्याप्सिसै।	टिन्कच्यूर आव् क्याप्सिकम्।

हिन्दी।

लाल मिर्च दारू मैं भिगाई हुई।

लाल मिर्च कुन्नी हुई	······ १०	ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट् ···	······ २	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा कार्डेमोमै।	टिन्कट्यूर आव् कार्डेमम्।

हिन्दी।

इलायची दारू में भिगाई हुई।

इलायची कुटी हुई	...... ३॥०	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट ...	...... २	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा कार्डेमोमै-काम्पासिटा।	कम्पौण्ड टिन्कट्यूर-आव् कार्डेमम्।

हिन्दी।

इलायची और दवाओं के साथ दारू में भिगाई हुई।

इलायची कुटी हुई	२॥०	ड्राम्
करावे, याने विलायती जीरा कुटा हुआ	२॥०	ड्राम्
काचीनील याने किर्म दाना बुकी की हुई	१	ड्राम्
दारचीनी कुटी हुई	५	ड्राम्
बीज निकाला हुआ मुनक्का याने किश्मिस्	५	औन्स

प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैराट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

टिन्कच्यूरा फ्याक्स्कोरिल्ली। टिन्कच्यूर आव्-फ्याक्स्कोरिल्ला।

फ्याक्स्कोरिल्ला कुञ्जी ऊई ...... ५ औन्स

प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैराट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

टिन्कच्यूरा काष्टोरीआई। टिन्कच्यूर आव् काष्टर।

काष्टर बुक्नी किया ऊआ ...... २॥० औन्स

रिक्टिफैड स्पिरिट् ...... २ पैराट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

टिन्कच्यूरा केटिच्यु। टिन्कच्यूर आव् केटिच्यु।

हिन्दी।

कथ दारू में भिगाया ऊआ।

कथ .... ३॥० औन्स

दारचीनी कुट्टी हुई ...... २॥० औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैगट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

टिन्कटूरा सिन्कोनी। टिन्कटयूर् आव् सिन्कोना।

सिन्कोना ब्याने बार्क कुट्टी किया हुआ ८ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैगट

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

टिन्कटयुरा सिन्कोनी- कम्पौण्ड टिन्कटूर आव्-
कास्पोसिटा। सिन्कोना।

सिन्कोना ब्याने बार्क कुट्टा हुआ ... ४ औन्स
नारङ्गी का सुखलाया हुआ छिल्का ३ औन्स
सर्पगन्धी कुट्टा हुआ ...... ६ ड्राम्
केशर ... ... २ ड्राम्
कोचीनील कुट्टी किया हुआ ...... १ ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैगट

लाटिन्।	अंगरेज़ी।
टिन्कट्यूरा सिन्नामोमै।	टिन्कट्यूर आव् सिन्नामन्।

हिन्दी।

दारचीनी दारू में भिगाई हुई।

दारचीनी कुटी हुई	......	३॥०	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट ...	......	२	पैगट

लाटिन्।	अंगरेज़ी।
टिन्कट्यूरा सिन्नामोमै-काम्पासिटा।	कम्पौगड टिन्कट्यूर-आव् सिन्नामन्।

हिन्दी।

दारचीनी और दवाओं के साथ दारू में मिलाई हुई।

दारचीनी कुटी हुई	......	१	औन्स
इलायची कुटी हुई	......	॥०	औन्स
पीपल	......	२॥०	ड्राम्
सोंठ कच्चा किया हुआ	......	२॥०	ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट ...	......	२	पैगट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कंच्यूरा कार्बिचसे।	टिन्कच्यूर आव् मेडोसाफरन

मेडोसाफ्रन् की बीज़् कुट्टी की क्रुई ५ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्च्यूरां काल्किसै काम्पासिटा।	कम्पौण्ड टिन्च्यूर आव मेडोसाफ्रन्।

मेडोसाफ्रन् की बीज् कुट्टी क्रुई ५ औन्स
आरामाटिक् स्पिरिट् आव् अम्मोनिया २ पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा कोनै।	टिन्कच्यूर आव् हेमलाक्

हेमलाक् की पत्तियाँ सुखलाई क्रुई ५ औन्स
इलायची कुट्टी क्रुई ... . १ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ... . २ पैण्ट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टिन्कचूरा क्युबेबी ।	टिन्कचूर आव् क्युबेब् ।
कावाबचिनी कुच्ची ऊई	५ औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट्	२ पैराट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टिन्कचूरा डिजिटालिस् ।	टिन्कचूर आव् फाक्सग्लव ।
फाक्सग्लव का सुखलाया ऊआ पत्तियाँ	४ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट्	२ पैराट

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टिन्कचूरा गाल्ली ।	टिन्कचूर आव् गाल्स ।
माजूफल कुच्ची ऊई	५ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट्	२ पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्क्त्यूरा जेन्शिआने-कामपासिटा।	कम्पौण्ड टिन्कट्यूर-आव् जिन्शीएन्।

जिन्शीएन् की जड़ कत्ला की ऊई	२॥०	औन्स
नारङ्गी का छिल्का सुखलाया ऊआ	१०	ड्राम्
इलायची कुञ्जी ऊई ……	५	ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट … ……	२	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा ग्वायसै।	टिन्कट्यूर आव् ग्वेग्रकम्।

ग्वेग्रकम् कुञ्जी ऊई ……	७	औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट् ……	२	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा ग्वासै-काम्पासिटा।	कम्पौण्ड टिन्कट्यूर आव्-ग्वेग्रकम्।

ग्वेग्रकम् कुञ्जी ऊई ……	७	औन्स
आरोमाटिक् स्पिरिट् आव् अम्मोनिया.	२	पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा हेल्लिबोरै।	टिन्कट्यूर आव् हेल्लेबोर।

हेल्लेबोर् कुञ्ची को कुड़ई ……	५	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् … ……	२	पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा हैवोसैअमै।	टिन्कट्यूर आव् हेन्वेन्।

हेन्वेन् को सुखलाई कुड़ई पत्तिया	५	औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् … ……	२	पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा ज़ालापी।	टिन्कट्यूर आव् जालप।

जालप् कुञ्ची कुड़ई ……	१०	औन्स
प्रुफ स्पिरिट् … ……	२	पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।		
टिन्कच्यूरा किनो।	टिन्कच्यूर आव् किनो।		
किनो कुञ्जी ऊई ...	......	३॥०	आन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट्	......	२	पैग्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।		
टिन्कच्यूरा लेवेण्डुली काम्पासिटा।	कम्पौण्ड टिन्कच्यूर-आव् लेवेण्डर।		
स्पिरिट् आव् लेवेण्डर	......	१॥०	पैग्ट
स्पिरिट् आव् रोज्मेरी	......	॥०	पैग्ट
कुञ्जी ऊई दारचीनी	......	२॥०	ड्राम्
जायफल कुञ्जा ऊआ	......	२॥०	ड्राम्
रेड्साण्डर्स य्याने रक्तचन्दन कान्बा किया ऊआ ...	...	५	ड्राम्

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।		
टिन्कच्यूरा लुप्युलै।	टिन्कच्यूर आव् हाप्स।		
हाप्स ...	... .	६	आन्स
प्रुफ् स्पिरिट्	... .	२	पैग्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा मिर्री।	टिन्कच्यूर आव् मर।

हिन्दी।

बोल दारू मेँ भिगाया ऊआ।

मर कुच्ला ऊआ ··· ······	३ औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट् ······	२ पैग्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा ओपिआई।	टिन्कच्यूर आव् ओपिअम्।

हिन्दी।

अफ्यून् दारू मेँ भिगाई ऊई।

सख्त अफ्यून् की बुक्नी ······	३ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ··· ······	.२ पैग्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ि।
टिन्कच्यूरा रिआई कम्पासिटा।	कम्पौगड टिन्कच्यूर आव् रूवार्ब।

हिन्दी।

रेवन्दचीनी और दवाओं के साथ दारू मेँ भिगाई ऊई।

रेवन्द चीनी कम्चा की ऊई ···	२॥० औन्स

मुलहटी कुट्टी की रूई	......	६ ड्राम्
सोंठ कन्ना की रुई ...	......	३ ड्राम्
केशर	......	३ ड्राम्
प्रुफ् स्पिरिट्	......	२ पैगट

लाटिन्।	अंगेज़ी।
टिन्कच्यूरा सिल्ली।	टिन्कच्यूर आव् स्कुइल।

ताज़ा सुखलाया रूआ स्कुइल ...		५ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट् ...	......	२ पैगट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा सेन्नी काम्पा-सिटा।	कम्पौगड टिन्कच्यूर आव् सेन्ना।

हिन्दी।

सना दारू मैं भिगाई रूई।

सना ...	......	३॥० औन्स

करावे य्याने विलायती जीरा कुटा हुआ	३॥० ड्राम्
इलायची कुटी हुई	१ ड्राम्
बीज् निकाला हुआ मुनक्का य्याने किशमिश्	५ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट	२ पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा सर्पेण्टरी।	टिन्कट्यूर आव् सर्पेण्टरी।

सर्पेण्टरी कुटी हुई	३॥० औन्स
प्रुफ् स्पिरिट	२ पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कट्यूरा वेलीरिआनी।	टिन्कट्यूर आव् वेलीरिएन्।

वेलीरिएन् कुटी हुई	५ औन्स
प्रुफ् स्पिरिट	२ पैराट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा वेलीरिआनी-कम्पासिटा।	कम्पौण्ड टिन्कच्यर आव्-वेलीरिएन्।

वेलीरिएन् कुच्ली हुई ...... ५ औन्स
आरोमाटिक स्पिरिट आव् अम्मोनिया ... ... } २ पैण्ट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूर जिञ्जिविरिस्।	टिन्कच्यूर आव् जिञ्जर।

हिन्दी।

सोँठ दारू मेँ भिगाई हुई।

सोँठ कुच्ली की हुई ..... २॥० औन्स
रिक्टिफैड् स्पिरिट ...... २ पैण्ट

उन तेतालिस् टिन्कच्यूरांको बनाने के लिये एकही तर्कीव् है कि हरएक को चौदह रोज दारू मेँ भिगाय रखे और कई एकवार हिलाते रहे इसके बाद छान लेवेँ लेकीन (टिन्कच्यूर् आव् बालसम् आव् टोलू) बनाने की तर्कीव् यह है कि

स्पिरिट् में बालसम को भिगावे, और जब गल जावे, तब छान लेवें. और (टिंकच्यूर आव् क्याम्फर) जब बनावे तब कापूर को स्पिरिट् में मिलावे ताकि कापूर गल जावे. यह दो दवाँवा एक रोज में बनसक्ता है॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
टिन्कच्यूरा अम्मोनिई- कामपासिटा ।	कम्पौराड टिन्कच्यर आव्- अम्मोनिया (इडुलुस्)।

मास्टिक यानि रूमीमस्तगी	...... २	ड्राम्
रिक्टिफैड् स्पिरिट् ...	...... ६	ड्राम्
आइल आव् लाविराडर	...... १४	बून्द
आइल आव् अम्बर ...	...... ४	बून्द
स्ट्रांग सोलूशन् आव् अम्मोनिया ...	१	पैंइंट

स्पिरिट् में मास्टिक को भिगा रखे जब् कि यह घुल जावे तब निथ्रा लेवें और इसि में और दवाँवा को डाल कर हिलावे और रख छोडे.।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
टिन्कच्यूरा ऐवोडैनिआई-कम्पासिटा।	कम्पौएड टिन्कच्यूर-आव् ऐवोडैन्।

ऐवोडैन् ... ... १ औन्स

ऐवोडैड् आव् पोटास्सियम् ...... २ औन्स

रिक्टिफैड् स्पिरिट् ...... २ पैएट

इन् तीनों को मिलावे और जब गल जावे तब छान लेवें।

जड़ी बूटियों के जमअ् कर्ने का तौर।

नबातात् यअ्ने जड़ी बूटियाँ जिन् जगहों में कि आब् से उवती हैं उन् जड़ी बूटियों को जब् कि आस्मान् साफ् होवे. और मैंह और कुहासा और पानी से भीगी नहोवें. तब् उन्हीं जगहों से जड़ी बूटियों को लेना चाहिये और ये जड़ी बूटियाँ बअ्द एक बरस के निकम्मी होजाती हैं इसीलिये इन् का फेंक्ना ज़रूर है॥

जड़ को टहनी और पत्तों के निकल्ने के आगेही लेना चाहिये।

(बार्क) यअ्ने छाल् को जिन् दिनों में कि पेड़्

से आसानी से निकल् सके उन्ही दिनों मेँ छील् कर रक्खेँ.।

पत्तियों को फूलों के खिलने के वक्त और बीज के पक्ने के आगे जमअ करेँ॥

फूलों को खिलने के वक्त जमअ करेँ।

बीज को फल् के पक्ने के पीछे दरख़्त से ले लेवेँ. और फलियों और थैलियों और छिल्कों ही मेँ रहने देँ॥

जड़ी बूटियों के रखने का तौर।

वे. जड़ी बूटियाँ कि जमअ की जाती हैं उन्को इत्नी धीमी आँच से सुखावेँ. कि रंगत् उन् की तब्दील न होजावे. और इन् जड़ी बूटियों को सन्दूक् मेँ बन्द करेँ ताकि हवा और रौशनी से बची रहैँ।

जिन् जड़ों. को कि ताज़ा रखना चाहैँ उन्को सूखे बालू मेँ गाड़ कर रक्खेँ. और ताज़ी कन्दरी का ऊपर का छिल्का निकाल कर काला करके सुखावेँ.।

गूदेवाले फलोँ को अगर कच्चे होवेँ, या पककर सूख गए होवेँ तो भीगी जगह मेँ रक्खेँ, ताकि मुलायम् होनेके बअद बारीक् छेद् की छल्नी से छन् के धीमी आँच पर पकावेँ, और चलाते रहेँ इस् के बअद जो पानी कि गूदे मेँ रह जावे, उस् को पानी के जन्तर से उडावे, ताकि गूदा गाढ़ा होजावे।

अमलतास् की फलियोँ को कुचल् कर इन् मेँ खौला पानी डालेँ ताकि गदा इस् का पानी मेँ मिल्जावे, और इस् घुले ऊए गूदे को पहले मोटी छल्नी से और पीछे महीन् छेद की छल्नी से छान् के पानी के जन्तर के वसीले से इस् मिले ऊए पानी को उडावेँ, ताकि गूदा गाढ़ा होजावे।

पके और ताजे फलोँ के गूदे को बिदून् पकाने के छल्नी से छान् कर रक्खेँ॥

(२ गम् • रेज़िन।)

मुतर्जिम् का बयान्।

जो चीज् कि उस् मेँ गोन्द और (कराइल) असली मिला होवे, उस् को अंग्रेज़ी जबान मेँ

और दवासाजी की इस्तिलाह में (गम् रेजिन्) कहते हैं जैसा कि हींग और (गोएकम्)· और अफीम् वगैरः है।

जो नाकिस् चीजें कि अफीम् में मिलाई जाती हैं उन् को निकाल् डालें ताकि निराली अफीम् रहजावे. अफीम् को दो तरह से रखना चाहिये एक तो मुलायम कि उस् से गोलिया बंध सकें और दूसरा खुश्क कि उस् को पानी के. जन्तर की गर्मी के अन्दाजे से सुखाया होवें. ताकि इस् की बुक्नी बन् सके।

जो (गम् रेजिन्) कि ऐसा साफ् होवे कि उस् को और साफ् करना दर्कार होवे. उस् को चन् कर ले लेवें. और जो (गम् रेजिन्) कि साफ् मयस्सर न होवे. तो चाहिये कि पानी में उस् को पकावें. जब कि यह मुलायम् होजावे, तब उस् को कपडे. में रख् कर निचोडें इस् के बअद जो चीज कि इस् में शल् कीसी है सो पानी में बैठ जावेगी तिस् पीछे पानी को दूसरे बर्तन् में डाल कर धीमी आँच से जलावें. जब कि गोन्द

कि पानी मेँ घुला ऊआ है गाढा होजावे. तब उस को दूसरी चीज़ मेँ कि गल् कीती है खूब मिला कर रख लेवँ ।

और जो (गम् रेजिन्) कि आँच के कर्ने से आसानी से गुस्ता है उस को फुक्के मेँ डाल कर खौल्ते पानी मेँ रखवँ. जब कि यह चीज़् नरम् होजावे. तब उस् को मोटे कपडे. मेँ रख् कर निचोडेँ. ताकि यह चीज़् मैल् से साफ् होजावे. ।

(ष्टूरिक्स बाल्सम्) को कि (रिकटिफैड् स्पिरिट् आव् वैन्) मेँ घोल कर छान् ले और इस् को धीमी आँच से इत्ना पकावँ. कि (ष्टूरिक्स बाल्सम्) गाढा होजावे॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
वैना ।	वैन् ।

यह दवाआँ जिस को वैन् कहते है ठेपीदार् शीशे मेँ जरूर बनाने चाहिये और तैयारी के बख् बार बार हिलामा चाहिवे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
वैनम् अलोईज्।	वैन् आव् आलोज्।

मुसब्बर वृक्षी की रूई	......	२ औन्स
क्यानेल्ला वृक्षी की रूई	......	४ ड्राम्
शेरीवैन्	......	२ पैएट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
वैनम् कालिचसै।	वैन् आव् मेडोसाफरन्।

मेडोसाफरन् की गाठ सुखलाई कला की रूई	८ औन्स
शेरीवैन्	२ पैएट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
वैनम् इपीकाक्युआन्ही।	वैन् आव् इपी-काकूअन्हा।

इपीकाकूअन्हा कुझीरूई	२॥० औन्स
शेरीवैन्	२ पैएट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
वैनम् ओपीआई ।	वैन् आव् ओपिअम्।

प्युरीफैड् एक्सट्राक्ट आव् ओपिअम् २॥० औन्स
दारचीनी कुछी ऊई ...... २॥० ड्राम्
लौङ्ग कुछी ऊई ... . २॥० ड्राम्
शेरीवैन् ... ... २ पैएट

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
वैनम् विरड्रै।	वैन् आव् वैहइ हेलेवोर्।

वैहइ हेलेवोर काला की ऊई ... ८ औन्स
शेरीवैन् ... ... २ पैएट

इन् पाँच (वैनों) को बनाने के लिये एकही तर्कीब है कि हरएक को चौदह रोज़ तक वैन् में भिगा कर रखे इस् के बाद छान लेवें.॥

लाटिन।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटा।	आइएटमेएट।

हिन्दी।

मलहम्।

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटम् अग्टिमोनि-आई पोटास्सिआ-टार्ट्रेटिस्।	आइएटमेएट आव् पोटास्सिआ टार्ट्रेट आव्-अग्टिमोनी।

पोटास्सिआ टार्ट्रेट आव् अग्टिमोनी बुक्नी की रूई ... } १ औन्स

चर्बी ... ... ४ औन्स

इन् दोनों को मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेजी।
अन्गुइएटम् क्यान्थारेडिस्।	आइएएमेएट आव्-क्यान्थारेडीज्।

हिन्दी।

तेल्ली मखी का मरहम्।

तेल्ली मखी बारीक बुक्नी की रूई ... १ औन्स

टपकाया हुआ पानी ...... ४ औन्स

सिरेइ आव् रेजिन् ...... ४ औन्स

पानी में तेल्ली मखी की बुक्नी को पकावे. जब

कि आधा पानी ज्वल जावे. तव छान लेवे. और और इस छाने हुवे. अर्क में सिरेश को पिघला कर जव तक कि पानी सूख न जावे. और मरहम गाढ़ा न होजावे. तव तक आँच करते रहे॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

अन्गुइएटम् सिटासिआई। स्पर्मासिटी आइएटमेएट।

स्पर्मासिटी	६ ड्राम्
सफेद् मोम	२ ड्राम्
आलिव आइल् य्याने जलपाई का तेल नापा हुआ ...	३ औन्स

इन् तीनों को धीमी आँच पर पिघला कर आँच पर से उतार के जव तक कि ठगढ़ा न होजावे. तव तक इस को दस्ते से घोटते रहे॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

अन्गुइएटम् क्रीआसोटै। आइएटमेएट आव्-क्रिआसोट।

क्रिआसोट नापा हुआ	॥० ड्राम्
चर्वी	१ औन्स

इन् दोनों को एक साथ खरल करके मिलावें.॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
अन्गुइएटम् एलिमै ।	आइएटमेएट आव्-एलिमै ।

एलिमै	१ पौएड
टार्पैएटैन् य्याने गन्धाविरोजा	१० औन्स
सख़ चर्वी	२ पौएड
जलपाई का तेल नापा ऊआ ...	२ औन्स

चर्वी के साथ एलिमै को आँच करकें पिघ्ला कर आग पर से उतार लेवँ. और इस्मे टर्पिएटैन् और जलपाई के तेल को तुरन्त डाल कर मिला के कपडे. से छाँन लेवँ. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
अन्गुइएटम् ग्याल्ली-काम्पासिटम् ।	कम्पौएड आइएटमेएट-आव् गालस ।

माजूफल वारीक वुकी को ऊई	२ ड्राम्
चर्वी	२ औन्स
सख़ अफीम् वुकी की ऊई	॥० ड्राम्

इन तीनाँ को एक साथ मिलावे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
अन्गुइरग्टम् हैड्रार्जिरै-फार्सिरस् ।	स्ट्राङ्गर मर्कूरीएल-आइएटमेएट ।

हिन्दी ।

पारे का तेज मरहम् य्याने वह मरहम् कि उस्मे पारा जियादः डाला गया होवे ।

पारा ...	... . २	पौगड
साफ़ कीइ ऊइ चर्वी	...... २३	औन्स
सुइत् य्याने सख्त चर्वी	...... १	औन्स

सुइत् चर्वी और थोड़ी सी चर्वी के साथ पारे को मिला कर खरल करते रहैं जब कि पारे के रवे. दिखाई न देवें तव इस् में वाकी चर्वी को डाल कर मिलावें ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
अन्गुइरग्टम् हैड्रार्जिरै-मिसिरस ।	मैल्डर मर्क्यूरीएल-आइएटमेएट ।

हिन्दी ।

पारे का कमतेज़ मरहम् य्याने वह मरहम कि उस्से थोड़ासा पारा डाला गया होवे. ।

स्ट्राङ्गर मर्क्यूरीएल आइएटमेएट य्याने पारे का तेज मरहम...	१ पौगड

चर्वी ... ... २ पौण्ड

इन दोना को खरल करके मिलावे.॥

लाटिन।	अंग्रज़ी।
अन्गुइएटम् हैड्राजिरैं-नैट्राटिस्।	आइएटमेएट आव् नैट्रेट् आव् मर्क्यूरी।

पारा ... ... १ औन्स

नैट्रिक् असिड् य्याने सोरे का तेजाव् नापा हुआ ...... } ११ ड्राम्

चर्वी ... ... ६ औन्स

जलपाई का तेल नापा हुआ ... ४ औन्स

सोरे का तेजाव् मेँ पारे को आँच करके गलावे. और इसी गर्मा गर्म चीज् मेँ चर्वी और तेल एक साथ् पिघला कर मिलावेँ.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटम् हैड्राजिरैं-निट्रिकै आक्सैडै।	आइएटमेएट आव् नैट्रिक् आक्सैड् आव् मर्क्यूरी।

नैट्रिक् आक्सैड् आव् मर्क्यूरी ... १ औन्स

सफेद मोम ... ... २ औन्स

चर्वी ... ... ६ औन्स

मोम और चर्वी को एक साथ पिघ्ला कर इस्मे (नैट्रिक् आक्सैड् आव् मर्क्यूरी) को वारीक वुक्नी कर्के कर मिलावे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइग्एटम् हैड्राजिरै-एवेाडैडै।	आइग्एटमेग्एट आव् एवेाडैड-आव् मर्क्यूरी।

एवेाडैड् आव् मर्क्यूरी ... १ औन्स
सफेद मोम ... . २ औन्स
चर्वी ... ... ६ औन्स

मोम और चर्वी को एक साथ पिघ्ला कर और इसी मेँ (एवाडैड् आव् मर्क्यूरी) डाल कर मिलावे. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइग्एटम् हैड्राजिरै वैनैवेाडैडै।	आइग्एटमेग्एट आव्वैनैवेाडैड् आव् मर्क्यूरी।

वैनैवाडैड् आव् मर्क्यूरी ...... १ औन्स
सफेद मोम .... २ औन्स

चर्वी ··· ··· ······ ६ ड्रैाम्स

मोम और चर्वी को एक साथ पिघ्लावें. और इसी मैं (वैनैवोडैड् आव् मर्क्यूरी) डाल कर मिलावे.॥

लाटिन् । अंग्रेज़ी ।

अन्गुइएटम् हैड्रार्जिरै- आइएटमेएट आव् अम्मोनिअो अम्मोनिअो क्लोरिडै। क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ।

अम्मोनिअो क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी ··· १ ड्राम्

चर्वी ··· ······ ······ १॥० ड्रैाम्स

चर्वी को धीमी आँच कर्के पिघ्लावे. और इस्मे (अम्मोनिअो क्लोरैड् आव् मर्क्यूरी) को डाल कर मिलावें.॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी ।

अन्गुइएटम् ऐवोडैनिआई- कम्पोएड आइएटमेएट आव् काम्पासिटम् । ऐवोडैन् ।

ऐवोडैन् ······ ······ ॥० ड्राम्

ऐवोडैड् आव् पोटास्सियम् ······ १ ड्राम्

रिकटिफैड् स्पिरिट् नापा हुआ… १ ड्राम्
चर्बी … … …… २ औन्स

ऐवोडैन् और (ऐवोडैड् आव पोटास्सियम्) पर स्पिरिट् डाल कर एक साथ खरल करें इस्को इस् चर्बी के साथ मिलावें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटम् पैसिस-लिक्वुड़ी।	आइएटमेएट आव् लिक्वुड़-पिछ (टार)।

पिछ (टार) … …… १ पौराड
सख्त चर्बी … …… १ पौराड

इन् दोनों को आंच पर पिघ्ला कर कपडे. से छान लेवें.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटम् पैसिसनैग्री।	आइएटमेएट आव् ब्लाक् (पिछ)।

ब्लाक पिछ … …… ६ औन्स

मोम ...	... .	६ औन्स
रेज़िन् ...	... .	६ औन्स
जलपाई का तेल नापा हुआ ...		१६ औन्स

इन् सब चीज़ोँ को आँच पर पिघला कर कपड़े से छाँन लेवेँ ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
अन्गुइन्टम् प्लम्बै काम्पासिटम् ।	कम्पौण्ड आइन्टमेण्ट आव् लेड् ।

खड़ी मिट्टी साफ् की हुई ...		८ औन्स
टप्काया हुआ सिर्का नापा हुआ		६ औन्स
प्लाष्टर आव् लेड् ...	......	३ पौण्ड
जलपाई का तेल ...	......	१ पैण्ट

लेड् प्लाष्टर को जलपाई के तेल मेँ धीमी आँच से पिघलावे. और खड़ी मिट्टी को अलग सिर्के मेँ डाले और जब उवाल हो चुके तब इस्को थोड़ा थोड़ा करके मरहम् मेँ मिलावे. और जब तक ठण्ढा न होजावे, तब तक चलाते रहेँ ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

अन्गुइंगटम् प्लम्बै एसेटेटिस। आइएटमेण्ट आव् ऐसे-टेट् आव् लेड्।

ऐसेटेड् आव् लेड्	१ औन्स
चर्वी	८ औन्स

इन् दोनो को एक साथ खरल करके मिलावें ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

अन्गुइंगटम् साम्बुसै। आइएटमेण्ट आव् एल्डर।

एल्डर फ्लौर्ज़ याने एल्डर का फूल	२ पौण्ड
चर्वी	२ पौण्ड

चर्वी में फूल को डाल कर पकावे, जब कि यह फूल चुरा होवे, तब इस् को कपड़े से छान् लेवें ॥

लाटिन्। अंग्रेज़ी।

अन्गुइंगटम् सल्फ्यूरिस्। सल्फर आइएटमेण्ट।

हिन्दी।

गन्धक का मरहम्।

गन्धक	१ औन्स

चर्वी	॥०	पौण्ड
आइल आव् वर्गेमान्	२०	बूंद

इन् तीनों को मिला कर रख् छोडे. ॥

लाटिन् ।	अंग्रेज़ी ।
अन्गुइण्टम् सल्फ्यूरिस्-काम्पासिटम् ।	कम्पौण्ड सल्फर आइण्टमेण्ट ।

हिन्दी ।

गन्धक का मर्हम् और दवाओं के साथ मिलाया हुआ ।

सल्फर् याने उड़ाई हुई गन्धक	॥०	पौण्ड
वैहइ हेलेबोर् बुन्नी की हुई ...	२	औन्स
सोरा	१	ड्राम्
नरम साबुन	॥०	पौण्ड
चर्वी	१॥०	पौण्ड
आइल आवं वर्गेमान्	३०	बूंद

इन् दवाओं को मिला कर रख् लेवें. ॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटम् विरद्दे।	वैहट् हेलेबोर आइएटमेएट।

हिन्दी।

सफेद कटकी का मरहम्।

वैहट् हेलेबोर वृक्षी की ऊई ...	२	श्रौन्स
चर्वी	८	श्रौन्स
आइल आव् लिमन् यानें नेम्बु के छिल्क का अतर ...	२०	बून्द

इन् दवाआँ को मिला कर रख् छोडे.॥

लाटिन्।	अंग्रेज़ी।
अन्गुइएटम् जिन्सै।	जिङ्क आइएटमेएट।

आक्सैड् आव् जिङ्क	१	श्रौन्स
चर्वी	६	श्रौन्स

इन् दोनाँ को मिला कर रख् छोडे.॥

सफह:

खोराक्।	सफहः
अन्गुइग्रटम ह्लाम्बैकाम्पासिटम्	२४६
—— ह्लाम्बैएवोडैडे...	२४७
—— साम्बूसे	२४७
—— सल्फ्युरिस्	२४७
—— सल्फ्युरिस् काम्पासिटस्	२४८
—— विराड्रे	२४७
—— जिन्सै	२४७
अम्मोनिइसेस्कुइ कार्बोनेटिस्	२३
अण्टमोनिआइ पोटासि ओटार्ट्रास ...... | ।० ग्रेन् से ॥० ग्रेन्	११७
—— आक्सि सल्फ्यूरिटम् १ ग्रेन् से ४ ग्रेन्	११८
अर्जेंग्टै नैट्रास्	१३२
—— सैआनिडम	१२३
अल्कोहल्	१७४
अलुमिन् एक्सव्रकटम्	११७
असीटम् दिष्टिल्लेटम् १ ड्राम् से ॥० औन्स	८
असिडम् असेटिकम्...	८

खोराक् ।		सफहः
असीटम् क्याम्थारिडिस	....	९
—— कान्थिसै	... ॥० ड्राम् से १ ड्राम्	९
—— सिल्ली	... ॥० ड्राम् से २ ड्राम्	१०
आसिडम् वेञ्जोइकम्	... १० ग्रेन् से ॥० ड्राम्	११
—— सिट्रिकम्	... १ ग्रेन् से ॥० ड्राम्	११
—— हैड्रोक्लोरिकम्	... ५ बुन्द से २० बुन्द	१२
—— हैड्रोक्लोरिकम् डैलुटम्	...... २० बुन्द से १ ड्राम	१४
—— नैट्रिकम् डैलु-टम्	...... १० बुन्द से ४० बुन्द	१४
—— फास्फारिकम् डैलुटम्	.... १० बुन्द से १ ड्राम्	१५
—— सल्फ्यूरिकम् डैलुटम्	...... १० बुन्द से ४० बुन्द	१६
—— टार्टारिकम्	... १० ग्रेन् से ॥० ड्राम्	१६

। आ ।

आका डिष्टिल्लाटा	... .	२५

	खोराक।	सफहः
इन्फ्युशम् अमीगासिइ कामपासिटम् ···	१ औन्स से १॥ औन्स	९८
——औरान्सिआइ काम्पासिटम्	१ औन्स से २ औन्स	९९
—— कालम्बी ······	॥० औन्स से २ औन्स	९९
—— कारिओफिल्ली	१ औन्स से २ औन्स	१००
—— क्यूसकारिल्ली	॥० औन्स से २ औन्स	१००
——काटिक्यू कम्पासिटम ······	१ औन्स से ३ औन्स	१०१
—— सिकोनी······	१ औन्स से ३ औन्स	१०१
—— कस्यारिइ ························		१०२
——डिजिटालिस···	॥० औन्स से १ औन्स	१०२
—— डेअस्की ······	॥० औन्स से २ औन्स	१०३
—— जिन्सिआनि काम्पासिटम्	॥० औन्स से २ औन्स	१०३
—— क्रामिरिइ ···	॥० औन्स से ३ औन्स	१०३
—— लैनै कम्पासिटम् ·········	·················	१०४
—— ल्युप्युलै ······	१ औन्स से १॥ औन्स	१०४
—— पारैरी ······	१ औन्स से १॥ औन्स	१०५

। ए ।

सफह:	सत्र	गलत्।	सहीह्।
८	५	ख्रसीडम्	ख्रसीटम्
२२	११	•१	१०
३६	१२ कानोचे	....	पानी २ गेलेन
४५	१६	सिरेटम् ह्लम्बै कामपासिटम्	सिरेटम् ह्लम्बै एसीटाटीसकाम्पासिटम्
८१	३	छीज	चिज्
१३५	६	पैराट	पैराड
१७७	६	साफ	सैंाफ
१८३	१६	पिल्युलि हैड्रा ज़िरै काम्पा जिटो......	पिल्युलि हैड्राज़िरै- क्लोरिडै काम्पाजिटो
२०५	७	पानी	मिस्री
२५०	२	सासापारिल्ली	सासापारिल्ला
२६३	१०	ग्वेएकम	ग्वेएकम् रेजिन्
२३३	१७	कराइल	राल्
२४४	१	चवा	चर्बी

फिहरिस्त का गलतनामा।

खोराक्	गलत्।	सही्।
अर्जेणटै नैट्रास् ……………	१३२	१२२
कान्फेक्सिओ ओरान्सि ……	७०	५०
कैनीडै सल्फास् ३ ग्रेन् से १० ग्रेन्	०	२८
पोटास्सी असीटास् …………	१५३	११६
पोटास्सि आइ एवोडैडम्……	१५०	१६०
मिस्च्युरा एकासिइ ………	१५७	१६७
लैक्कारबारि आइ क्लोरिडै ……	२२५	१२५
—— अर्जेणटै नैट्रेटिस् ……	११२	१२२
——प्लम्बैडै आसेटाटिस् डैलुटस्	१४६	१४७
—— पोटासी आर्सैनिटिस् ···	११३	१२३

G. H. Huttmann, Bengal Military Orphan Press.